

# CUBAY AMERICA

REVISTA  
ILUSTRADA

BIBLIOTECA NACIONAL  
JOSE MARTI  
HABANA, CUBA



# INDUSTRIAS ARTISTICAS

COMPOSTELA 52, 54, 56, 58 Y OBRAPIA 61

JOYERIA ORO CON BRILLANTES.  
RELOJES CRONOMETROS BORBOLLA.  
CUBIERTOS PLATA BORBOLLA.  
JARRONES DE PORCELANA.  
FIGURAS DE BISCUIT.  
ESTATUAS DE MARMOL Y BRONCE.  
PEQUEÑOS BRONCES DE VIENA.  
ALFOMBRAS Y TAPETES FINOS.  
MUEBLES DE FANTASIA.  
JUEGOS TAPIZADOS PARA SALON.  
MIMBRES NUEVOS ESTILOS.  
CUNAS Y COCHECITOS.  
JUGUETEROS.—COSTUREROS.  
VITRINAS INTERIOR SEDA.  
PARABANES DEL JAPON.  
PINTURAS AL OLEO.  
CUADROS DE CHINA, BORDADOS.  
OBJETOS ORIENTALES.  
PARAGUAS DE SEDA FINOS.  
BASTONES PUÑOS ORO Y PLATA.  
CRISTALES DE BACCARAT.  
LAMPARAS DE BRONCE.  
LAMPARAS CRISTAL. CUCUYERAS.  
JUEGOS PARA TOCADOR.  
CRISTALERIA DE MESA.  
PIELES DE TIGRE.  
JUGUETERIA FINA.  
PRECIOSIDADES PARA REGALOS.  
UN MUNDO DE FANTASIA.  
LA MAR CON SUS ARRULLOS.

## LA CASA BORBOLLA

APARTADO 457. TELEFONO 298. HABANA.



## PROFESIONES



**Aurelio Sandoval**, Ingeniero Civil. Profesor mercantil, perito tasador de fincas. 13, esquina á L, Vedado.

**Dr. Hipólito Reina**, Cirujano Dentista. Especialidad en orificaciones. San Miguel núm. 21.

**Dr. M. Weiss**, Cirujano Dentista Profesor de la Escuela Dental. — Reina 40, altos.

**Dr. Ortiz Cano**, Director Cirujano de la "Quinta del Rey", del "Centro Balear" y Cirujano del Hospital "Número 1". Enfermedades de señoras y Cirugía general. Consultas de 1 á 3. Prado 35. Teléfono 411.

**Análisis de Orines**. Un análisis completo, microscópico y químico, dos pesos moneda corriente. Laboratorio urológico del doctor Vildósola, fundado en 1889. Compostela 97.

**Ramiro Cabrera**, Abogado y Notario Público, Galiano número 79. Teléfono 1054—Habana. De 9 á 5 p. m. Marcas de fábrica. Patente de invención.—English Spoken.

**Ignacio Vega Ramonteu**. Ingeniero del Hospital de San Lázaro, Arquitecto, Agrimensor Público, Perito Mecánico y Profesor Perito Mercantil. Estudio: Tacón nº 2, altos.

**Dr. Rafael Weiss**, Especialista en partos y enfermedades de las mujeres. Consultas de 1 á 4. Galiano 66. Teléfono 1135.

**Antonia Lamar**, Comadrona Facultativa.—Trocadero número 99.

**Dr. Ricardo A. Oxamendi** Abogado.—Acosta 111 altos.—De 9 á 11 y de 3 á 5.

**Dr. José Antonio Roviro-sa**. Cirujano Dentista. Galiano 56.

**Dr. Juan de los Reyes**. Cirujano Dentista Jesus del Monte 323. De 8 á 10 y de 1 á 5.

**Raimundo Cabrera**, Abogado. Galiano 79. Tel. 1054 Consultas de 11 á 2.

**Dr. Juan José Maza y Artola**, Abogado, consultas de 9 á 11. San Rafael 75.

**Manuel Secades**, Abogado Aguiar 50, altos; Teléfono 913. Habana.

**Dr. Byron L. Rhome D.** D. S. Prado 98. Tel. 1696.

**Juan D. Rodriguez**, Contratista de obras, Colina 6A. Jesús del Monte.



## INDUSTRIALES



**El Telégrafo**. De José Gómez, Taller de lavado Vir-tudes 116 Habana. Precios fijos. Laundry. Low Prices.

**EL ENCANTO**. Gran establecimiento de Sedería. Ropa y Fantasía. La casa que más novedades tiene y la que más barato vende es **El Encanto**, Galiano número 85, esquina á San Rafael.—Habana.

**La Opera**. Surtido general de calzado americano para señoras, caballeros y niños. Seguimos recibiendo el especial de Ciudadela. Galiano 83, entre San Rafael y San Miguel.

**LA NOVEDAD**. Casa importadora de abanicos, guantes, mitones, sombrillas y paraguas, con almacén de Sedería, Perfumería, Objetos de fan tasía, propios para hacer regalos. Se componen Abanicos, Paraguas y Sombrillas. Galiano 81, Teléfono 1668.

**La Isla**. Café, Restaurant, Helados. Dulcería, Casa de cambio. De Francisco García, Galiano y San Rafael, Teléf. 1970.

**Juan Barriou**. Fábrica de carruajes, carruajería francesa de lujo, reparaciones, ruedas de goma. Industria esquina á San José, Habana.

**Ambrosio Díaz**. Gran taller de carruajes. Establo. Coches de lujo, Neptuno número 207. Habana.

**Colominas y Comp.** Fotógrafos. San Rafael núm. 32 6 retratos al platin un pes

**Colegio María Luisa Dolz**. Prado 64 y 64 A.—Directora: Dra. María Luisa Dolz, Se facilitan prospectos.

**La Higuera**. Fábrica de tabacos selectos de Vuelta. Abajo. Hevia González y Comp Neptuno 153. Habana.

LA LEGITIMA

# TINTURA FRANCESA VEGETAL

PARA EL CABELLO Y LA BARBA

De venta en las principales Farmacias y Sederías

DEPOSITO:  
**AGUIAR Y OBRAPIA**

Peluquería  
"LA CENTRAL"

**V**icente Custodio. Cirujano Dentista. Ma-  
ceo 35. Guanabacoa.

**R**amón Valdés. Dentista. Consultas de 8  
á 10 y de 11 á 4. Galiano 129, entre Zanja  
y Dragones, altos de la Botica Americana. Habana.

**D**r. Juan Antiga. Médico. Especialista en  
la Terapéutica Homeopática. Consultas de  
1 á 3 p. m. San Miguel 130 B. Teléfono 1005.

**D**r. Guillermo Salazar, Catedrático de la  
Universidad de la Habana por oposición.  
Enfermedades del pecho, Rayos X y corrientes de  
alta frecuencia, radioterapia en general. Consultas  
de 12 á 2½ p. m. San Miguel 194, altos.

## CARLOS TRO Y SANCHEZ

Abastecedor de la mejor arena del Río Hon-  
do, en Puerta de Golpe, para blocks de concre-  
to, construcciones, fundición, &. &. á precios  
más baratos que nadie. Se facilitan muestras.  
Piedra picada.—Comisionista de travesaños  
para ferrocarriles, maderas para puentes y al-  
cantarillas, postes de telégrafos y teléfonos y  
maderas del país de todas clases. Hilos y so-  
gas de majagua. : : : : : : : : : : : : : : : : :

Manrique 13, altos, - - - Habana.

## DR. ROBERTO CHOMAT

CONSULTAS Y OPERACIONES

DE 1 á 3

EGIDO 2 A.

ALTOS.

# Pruebe Vd.

## Los ricos vinos de MESA

### GENERAL

# José Miguel Gómez

## DEPOSITO

BERAANZ NUMERO 59

TELEFONO NUMERO 3160

— H A B A N A —

# COMPANIA INGLESA DE SEGUROS THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBES

Su capital excede de \$55,000,000

Asegura contra incendios: Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, ma-  
quinarias, frutos y toda clase de mercancías. Asegura á precios moderados.

Agente general para la Isla de Cuba:

**RICARDO P. KOHLY**

CUBA NUMERO 58, ENTRE O'REILLY Y EMPEDRADO. - - - - HABANA

Pídase el sin rival  
**RON BACARDI**

—DE—  
**BACARDI Y CA**

ESTABLECIDOS EN SANTIAGO DE CUBA  
en 1862.

Proveedores de la Real Casa de España

CASA FUNDADA EN 1838.

PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES DE:

PHILADELPHIA 1876,  
MADRID 1877, MATANZAS, CUBA,  
1881.

MEDALLAS DE ORO

BARCELONA 1888, PARIS 1889, CHICAGO  
1893, PARIS 1900, BUFFALO  
1901, CHARLESTON 1902, St. LUIS 1904.

DIPLOMAS DE HONOR

Bordeaux 1895.  
Barcelona CONCURSO AGRICOLA 1898.

RECOMPENSAS MAS  
ALTAS QUE MEDALLA DE ORO

**JARDIN "EL FENIX"**

Unico en la Habana premiado en las exposiciones de Buffalo y San Luis

DE FRANCISCO CARBALLO

Venta de toda clase de plantas y flores exóticas y del país. Nos hacemos cargo de todo trabajo concerniente á jardinería. Garantizamos especial cuidado en cualquier trabajo que se nos confie - - - - -

CARLOS III, FRENTE A LA ESTACION DE CONCHA

TELEFONO 1350 HABANA

**F. A. BAYA**



**San Rafael 20**

PARA UN AJUAR COMPLETO DE  
NIÑAS, NIÑOS Y BABYS,  
LEASE NUESTRO NUEVO CATALOGO.



**BEST & CO**  
LILIPUTIAN BAZAAR

**PARA EL VERANO LISTO YA**

Describe más de 2.000 artículos, de los cuales están ilustrados más de mil. Muchas páginas están dedicadas á las ropas de "babys" y donde quiera se encuentran grandes novedades para ellos.

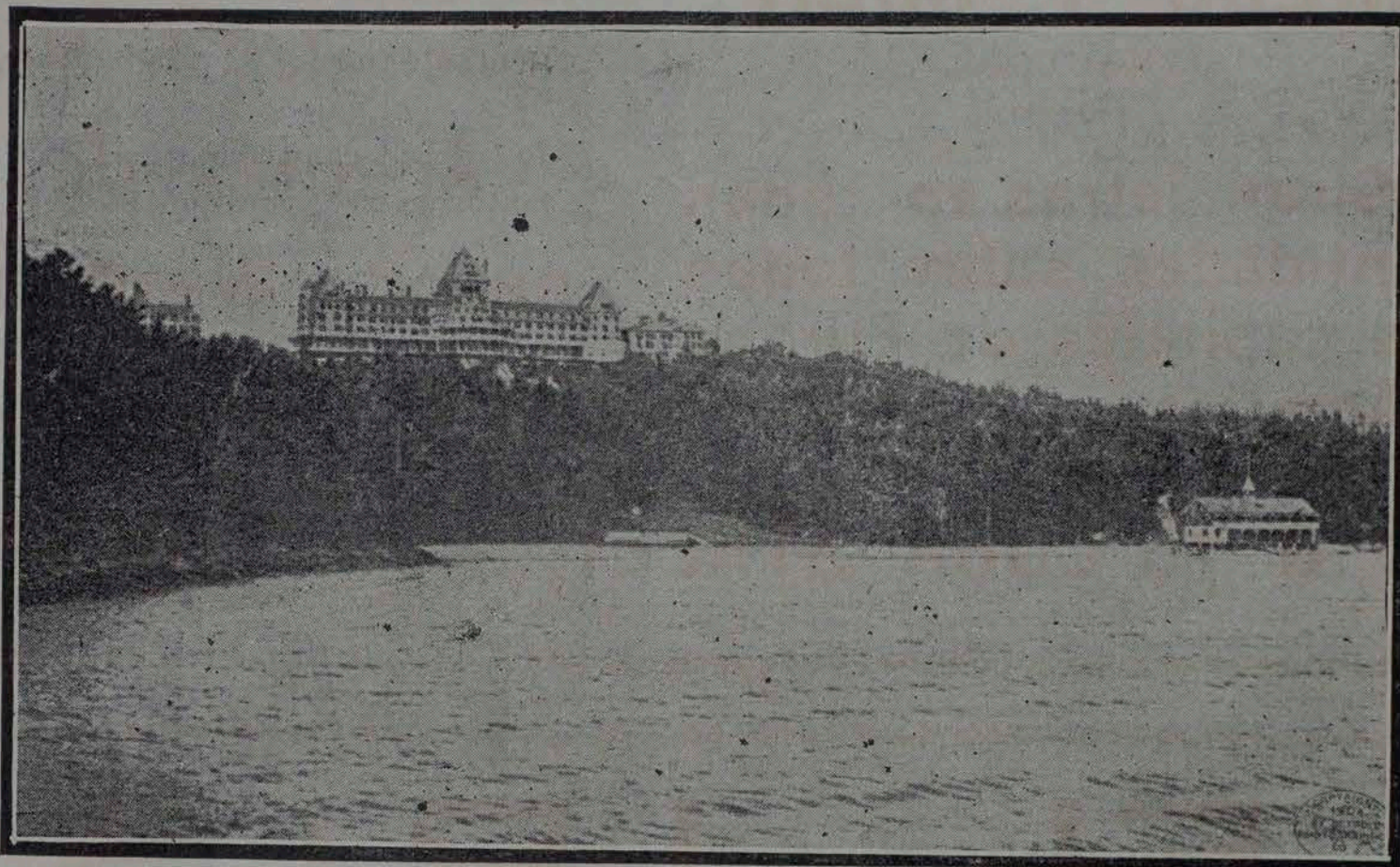
**SI DESEA**

usted un catálogo envíe 4 cts. para el franqueo  
60-62 W. 23rd St., New York.

# HOTEL CHAMPLAIN

Delicioso lugar de temporada á orillas del Lago Champlain y sobre la montaña.

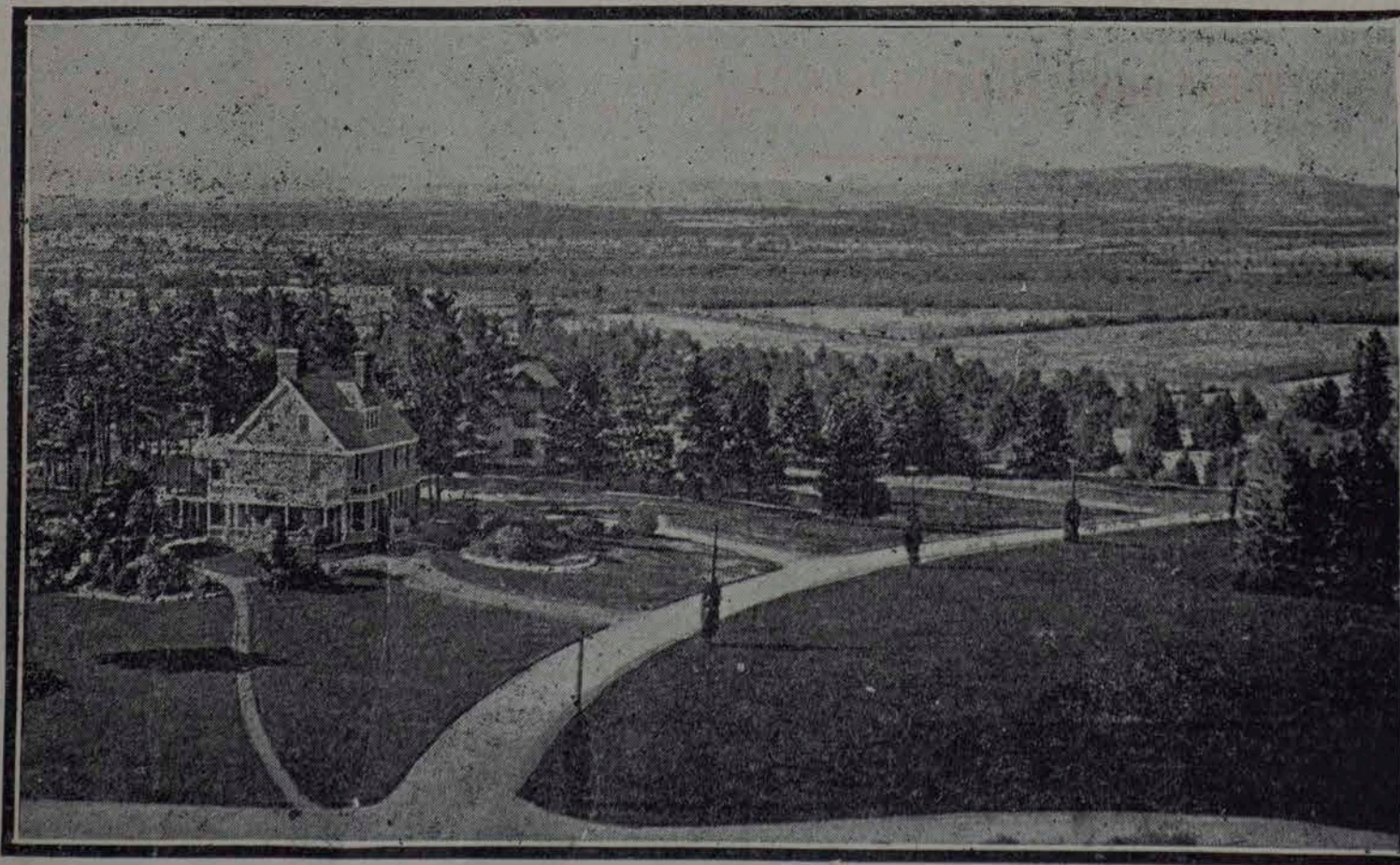
Abierto desde Julio hasta Octubre Estación de Ferrocarril Bluff Point cerca de Platts-



Vistas del Hotel y Lago Champlain.

burg. Administrador, ROBERT MURRAY—“Hotel Champlain”—New-York.

El magnífico Hotel Champlain en Bluff Point, sobre el más elevado promontorio de las alturas de Champlain, domina un paisaje sin igual de montañas, lago, bosques y valles. Se inauguró en 1890 y está reconocido como el mejor sitio de verano de los Estados Unidos por su situación, construcción, equipo y dirección. Su éxito fué tan grande que se ha aumentado su capacidad con nuevas construcciones. El restaurant es de primer orden. Todos los cuartos tienen ventana al campo. El hotel posee 450 áreas de terrenos con hermosos parques, bosques, prados y hermosas alamedas.



Una vista del paisaje desde el Hotel Champlain.

Pueden hacerse excursiones diarias al Puente Mau-gémeuy, el Cuartel de Caballería de los E. U., el histórico castillo de Ticardero-ga, y diferentes sitios más.

**PRECIOS  
ECONÓMICOS.**

# ZALDO Y COMP.

BANQUEROS.

Giran letras en todas cantidades sobre todas las capitales de Europa y America.

Venden letras sobre la Capital y puertos principales de Mexico.

Agentes de la línea de Ward para New York.

76 & 78 CUBA STREET, - - - - HABANA.

# EL IRIS

COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS

ESTABLECIDA EN LA HABANA, CUBA, EL AÑO 1855.

ES LA UNICA NACIONAL.

Lleva 54 años de existencia y de operaciones continuas

CAPITAL RESPONSABLE HASTA HOY . . . . .	\$49.762.095.00.
IMPORTE DE LOS SINIESTROS PAGADOS HASTA HOY . . . . .	1.658.666-25

Asegura casas de cantería y azoteas con pisos de mármol ó mosaicos, sin madera y ocupadas por familias, á 17½ centavos oro español por ciento anual.

Asegura casas de mampostería, sin madera, ocupadas por familias, á 25 centavos oro español por ciento anual.

Asegura casas de mampostería exteriormente, con tabiquería interior de mampostería y los pisos todos de madera, altos y bajos, y ocupados por familias á 32½ centavos oro español por ciento anual.

Casas de mampostería, cubiertas de tejas ó asbestos, con pisos altos y bajos y tabiquería de madera, á 40 centavos por ciento anual.

Casas de madera cubiertas con tejas, pizarra, metal ó asbestos y aunque no tengan los pisos de madera habitadas solamente por familias, á 47½ centavos oro español por ciento anual.

Casas de tablas con techos de tejas de io mismo, habitadas por familias, á 55 centavos oro español por ciento anual.

Los edificios de madera que tengan establecimientos, como bodegas, café, etc. pagarán lo mismo que éstos, es decir, si la bodega está en escala 12, que paga \$1.40 por ciento anual, el edificio pagará lo mismo, y así sucesivamente estando en otras escalas; pagando siempre tanto por el continente como por el contenido.

Habana 30 de septiembre de 1909.

Oficinas en su propio edificio

- - EMPEDRADO 34 - -

FUMESE

EL REY DE LOS CIGARROS



DE LA HABANA

EL REY DE LOS CIGARROS DE LA HABANA



# BANCO ESPAÑOL

DE LA ISLA DE CUBA.

REPUBLICA DE CUBA, HABANA.

CASA FUNDADA EN 1856.

CAPITAL: 8.000,000

Aguar 81 y 83. Teléfono 95.

Cable: GOFFRANK

Depósitos y Cuentas corrientes, Préstamos y Pignoración. Compra y venta de valores. Cobro de letras y cupones, etc., por cuenta ajena, haciéndose cargo del cobro y remisión de dividendos é intereses á cualquier plaza del extranjero. Giros sobre las principales plaza de Europa y América y también sobre todos los pueblos de España, Isla Baleares y Canarias. Pagos por cable. Cartas de crédito. - -

## JAS. Mc. CREERY

AND COMPANY

Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa para su importe.

Se enviarán presupuestos y muestras, á ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento

GRAN ALMACEN de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO.

JAS. Mc. CREERY AND COMPANY

CALLES 28 y 34 OESTE, NEW YORK.

## "EL LLAVIN"

GALIANO 61 esquina á NEPTUNO

¿Desea usted una magnífica cama?

Pues acuda sin dilación á la gran ferretería

## "EL LLAVIN"

En ella encontrarán camas de los mejores modelos, entre los que descuellan el estilo MODERNISTA, de un gusto irreprochable.

También ofrecemos á las personas de gusto, preciosos objetos de fantasía para el adorno de sus casas.

En objetos de cocina tenemos un surtido inmenso.

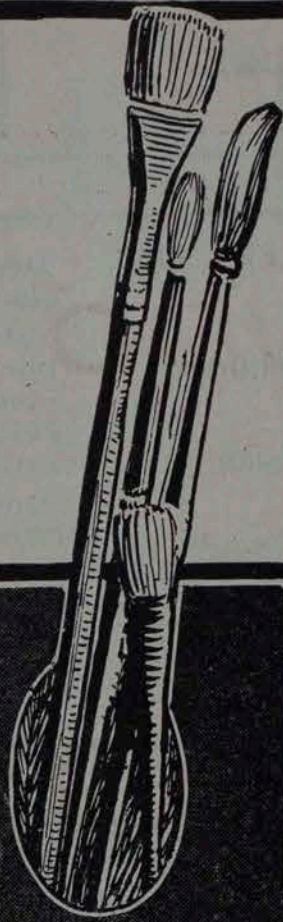
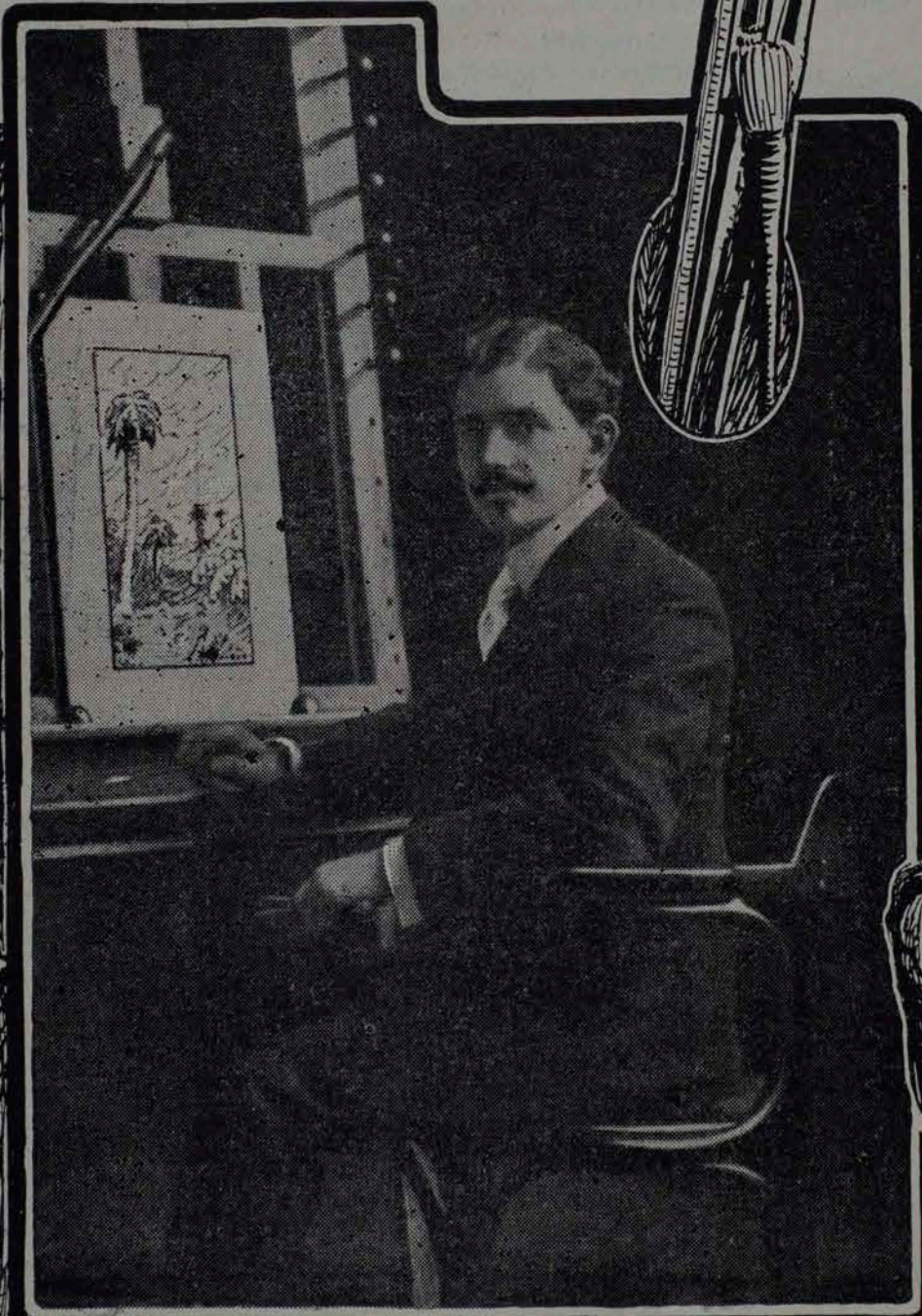
## "EL LLAVIN"

GALIANO 61, esquina á NEPTUNO.

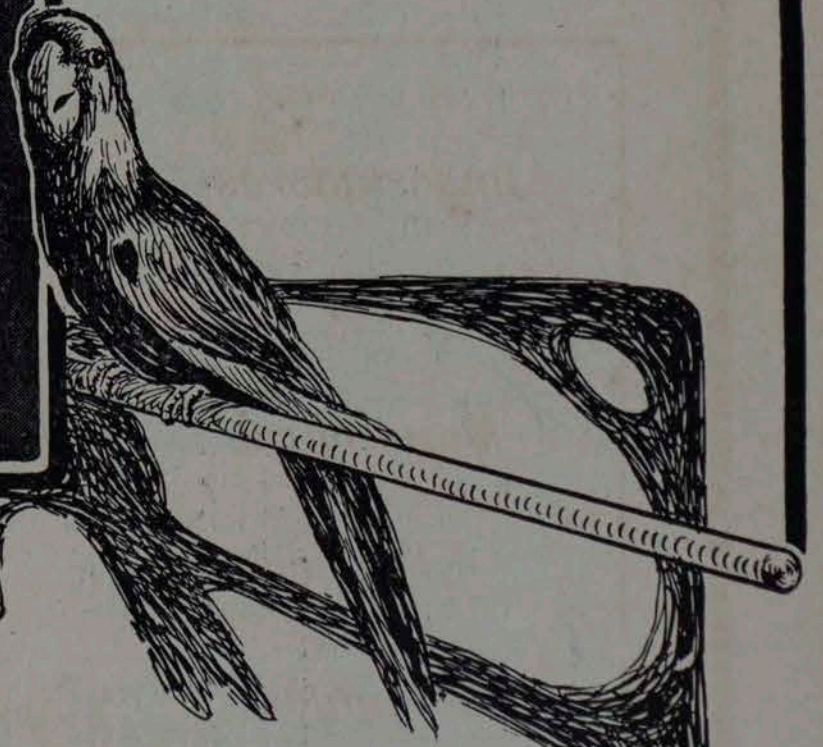
HABANA

# OFICIOS

# 44



PERIODICOS  
ILUSTRADOS



# LITCHFIELD

Todo el que compra  
 Máquina de escribir de  
 otra Marca lo hace  
**ESPERANDO**  
 Que sea tan buena  
 Como la



**REMINGTON** PIDANSE CATALOGOS DE LOS NUEVOS MODELOS  
**FRANK G. ROBINS & Co.**

OBISPO 69-71

HABANA

*Importadores*

*de*

*Maquinaria*

*Eléctrica*

*Máquinas*

*de*

*Vapor*

*etc. etc. etc.*

**CHAS. H. THRALL Y<sup>HA</sup>**

EFFECTOS ELECTRICOS

**NEPTUNO esq. á MONSERRATE**

**HABANA.**

*Agentes de*

*Westinghouse*

*Electric y Mfg.*

*Company*

*Wagner Elec-*

*tric Co.*

*Phillips Insula-*

*ted*

*Wire Company*

# La Competidora Gaditana

Gran Fábrica de Tabacos, Cigarros y Paquetes de Picadura Prensada

Marcas anexas: “La Bayamesa”  
“Las Hijas del Camagüey”

Importación directa de papel de fumar en libritos y resmas

Viuda de Manuel Camacho e Hijo.

Santa Clara 7 y 9 Telefono No. 378

H A B A N A

¿Por qué sufre usted de dispepsia?

Tome Pepsina y Ruibarbo del Dr. Bosque

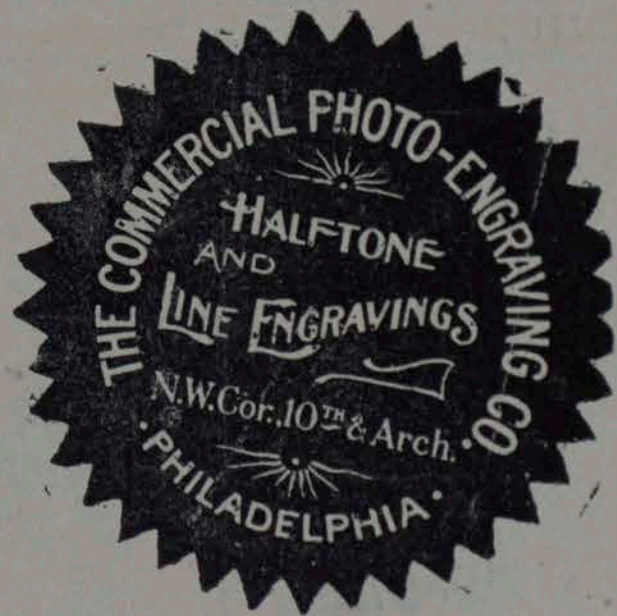
y se curará en pocos días, recobrará su buen humor y su rostro se pondrá rosado y alegre.

“La Pepsina y Ruibarbo de Bosque”, produce excelente resultado en el tratamiento de las enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, digestiones lentas y difíciles, mareos, vómitos de las embarazadas, diarreas, estreñimiento neurastenia gástrica, etc.

Con el uso de la “Pepsina y Ruibarbo de Bosque,” el enfermo rápidamente se pone mejor, digiere bien, asimila más el alimento y pronto llega á la curación completa.

Los principales médicos la recetan Doce años de éxito creciente.

Se vende en todas las Boticas de la Isla



Esta acreditada casa se hace cargo de la ejecución de toda clase de grabados para objetos industriales y comerciales. Ordenes por correo. Pidan informes á CUBA Y AMERICA. :: :: :: :: :: :: :: ::

# Cuba y América

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Director: RAIMUNDO CABRERA.

Administrador: ERNESTO BIDOT

Oficinas e Imprenta. San Miguel 43 A. Habana.

AÑO XIII.

NOVIEMBRE 1909.

VOL. XXX. NUM. 4.

## Sumario.

I CUBIERTA		XIII MUNDO HABANERO	
Grabado en colores de Taveira. . . . .		Cliché de The Commercial Eng. Co. . . . .	48
II CABEZA DE ESTUDIO		XIX CROQUIS DE EUROPA	
Por Ma. T. Chacón.		Por Luis Rodríguez Embil. . . . .	50
III REVISTA		XX EL PROBLEMA DE LA ENSEÑANZA	
Por Leopoldo Cancio. . . . .	7	Por Ricardo A. Oxamendi. . . . .	52
IV EL MATADERO INDUSTRIAL		XVI EL ULTIMO BESO	
Por J. Montenegro. . . . .	9	Por Juan Antonio R. Jiménez. . . . .	53
V CÉSAR LOMBROSO		XII MISCELÁNEA.	
Por Fernando Ortiz. . . . .	19	Por Alfredo Manrara. . . . .	54
VI TRATADO DE AGRIMENSURA PRACTICA Y LEGAL		XVIII SRTAS. CONSUELO Y ANGELA Pairol	
Por Manuel Delisle. . . . .	25	Gravado de Taveira. . . . .	56
VII CARRETERAS Y AUTOMÓVILES		XIX EN LA CIÉNAGA	
Por Palmiro de Lidia. . . . .	29	(Novela) por Casimiro Delmonte. . . . .	57
VIII LA BRUJERÍA EN CUBA		XX LA CRISIS DEL MILITARISMO	
Por Carlos M. Trelles. . . . .	32	Por I. S. Padilla. . . . .	66
IX NIKKO, LA MAGNÍFICA		XXII LA FAMILIA DE ROJAS	
Por Bejamín Giberga. . . . .	33	Grabado de Taveira. . . . .	68
X LAS IRREGULARIDADES DE LA DENTADURA		XXIII ENTRE CLIMAS	
Por Leandro J. Cañizares. . . . .	39	Por Luis M. Sabater. . . . .	69
XI LA MUERTE DE FERRER		XXIV TEATROS	
Poesía por "Juan de la Cruz". . . . .	40	Por Fructidor. . . . .	72
XII LOS DIABLOS AMARILLOS		XXV REVISTAS DE IMPRESOS. . . . .	73
Por Adrián del Valle. . . . .	41	XXVI NOTAS Y NOTICIAS. . . . .	75

**SUSCRIPCION:**—Un trimestre \$1.50.—Un semestre \$2.80.—Un año \$5.00 plata española.—Para el extranjero los mismos precios en moneda americana.

Se servirá el periódico por correo, franco de porte, á los que del interior ó del extranjero remitan directamente á Administración el importe de la suscripción en letras de fácil cobro, órdenes postales ú otro medio efectivo. Rogamos que se haga mención de los anuncios insertos en CUBA Y AMÉRICA.

**PRECIOS DE ANUNCIOS POR INSERCIÓN:**—Una plana \$10.—Media plana \$6.—Un cuarto de plana \$4.—Un octavo \$3.—Un dieciseisavos \$2.—Las pulgadas—de dos columnas \$1.—Por mayor número de inserciones rebajas convencionales.

# HOTEL "CAMAGUEY" -----CAMAGUEY



El único de su clase en Cuba, por las comodidades que ofrece á los viajeros y temporadistas con sus salones y corredores espaciosos, y la perfecta ventilación en sus amplios aposentos, casi todos provistos de baños y servicios sanitarios á la moderna.

El patio es un hermoso jardín sembrado de plantas indígenas y exóticas, que encantan la vista por los variados matices de sus follajes y embalsaman el ambiente con la fragancia de sus flores.

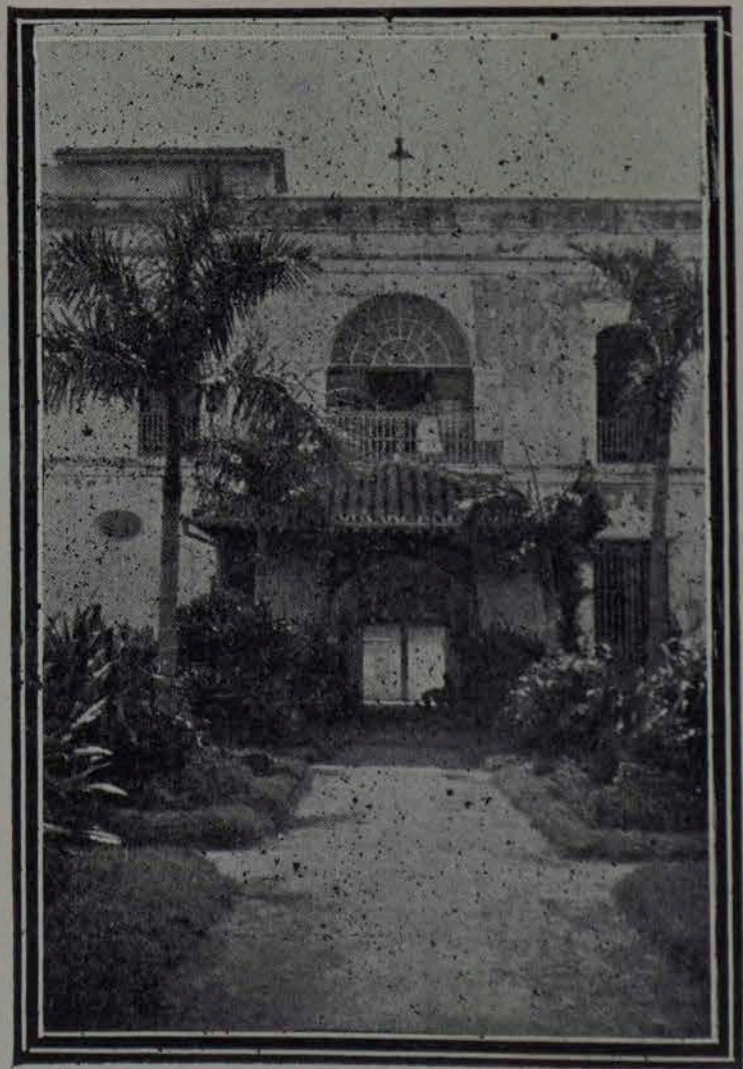
Abunda el agua fresca y cristalina captada á gran profundidad por un pozo artesano.

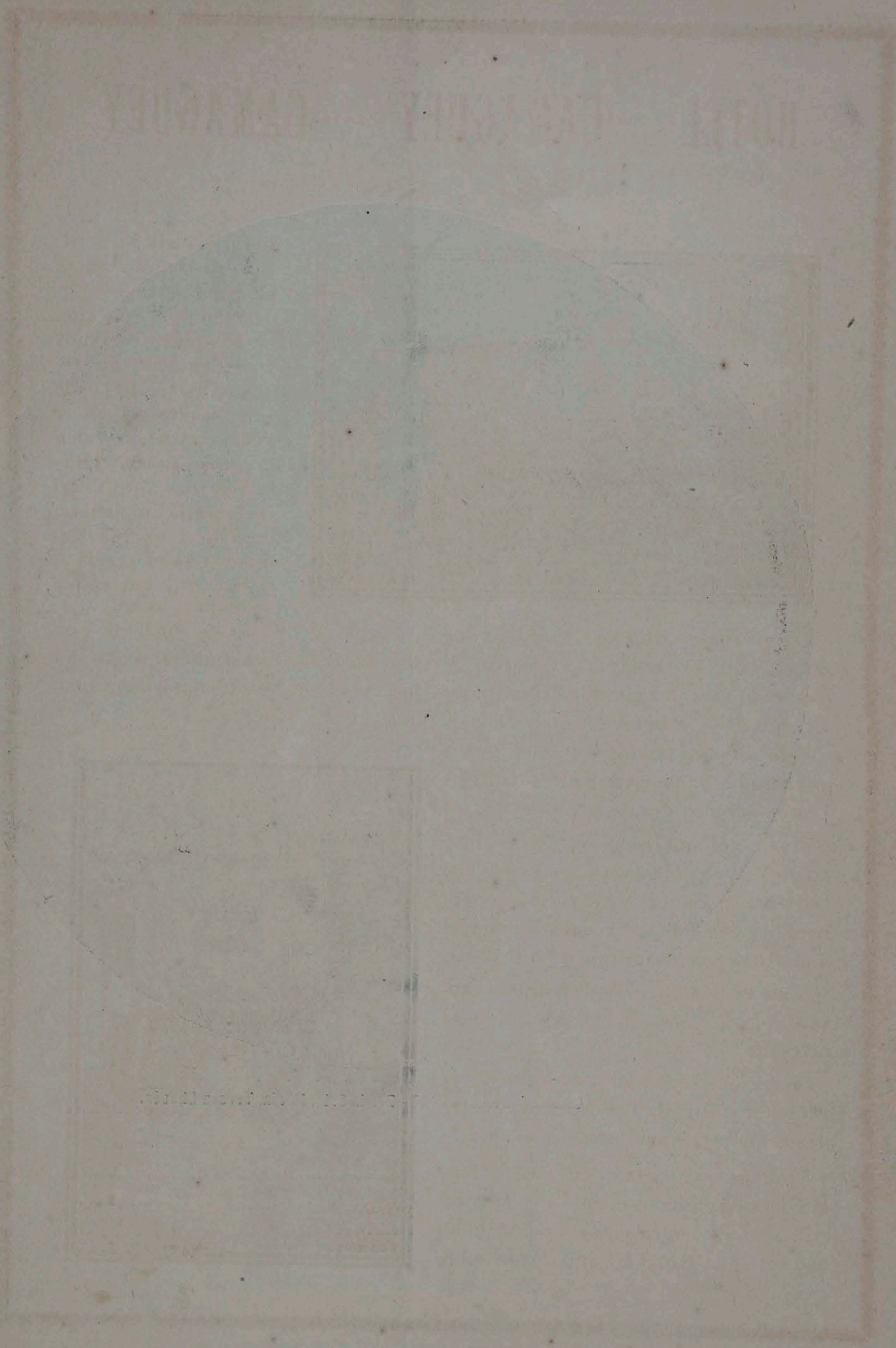
Situación excepcional, rodeado de vegetación cultivada con esmero, dentro de los límites de una histórica ciudad.

Tranvía que parte de la puerta misma del edificio: la estación del ferrocarril á una cuadra. Las comodidades que ofrece el Hotel las apreciarán sobre

todo, aquellos que saben distinguir entre la ropa de lino y la de algodón que prefieren alimentos sanos y escogidos á los rebuscados platos de complicados menús, y estiman en lo que valen la majestuosa quietud de sus altas habitaciones, la limpieza escrupulosa que por todas partes se revela y el descanso reparador en mullido lecho.

Precios de \$3.50 en adelante por día, según las piezas que se requieran incluyendo la habitación y las comidas.





LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF TORONTO

1875



CABEZA DE ESTUDIO—Por la Srta. María Teresa Chacón.



# Cuba y América

Año XIII

NOVIEMBRE 1909

Vol. XXX No. 4

REVISTA

POR

LEOPOLDO CANCIO



Han sido Septiembre y Octubre meses muy animados bajo el punto de vista mundial. El primero dejó al segundo la cuestión sobre la prioridad del descubrimiento del Polo Norte entre Cook y Peary, aun no resuelta. Probablemente no lo será mientras los especialistas con los datos de uno y otro explorador á la vista no formulen sus conclusiones definitivas—Por de pronto ha sido más favorable el juicio formado sobre el carácter de Cook que sobre el de Peary—Este último ha procedido con una petulancia insorportable, hasta el punto de que un geógrafo americano ha exclamado que prefiere equivocarse con Cook á tener razón con Peary.

¿Llegó ó no el primero al Polo Norte? Mr. Stead, el famoso periodista de la *Pall Mall Gazette*, fundador y director de la *Reviews of Reviews*, al anuncio de que el Dr. Cook estaba en camino de Copenhague desde la Groenlandia fué, de Londres, á tomar parte en la recepción; tuvo en ella papel principal; y acompañó al explorador al desembarcar celebrando luego varias entrevistas con él. Ha publicado sus impresiones en el número de la Revista correspondiente á Octubre, y ellas son favorables al famoso doctor, cuya sencillez de carácter y modestia encomia hasta con entusiasmo. Si no ha realizado lo que dice puede proclamarse como el *champion* de los mentirosos. La misma impresión causó en Copenhague, ciudad tan culta como cualquiera capital europea, y donde hay tal vez más conocedores de las regiones polares que en ninguna otra.

Mientras los cosmógrafos deciden la controversia podemos los profanos celebrar que al fin se haya dado ese paso importante en la historia de la geografía, acercándonos al conocimiento total de nuestro planeta. Los exploradores se sucederán y llegarán por distintas direcciones á esa extremidad del globo, acopando datos y observaciones que influirán favorablemente en la civilización.

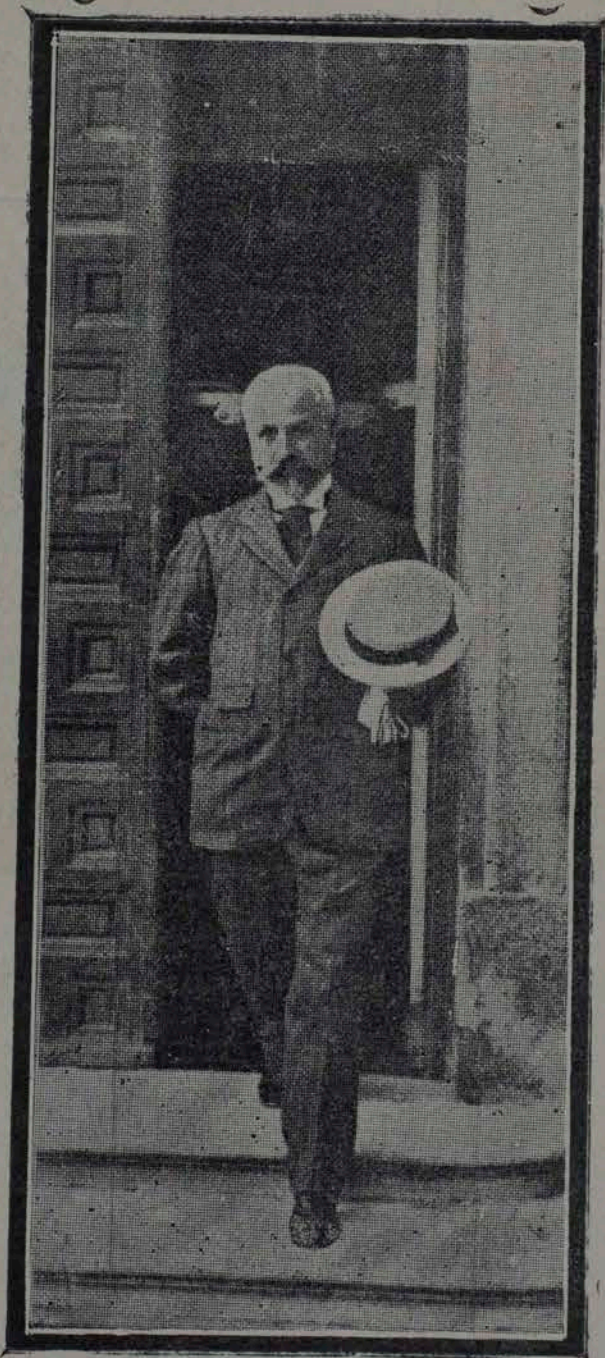
Pero ese acontecimiento científico y la disputa de Peary no ha apasionado á la humanidad; la agitación no ha pasado del mundo culto y la controversia se ha agitado sólo en las sociedades geográficas.

Han conmovido en cambio á toda la civilización occidental los fallos del Tribunal militar que ha estado funcionando en Barcelona en los

últimos meses, con motivo de los trágicos sucesos ocurridos en aquella ciudad á fines de Julio—pues, aun antes del fusilamiento de Ferrer, ya el *Times* de Londres había publicado artículos y correspondencias en que, con moderación pero en tono severo, se condenaban los procedimientos que había puesto en ejecución el gobierno de España para castigar á los culpables, después de reprimida la insurrección. Tan vivas fueron las censuras que el famoso Ministro de Gobernación, señor La Cierva, se creyó obligado á defender á su gobierno, y llamó al corresponsal del *Times* en Madrid para hacerle presente lo sensible que le había sido que periódico tan importante formulase los cargos que en él se habían publicado y exponer la legalidad de la conducta del gabinete español explicando el estado de sitio, la siniestra Ley de Orden Público y la estructura y funcionamiento de los Consejos de Guerra.

El gran diario inglés insertó la explicación sin comentarios que eran innecesarios; no había discutido él la cuestión, bajo el punto de vista legal, sino desde el punto de vista político, aduciendo el peligro en que se ponían las instituciones, la agitación que podía sobrevenir y lo extemporáneo de la dureza y rigores de la persecución en nuestra época. El gobierno español continuó impasible su marcha; siguió aplicando sin misericordia los procedimientos excepcionales; encarceló, procesó y persiguió millares de personas, llenando de desterrados y refugiados los pueblos fronterizos; y por último echó garra al célebre propagandista y agitador Ferrer, acusándole de *instigador* del movimiento de Barcelona, obra colectiva improvisada, traída inmediatamente por la ligereza, de dejar desguarnecida una ciudad de medio millón de almas, centro y foco de propaganda anarquista y socialista, con numerosos elementos radicales en su seno, y en cuyas clases sociales todas es sabido que prevalece marcada hostilidad al gobierno de Madrid.

Lo cierto es que se colmó la medida fusilando al educacionista, contra el cual no aparece más cargo concreto y específico que el de ser libre pensador, hostil á los dogmas católicos y convencido de que "sin una absoluta reforma de los medios educadores no será posible orientar la humanidad hacia el porvenir"—A



FRANCISCO FERRER

Sentenciado por un Consejo de Guerra y fusilado recientemente en España.

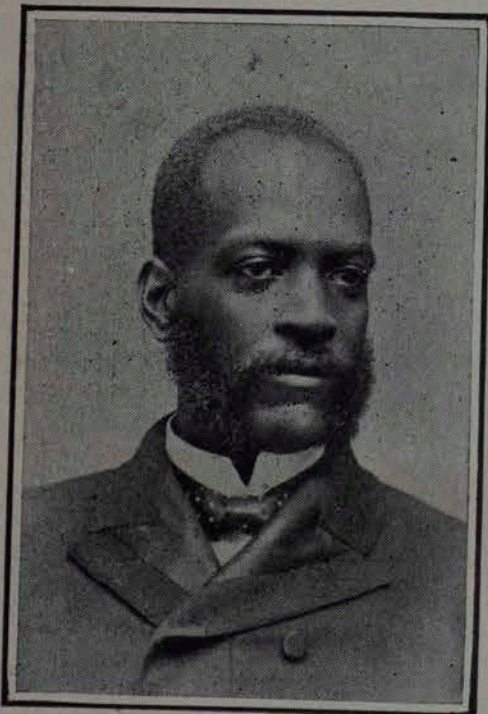
ello iba, según decía, por medio de escuelas donde puedan crearse escuelas; por medio de los libros, intensificando la difusión de las verdades demostradas por la ciencia, por medio de la palabra en conferencias que llevan á los cerebros la luz de la verdad contra los errores tradicionales: por medio de su publicación "La Escuela Moderna" para que la serenidad del estudio pudiera tener su influencia por el vehículo de la palabra escrita.

Que fuera un agitador, y en suma un revolucionario no es posible ponerlo en duda, que sus doctrinas fueran extremistas parece cierto; pero no era un anarquista y sobre todo no parece culpable del delito que le acumularon. Su caso tiene marcado parecido con el del ilustre Dr. Rizal en Filipinas, y analogía con el de Zenea, nuestro poeta elegiaco, condenado por tribunales militares que obedecieron consignas, acordadas en los gabinetes de los políticos y en los conciliábulos de las facciones.

Lo cierto es que el mundo civilizado se estremeció. En París como en Berlín, en Roma, en Viena, en Bruselas, en Londres, en New York, en Buenos Aires, en la Habana en el mismo San Petersburgo las manifestaciones se sucedieron unas á otras con notable espontaneidad, participando en ellas no solo los anarquistas sino hombres de distintas opiniones y clases, como el ilustre publicista Vandervelde, la Liga Gesthe de Berlín y el miembro del Instituto de Francia que calificó el hecho de asesinato jurídico.

Honor hace á la civilización esa protesta universal; particularmente á Europa, que demuestra no tolerar mataderos en su foco occidental como los que funcionaron tantos años en las colonias españolas y son todavía posibles en América, aun en las mismas barbas del Tío Samuel.

Esa opinión europea ha triunfado; á su influencia se atribuye la caída del gabinete de Maura y su sustitución por el que preside el señor Moret con el lema de pacificación y libertad. Nosotros conocemos por larga experiencia la debilidad de los gobiernos liberales en España; pero con sus flaquezas y todo representan allá el sentido moderno del derecho y son la demostración de que si puede en España entronizarse la reacción en determinados momentos la nación al cabo está asegurada á las libertades constitucionales, por las cuales ha hecho tantos sacrificios.



✠ Sr. Rafael Serra

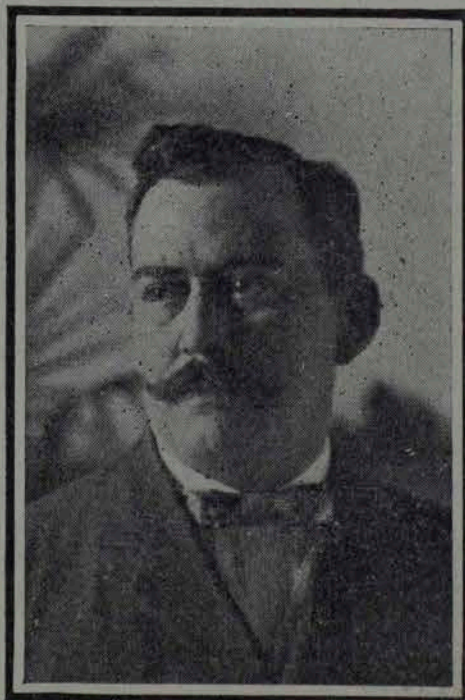
El fallecimiento del Sr. Rafael Serra, representante en la Cámara, del partido conservador de Oriente ha sido un acontecimiento deplorado por todos, así sus correligionarios como sus adversarios políticos. Era el finado una de las figuras más interesantes entre los hombres de su raza, por su devoción constante al bien público y su dedicación desde la juventud á la obra revolucionaria, en que fué colaborador de Martí. Fué de los que dieron por terminado el período heroico de su vida de patriota con el advenimiento de la república en 1902, y mirtió desde entonces en las

filas de los hombres más prudentes, identificándose con

las clases conservadoras. Publicó no hace mucho una colección de trabajos periodísticos, acogida con indulgencia por la crítica.

Acontecimiento de mayor cuantía en nuestro movimiento literario es la publicación de un libro como el que acaba de dar á luz el señor M. Marquez Sterling con el nombre de "La Diplomacia en nuestra historia." *Cuba y América* le dedicará la atención que merece—Por de pronto nos concretamos á dar la noticia de la publicación de la obra. Apenas hemos tenido tiempo de hojearlo; sin embargo, los párrafos que hemos leído y el índice general de material han dejado en nuestro ánimo la impresión de que el autor ha querido realizar obra duradera, trazando la labor de nuestros comisionados en la América del Sur durante la insurrección de Yara, impulsado además de los motivos patrióticos por deberes particulares de piedad filial dignos de todo respeto. El padre del autor fué, en efecto uno de los agentes cubanos, más ilustrado, enérgico y perseverante.

Preocupa á los círculos políticos la renuncia aceptada á los señores García Velez y Duque de los cargos que desempeñaban en el Gabinete del general Gómez. Con ese motivo se oyen rumores de todas clases, como el de que habrá una reorganización total del gabinete; tal vez cuando estas líneas vean la luz pública ya el desenlase habrá puesto fin á las adivinaciones de los que presumen de bien informados. Los Secretarios salientes disfrutaban de la estimación y confianza de sus amigos y correligionarios, y las han conservado.



Dr. Manuel Varona Suárez

Nombrado Secretario de Beneficencia y Sanidad, por la renuncia del Dr. Duque

cuadrillas de trabajadores temporeros, levantó en el breve espacio de tres días los árboles derribados y substituyó con árboles vivos y pujantes los destruidos.



M. Marquez Sterling

No terminaremos esta Revista sin recordar que en el mes transcurrido dos ciclones han causado grandes daños en los campos y en las ciudades, cuya importancia han movido las iniciativas del Gobierno y la filantropía de los particulares para remediarlos en lo posible; sobre todo en la comarca de Pinar del Rio donde las clases pobres de labradores han sufrido el daño con mayor intensidad.

En la Habana hemos visto con tristeza destruido todo el arbolado de los parques y paseos, pero, hemos tenido ocasión de observar un hecho inusitado y digno de encomio: la rapidez y eficacia con que el ingeniero Jefe de la ciudad Sr. Saaverio, contratando



# EL MATADERO INDUSTRIAL

POR

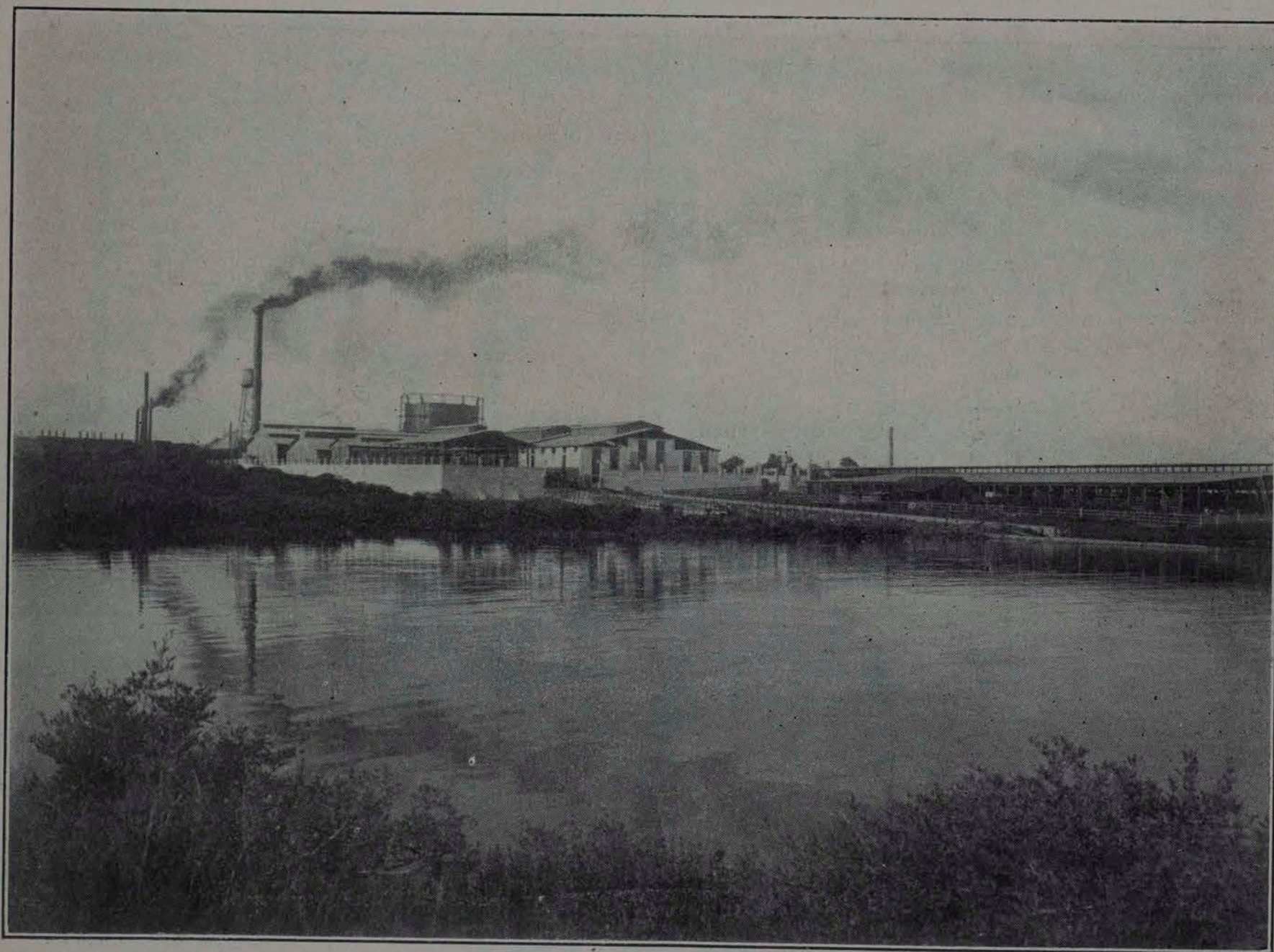
J. MONTENEGRO

Los progresos de la humanidad no están representados solamente por los adelantos que se refieren á determinados órdenes del saber, como son las letras, las ciencias y las artes. La aplicación metódica, ordenada y sabia de los principios deducidos por las ciencias, para mejorar los procedimientos industriales conocidos, ó implantar otros no usados anteriormente, son importantísimos factores, que contribuyen incuestionablemente á los adelantos que señala la ininterrumpida labor de la civilización.

Para aquellos cuya vida se desliza dentro de los límites de un círculo determinado de negocios ó actividad, es seguramente un secreto, la existencia de las maravillas que se encierran en los infinitos talleres que laboran á diario, para proporcionar á los habitantes de la Habana, muchos artículos de primera necesidad para la

vida, ú otros que propendan al confort de los tiempos modernos.

Todos los que por razón de sus negocios no puedan esperar la salida del sol en sus hogares, y tengan que alejarse del centro de la población, y transitar por las alturas que dominan á la populosa Habana, habrán observado, por la humedad de que durante la mañana está saturada al atmósfera, los penachos de vapor que lanzan al espacio infinitos tubos de desahución de otros tantos centros industriales de la capital. Causa verdadera sorpresa la contemplación del citado fenómeno, porque, á fuerza de oírlo, nos domina la idea de que es Cuba un país que no produce nada. El primero del presente Octubre, se cumplió un mes, del día en que comenzó á contar entre las columnas de denso humo y de blanquecino vapor, que anuncian al



Matadero Industrial.—Vista general tomada desde el mar

observador el lugar en que radica un centro de trabajo, los que corresponden á la hermosa torre de acero del *Matadero Industrial*.

La notable obra que señala gallardamente un positivo progreso en el beneficio de reses y preparación de carnes para el consumo, no ha surgido por inspiraciones del capricho, ni aventuras del negocio, ni intentos de especulación: se debe su origen en primer término, á su imprescindible necesidad, porque no pueden progresar los pueblos en un solo sentido, y quedar estacionados en otros; sino que arrastrados por la corriente civilizadora, tienen imperiosamente que someterse á las reglas poderosas que aquella les impone; y en segundo lugar, porque en la mente de hombres dotados de capacidad mercantil y conocimientos extraordinarios de los negocios de esta plaza, surgió y se nutrió la idea de dotar á la Habana de un Matadero Moderno.

La concepción de la idea fué sin duda tan rápida como todas las expresiones mentales, pero su ejecución, tuvo necesariamente que ser mucho más lenta, pues hace cuatro años que el señor don Francisco Negra, ventajosamente conocido en nuestros círculos sociales y de negocios formó el propósito de emprender la obra que hoy es una realidad; y contó desde los primeros momentos para ello, con el concurso moral y

material de don Serafín Arrojo, un amigo de toda la vida, á quien la muerte quiso arrebatarse el placer de ver concluido el Matadero Industrial, y también con el animoso consejo del Sr. Lucio Betancourt.

Los edificios del Matadero están situados en la ensenada que está al fondo de nuestra bahía, punto conocido por Hacendados y en terrenos de la hacienda llamada "Rincón de Melones," y son visibles distintamente desde diferentes lugares de las carreteras que conducen á las afueras de la capital, y también desde el interior del puerto.

El acceso á ellos puede efectuarse por mar hasta el desembarcadero del muelle que muy próximo poseen los Ferrocarriles del Oeste, ó por tierra, que es la vía más transitada, por existir un servicio de guaguas desde el Puente de Agua Dulce, que dejan al pasajero en los mismos edificios.

Además se trabaja en la construcción de un espigón, que internándose en el mar, proporcionará el atraque á las embarcaciones, que constituirán las mejores vías de comunicación y embarque de la Compañía.

Solamente una pequeña parte de los extensos terrenos que posee la Empresa, están ocupados por las construcciones que constituyen el Mata-



Matadero Industrial.—Portada Principal



Matadero Industrial.—Nave Central de matanza

dero, y estos edificios, han sido aislados de toda relación exterior, por medio de una hermosa verja entre columnas, que sirve de ramete á un sólido muro.

Al franquear la portada principal, que ostenta una lápida con los nombres de los señores de la Comisión ejecutiva de las obras, se llega á la nave central de matanza, y la impresión es de duda; porque al contemplar aquel soberbio salón de vastas dimensiones, formado por tres naves, con las paredes y columnas rodeadas de mármol blanco, hasta la altura de dos metros; con un hermoso piso de cemento é innumerables focos de arco-voltáico; no puede creerse, que sea ese el lugar dedicado al beneficio de reses y expedición de las carnes que surten al mercado consumidor de la Habana. A la altura aproximada de unos 5 metros, existe una red estupenda de carrileras invertidas, por las cuales corren incontables roldanas que sostienen en sus ejes, ganchos de tamaño uniforme, que trasportan en todas direcciones, las carnes ya divididas en cuartos; evitándose el continuo contacto con ellas de los encargados de su manipulación. En una plataforma situada á la altura de las carrileras existe un pequeño motor que recibe energía eléctrica de la planta principal, y pone en

movimiento á las transmisiones que hacen todo el trabajo mecánico de fuerza, del funcionamiento de la nave central.

Al fondo de este notable salón está instalado un mecanismo notable y curioso: notable, por la aplicación atinada de los principios en que se funda y curioso por el procedimiento y forma en que realiza su trabajo, y es el aparato de rasurar cerdos.

\* A la derecha de la nave central y formando cuerpo con la misma, existen unos corrales de madera dura, en los que se acomoda todo el ganado que va á beneficiarse; y por medio de una compuerta se hace pasar una soía res, á otro pequeño departamento, en que, por medio de un rápido y certero golpe de puntilla, dado por una mano de habilidad pasmosa, pasa aquélla de la vida á la muerte, en menos tiempo que el necesario para pensarlo; y en este momento empieza la intervención de la maquinaria y la faena de los obreros. Suspenden la res y desangrarla sobre el canal que lleva la sangre á un depósito común, desollarla, abrirla, extraerle las vísceras, separarle las extremidades, la cabeza y el rabo y dividirla en cuartos; son operaciones que ocuparían el día entero á hombres no familiarizados con esa clase de labor, y sin em-

bargo, los inteligentes y habilidosos obreros cubanos del Matadero Industrial, con una facilidad sorprendente y con una actividad propia de máquinas y no de hombres, realizan todas ellas en un tiempo inapreciable en relación con la rudeza del trabajo.

El ganado de cerda, por su tamaño, que es más manuable y por no quitársele la piel, es más fácil de manipular: una cadena sin fin hace la suspensión y le conduce al interior de una gran caja donde recibe la muerte y es desangrado, y de ese gran depósito ó caja, pasa á un tanque de agua caliente en que, por la acción de la humedad y el calor, se hace el reblandecimiento de la epidermis y cuero cabelludo; después de un cierto espacio de tiempo, y por medio de un conductor que está en continuo movimiento, el animalito pasa al interior de un gran cilindro giratorio en el que, el masaje uniforme y continuo producido por unas aspas de goma endurecida, provistas de rebarbas metálicas, le desprenden toda la cerda y le dejan con un aspecto de limpieza y blancura extraordinarios. Son operaciones posteriores á esta, la de cercenar la cabeza y extraer las vísceras.

En cada columna de la nave central hay un completo servicio de manguera y llaves de riego, con las que, acto continuo al de cese de



Sr. Francisco Negra, Presidente

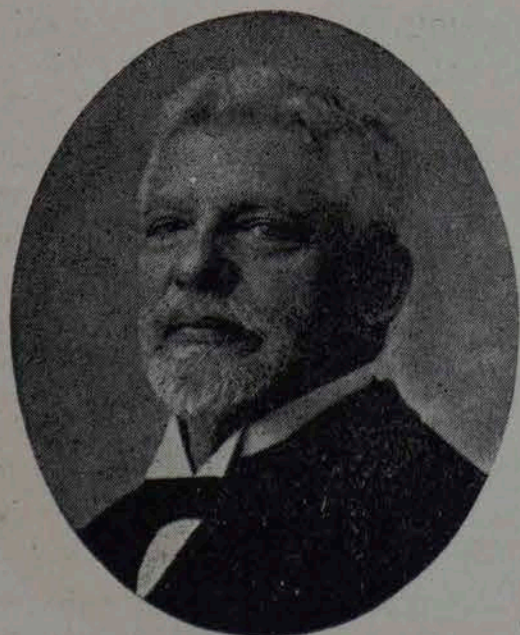
magníficos tanques también de mármol, sirven para la limpieza y lavado de las referidas menudencias; y cinco tachos descubiertos, conteniendo agua que se pone en ebullición por medio del vapor que reciben por una tubería inferior prestan el servicio necesario, para reblandecer las pezuñas y desprenderlas de la extremidad que ha de ir al mercado.

Contiguos á la nave principal están los corrales de observación del ganado, en cuyo lugar se depositan las reses antes de ir á la matanza, donde son escrupulosamente examinadas; y en el laboratorio del establecimiento se hace el reconocimiento bacteriológico de la sangre, de todas

la matanza, se comienza á hacer la limpieza, y una hora después no se notará en lo más mínimo que en aquel lugar se han beneficiado cientos de reses.

Las vísceras contenidas en los sacos membranosos que las separan de las cavidades á que corresponden, son llevadas al Departamento de Menudencias, donde se hace la disección de todas esas piezas.

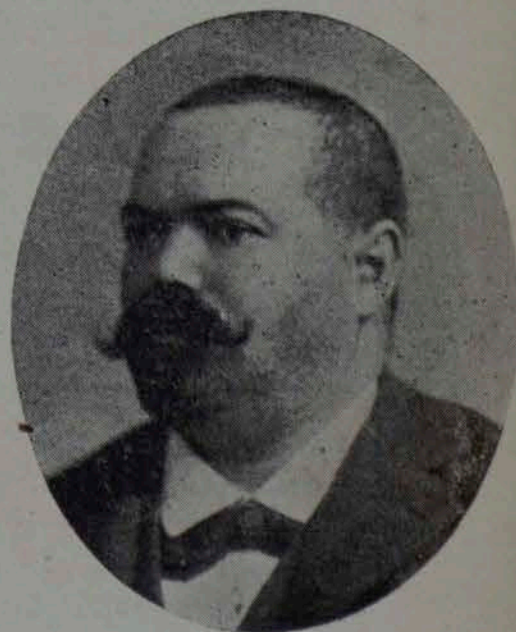
El corazón los riñones, el hígado, los sesos, la lengua, las patas, criadillas, etc etc., son colocados en secciones separadas y se manipulan en una gran mesa de mármol que se extiende por toda la longitud del Departamento. Dos



Sr. Emeterio Zorrilla  
Vicepresidente



Sr. José Iglesias  
Secretario



Sr. Maximino Arrojo  
Tesorero



Sr. Eudaldo Romagosa,  
Vocal.



Sr. Francisco Arrojo,  
Vocal.



Sr. Peregrin Mascot,  
Vocal.



Sr. Serafin Fernández,  
Vocal.



Sr. José Gómez Gómez,  
Vocal.



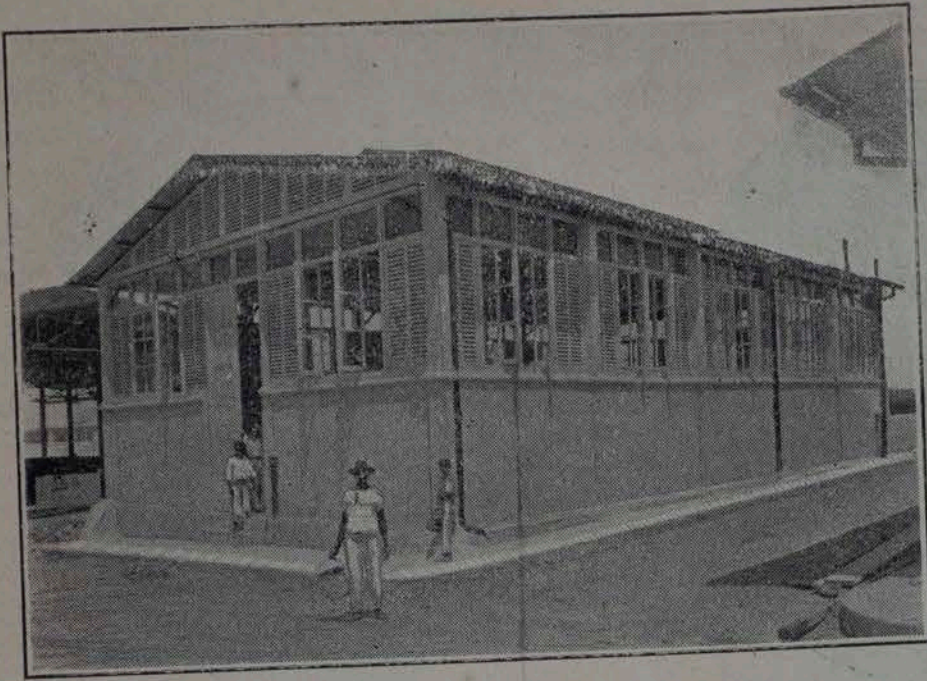
Sr. Daniel Pellón,  
Vocal.



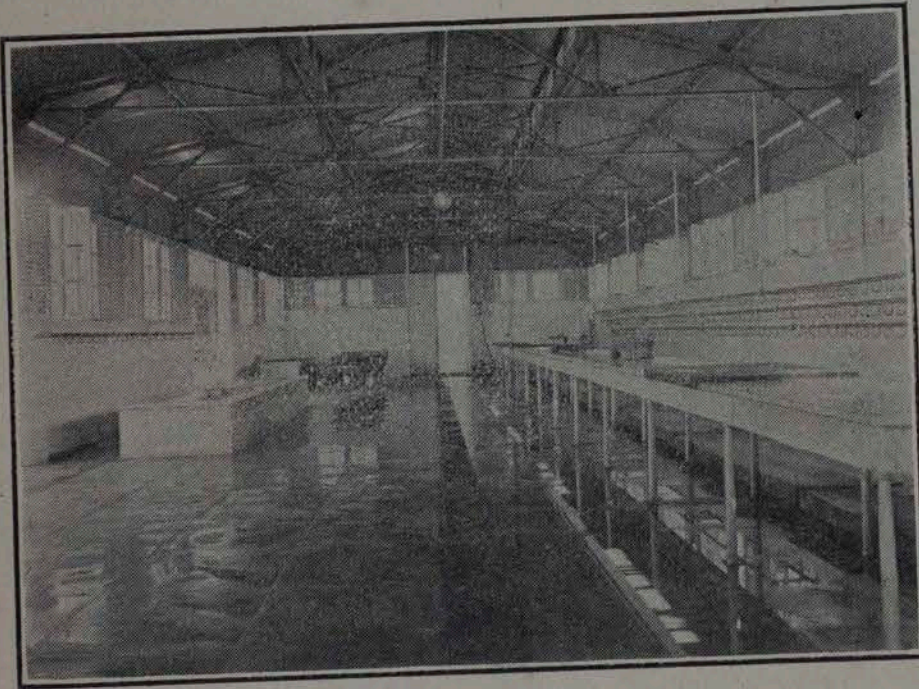
Sr. Florentino Menéndez,  
Vocal.



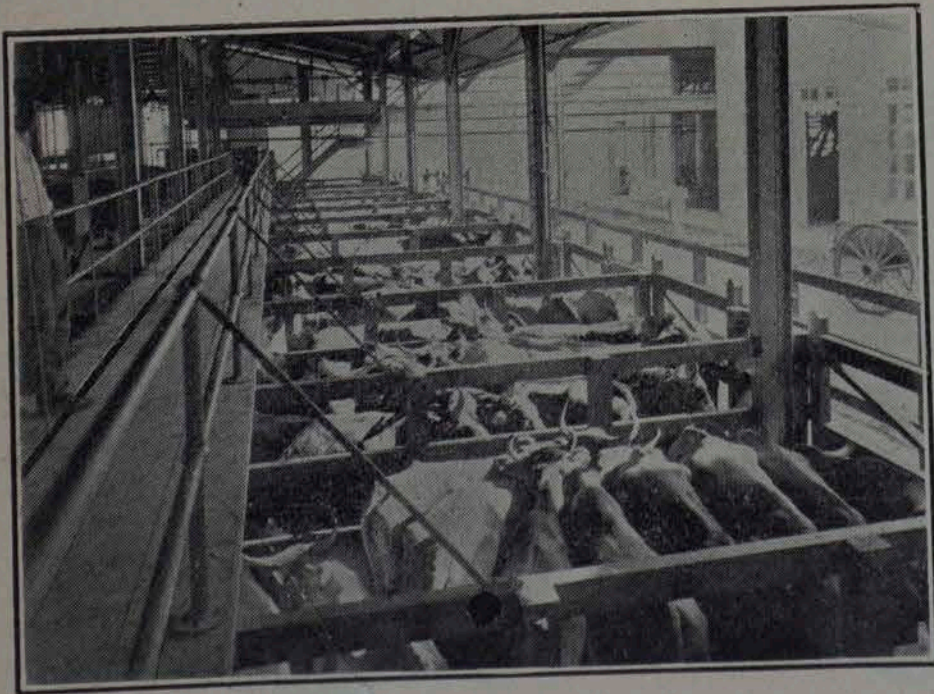
Sr. Manuel Ferro,  
Vocal.



Matadero Industrial.—Departamento de duchas é instalaciones sanitarias



Matadero Industrial.—Interior del Departamento de menudencias



Matadero Industrial.—Corrales de la nave central para el ganado que ha de beneficiarse

y cada una de las reses que se han de beneficiar, con objeto de retirar las que ofrezcan la menor duda respecto de su estado de salud.

El Departamento destinado para curar y depositar cueros, es también de proporciones notables: es de dos pisos y en el inferior, se hacen las preparaciones necesarias para salarlos y ponerlos en condiciones de ser embarcados para el extranjero; en el piso superior está la instalación de una poderosa máquina de triturar huesos y prepararlos para su envase. Teniendo en cuenta las dimensiones de este local, y la inmensa cantidad de materiales que puede contener, resulta imposible calcular el inmenso valor que podrían alcanzar las existencias allí depositadas.

Las autoclaves constituyen la planta industrial propiamente dicha de la institución, y la primitiva marmita de Papin al ser comparada con estos poderosos elementos, notables ejemplares de la aplicación de principios mecánicos á las industrias, ofrecería el mismo contraste que se notaría al establecer relaciones comparativas entre las carabelas de Colón y los grandes y poderosos acorazados modernos. La sangre procedente de las reses beneficiadas, es aspirada por medio de la succión, é introducida en estos aparatos, donde después de extraérsele todos los principios grasos que la enriquecen, es desecada y preparada para su empleo como abono orgánico.

Los huesos pequeños, que no tienen aplicación á la industria y las vísceras y residuos orgánicos, son también manipulados en las autoclaves, y producen grasas de distinto aspecto y valor comercial, y el resultante de estos trabajos es un producto sumamente rico en fosfato de cal, y de uso muy conveniente para fertilización de terrenos.

La instalación de calderas fabricación "Baccock & Wilcox", es notable y producen triple potencia de la que utiliza hoy el matadero, siendo las primeras que hemos visto, dispuestas de tal modo, que los fogoneros trabajan al aire libre y en lugar tan ventilado, que no han de experimentar la menor contrariedad por el calor de los hornos.

Los motores son eléctricos, sistema Westinghouse, notables por la regularidad de su funcionamiento. Parece increíble que unas máquinas de tan extraordinaria potencia, actúen como si se tratase del mecanismo de un reloj. Ni ruido, ni grasas, ni ninguno de los exponentes naturales de mecanismos en función, hacen creer que se esté en presencia de los generadores de la fuerza motriz de aquellos colosales edificios. La previsión ha sido la norma que guió á la dirección de esas notables fábricas y por eso estas máquinas están por duplicado á fin

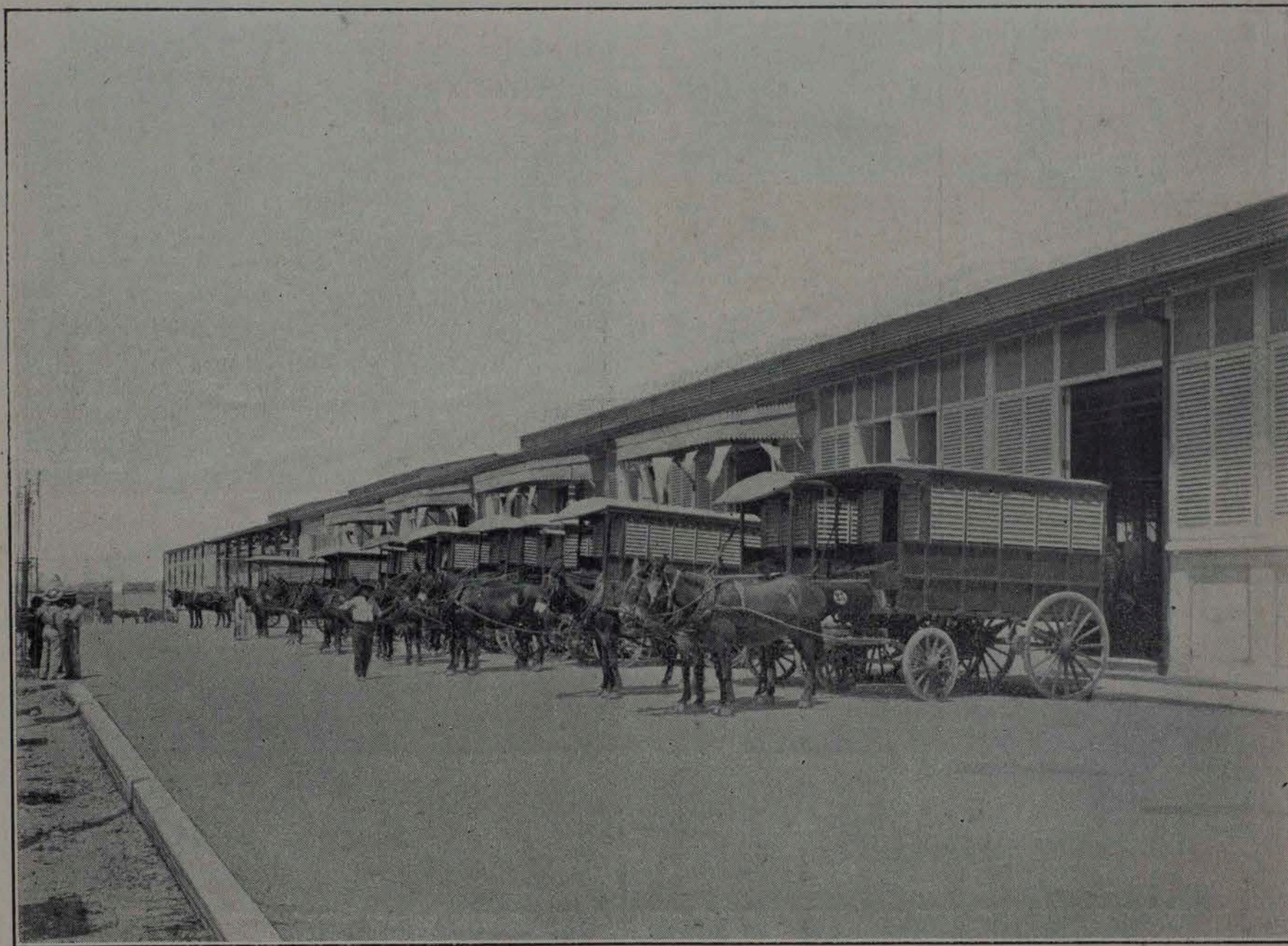


de que en cualquier interrupción haya siempre á mano la solución correspondiente.

No hay en la Habana ninguna casa de baños, ni institución, entre las muy notables que existen, que pueda presentar un departamento de duchas como los que el Matadero Industrial ha hecho para el exclusivo uso de sus obreros. Estos, se cambian de traje al llegar de sus casas, usando para las faenas de la matanza, ropa propia de la Sociedad, que es lavada y desinfectada diariamente; y al concluir sus trabajos, toman un baño y se visten con los trajes con que llegaron por la mañana. Cada obrero tiene un pequeño escaparate en el que bajo llave puede de-

en ellas trabajan, bajo la dirección del conocido y apreciable caballero señor don Leonardo Chia, no han sido colocados atendiendo á otras consideraciones que á las de su pericia en las funciones que tienen encomendadas.

El día primero de este mes, es decir á los 30 días de inauguradas las faenas de matanza, comienza á utilizarse el refrigerador. Este departamento, en el cual caben numerosas reses mayores y menores, aves y miles de productos, está dividido en dos cámaras frigoríficas: los productos que hayan de ser refrigerados serán sometidos á una temperatura que tendrá 8 ó 10 grados centígrados de diferencia con la de la otra cá-



Matadero Industrial.—Carros cargando las carnes.

jar, mientras trabaja, sus ropas y demás objetos de su propiedad.

Con elementos como los de que allí se dispone puede haber mucha higiene; porque á la ventilación constante de todos los departamentos, hay que agregar un servicio de aguas inteligentemente dispuesto, que permite hacer la limpieza más completa y escrupulosa que pueda desearse.

Las oficinas de contabilidad y administración están establecidas en uno de los extremos de la nave central, y los competentes empleados que

mara; y después de que las carnes hayan descendido á la temperatura de la cámara y la hubieran conservado durante un tiempo prudencial, pasarán á la cámara siguiente, en la cual sufrirán la acción de un frío inferior á cero grados.

La preparación de carnes refrigeradas es de una importancia de límites desconocidos; porque siendo el consumo total de la Habana de 230 á 250 reses diarias, el matadero tiene capacidad para hacer el sacrificio de 300 reses mayores en dos horas de trabajo; y una empresa



Matadero Industrial.—Nave central, sección del ganado de corda,

poderosa como la de que se trata, con capital suficiente para ampliar su esfera de acción \$1.500,000 y con sobrado crédito en plaza para expansionar el capital social; es seguro, que no ha de limitarse á una matanza, que á la postre resultaría desproporcionada en relación con la grandeza de la obra realizada.

Cuando en Cuba se conozcan las ventajas de la carne refrigerada, es seguro que el consumidor la solicitará con preferencia á la fresca, y cuando los mercados con los cuales se pueda establecer relaciones de comercio, comiencen á consumir carnes preparadas en la Habana, es indiscutible, que el Matadero Industrial, será además de un centro de producción notable, un emporio comercial de difícil apreciación, y es nuestra opinión que no ha de tardar mucho tiempo sin que veamos confirmadas estas profecías.

Entendemos que el Matadero Industrial es una obra de progreso para el país, y de utilidad pública innegable.

Es una obra de progreso, porque toda manifestación industrial ó de cualquier carácter, que modifique procedimientos primitivos, ó cree nuevos métodos y sistemas relacionados con el adelanto de los países que nos preceden en el

camino de la civilización, realiza una labor digna de alabanza y merece el calificativo de obra contributiva al adelanto y progreso del país.

Y es de utilidad pública, porque sería negar que el sol es fuente de luz y de calor, pretender hacernos ver que una potencia productiva como ha de serlo el Matadero Industrial, no ha de propender á constituir un centro extensísimo de trabajo, en que han de encontrar elementos para su subsistencia muchísimos obreros, muchos más, que los que hoy laboran en el reducido campo del benefici de carnes.

El Matadero Industrial, tal como hoy existe, es solo el punto de apoyo de un crecido número de industrias hasta hoy no explotadas en Cuba, y no solo no ha de quitar trabajo á los que en el día lo encuentran en los rastros, sino que necesitará de numerosos elementos que nunca trabajaron en aquéllos.

Hay hombres que la ambición de gloria los lleva por el camino de las conquistas y de las aventuras, y llegan á ser próceres de la patria; y hay muchos, muchísimos, que inspirados por sus inclinaciones de especulación industrial, fomentan intereses que producen incalculables beneficios á las sociedades y son benefactores de los pueblos.

Las iniciativas de don Francisco Negra y Mansió, su tenacidad de carácter y la perseverancia y fé que no experimentan desfallecimientos en las empresas que él concibe, le colocan por derecho propio, entre los benefactores de la sociedad que tiene la suerte de contarlos en su seno.

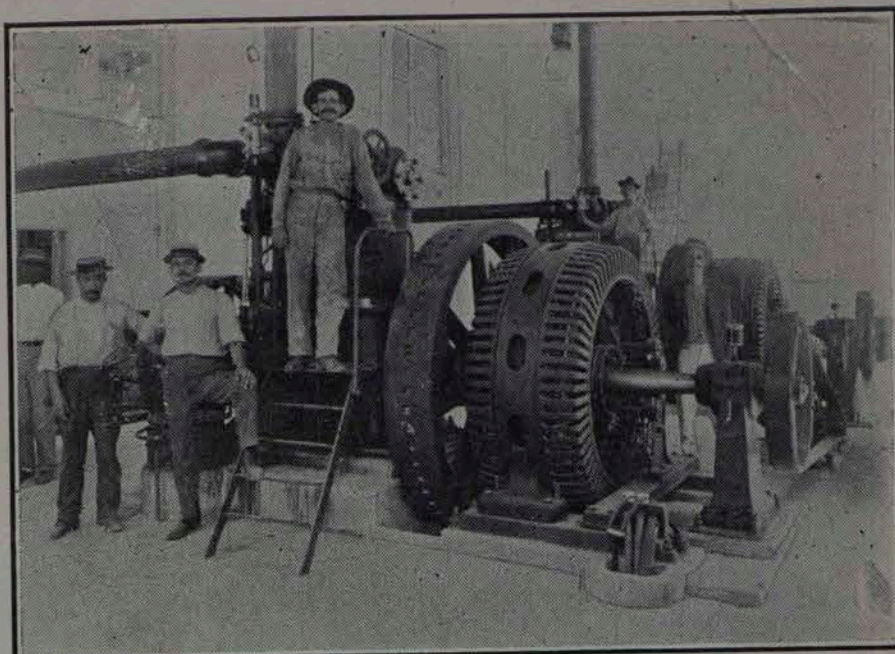
Y si satisfacción debe experimentar el señor Negra y no debemos regatearle nuestras efusivas felicitaciones, también deben sentirse orgullosos y recibir nuestros parabienes, los que le acompañaron y secundaron con el mayor tesón, en tan colosal empresa.

La Compañía "Matadero Industrial", estuvo representada durante el tiempo que duraron las obras, por una Comisión Ejecutiva de la cual fué presidente el señor Negra; Secretario el señor José Iglesias; Tesorero el señor don Maximino Arrojo, y Vocales los señores don Marcelino Díaz de Villegas, Serafin Arrojo, Manuel Ferro y Daniel Pellón. Cada uno de estos señores se excedió en el cumplimiento de las funciones que les correspondieron; y quien hubiera observado el interés con que atendieron á todas las cuestiones que se referían á las obras del Matadero, en las que prestaban guardia permanente, que se turnaban por semanas; no habrían imaginado sino que cada uno de ellos, representaba intereses propios por los cuales se desvivían.

Esa comisión celebraba sesión todos los viernes, y desde la aprobación de un proyecto cuyo costo representara miles de pesos, hasta el precio y calidad de los materiales que se compraban, todo era motivo de deliberación y consulta, y la seriedad, honradez y celo con que aquella entidad cumplió su delicado cometido, lo atestiguan plenamente los soberbios edificios que entregó á la Compañía, al dar por terminada su misión.

La concepción de las obras del matadero, tal como se han hecho, corresponde al señor Negra, que en sus viajes por los Estados Unidos y otros países, fué realizando una visita de inspección por todos los centros análogos, y escogió, de cada cual, lo que más convenía al proyecto que intentaba plantear, y su elección fué tan acertada y la disposición de los elementos de dicho matadero tan adecuada, que personas entendidas en la materia, que conocen los grandes "packing houses" americanos, que son los mejores del mundo, no titubean en afirmar que el "Industrial", es la expresión más acabada de cuanto existe en América, en establecimientos de ese género.

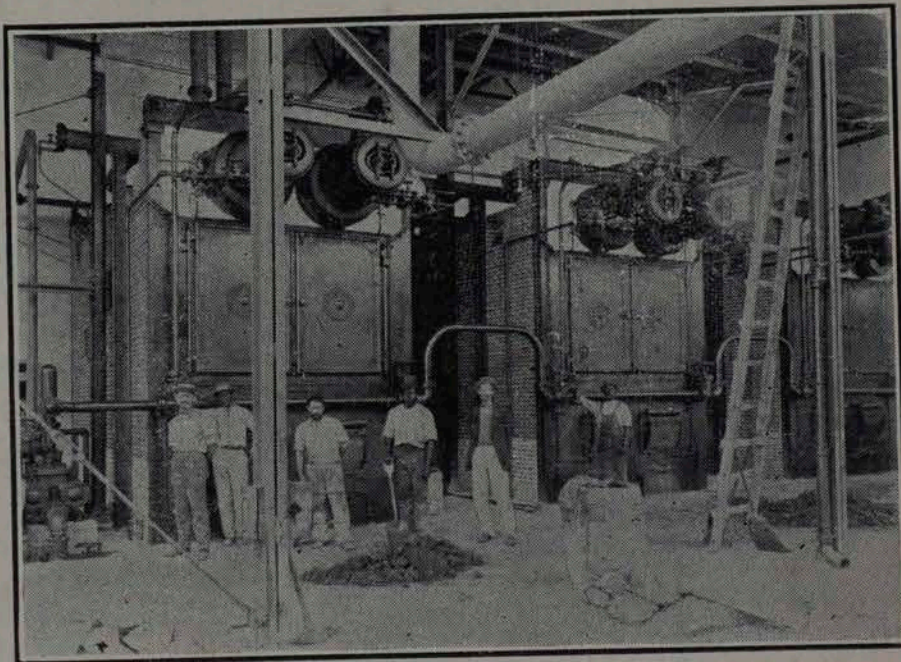
El ingeniero director de las obras ha sido el señor Enrique Martínez, que con extraordinaria pericia las ha llevado á feliz término, contribuyendo con su inteligencia y esfuerzos á un éxito tan lisonjero como el obtenido.



Matadero Industrial.—Dinamos productores de fuerza motriz



Matadero Industrial.—una de las romanas Fairbanks



Matadero Industrial.—Departamento de calderas.

Si ordenados y juiciosos fueron los procedimientos empleados por la Comisión que entendió en la construcción de los edificios, no lo es menos la marcha que se ha impreso al movimiento de la empresa; que en lo referente al



**Matadero Industrial.—Muelle en construcción**

beneficio de reses y expedición de carnes, se encuentra bajo la administración de una persona tan competente como el señor don Manuel Ferrero, y la parte industrial, es administrada por un caballero tan experto y conocido en esa clase de negocios como el señor don Peregrín Mascort.

Los señores Francisco Negra, José Iglesias y Maximino Arrojo, Presidente, Secretario y Tesorero, respectivamente, tienen sus despachos en San Ignacio número 82, que es un régio edificio de la propiedad el señor Arrojo.

Si el acta de bendición de las obras del Matadero Industrial, al cual concurrió un distinguido grupo de personas de la capital, señala el

punto de partida de los trabajos de aquel centro de industrias, nosotros, animados del noble deseo que nos inspira todo lo que pueda propender al progreso moral y material de Cuba, anhelamos, que todas y cada una de las experiencias que puedan realizarse, para introducir en nuestro mercado algún producto nuevo, por su manufactura, pero importado desde hace muchos años de los países que nos hacen sus feudos comerciales, sean coronadas por un completo éxito, y vean los fundadores del Matadero Industrial compensados sus afanes y premiados sus indiscutibles méritos, por las sonrisas de la suerte y los laureles de la victoria.



# CESAR LOMBROSO

POR

FERNANDO ORTIZ

Dicean; chi é costui che senza morte  
Va per lo regno della morta gente?"  
DANTE—*La Divina Comedia*—infierno,  
canto VIII—82-83.

Acaba de morir en Turín el genio de la Antropología Criminal, el original pensador que tan personalísima contribución ha aportado á las ciencias contemporáneas.

Al saber de su muerte, dada la premura del tiempo, solo puedo ofrecer á su memoria los siguientes apuntes biográficos refundidos de unas notas que años ha hube de recopiar, cuando no se habían publicado acerca de la intensa vida de César Lombroso, más que algunos rasgos recogidos por su ferviente auxiliar el Dr. C. E. Mariani, mi buen amigo, á quien debo muchos datos y anécdotas, después recordados por las hijas del Maestro, Paula y Gina. Recopilación ésta, la mía que sin otro mérito tiene el de haber sido juzgada por el propio Lombroso como exacta y ajustada á la realidad de su vida, según manifestaciones directas del mismo, que hoy no puedo recordar sin emoción.

La biografía del gran antropólogo ha sido en efecto poco estudiada debido á la repugnancia que sentía el Maestro á dejar traslucir los detalles de su vida privada y las facetas de su poderosa psiquis. Fué preciso que las hijas de Lombroso, las escritoras Gina y Paula, publicaran un extenso, minucioso y curioso estudio acerca de la vida del autor de sus días, accediendo á reiteradas súplicas de los fervientes discípulos del fundador de la *nuova scuola penale*, con ocasión de su jubileo profesional, tres años ha.

A la referida obra de Paula y Gina Lombroso hay que acudir, pues, para conocer en todos sus repliegues la historia del Maestro. No obs-

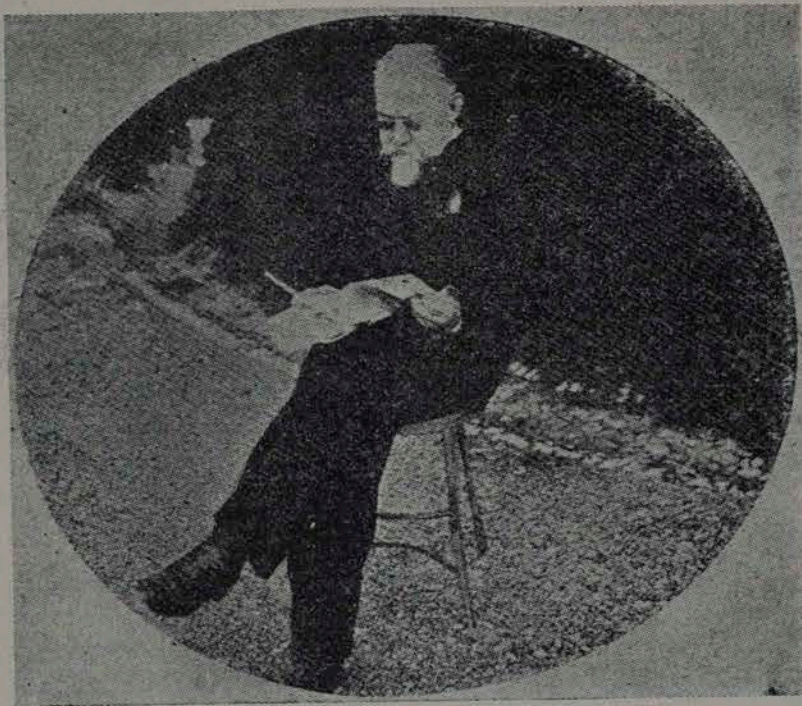
tante, acaso no sean inútiles estos apuntes si quiera sea con objeto de rendir un homenaje más al fallecido profesor de Turín, en el momento de su entrada en la inmortalidad.

César Lombroso fué de raza judía, hijo de ese pueblo oprimido que se venga de las persecuciones salvajes de que fué y es aun objeto, produciendo genios revolucionarios en todos los campos de la actividad mental, como Marx, Ferri, Nordau, Heine, Meyerbeer, Spinoza, Lassalle, etc.

Lombroso heredó la inteligencia positivista de su madre, Zéfira Levi, volteriana é hija de industriales y economistas, y la fe tenaz, la unción apostólica de su padre, Araón Lombroso que fué rabino y descendiente de filósofos y sacerdotes hebreos. Contaba Lombroso al morir setenta y tres años de edad, habiendo nacido en el Veneto, en la ciudad de Verona, el día 10 de Enero de 1836.

Desde niño tuvo pasión por el estudio y fué extraordinariamente precoz. Leía á los dos años de edad. A los cuatro años leía "Las Vidas" de Plutarco, y se inició en los estudios de historia romana. A los cinco, recitaba la "Di-

vina Comedia" y declamaba el canto del Conte Ugolino, con infantil trágica comicidad. Lombroso decía que á esa edad se había enamorado de una niña con febril pasión, y que experimentó verdaderos éxtasis religiosos; él que luego fué un rebelde libre-pensador. A los nueve escribió una tragedia cuyo argumento era la vida de "Julio César". A los trece publicó un estudio acerca de la "Grandeza y decadencia



Cesar Lombroso  
Uno de sus últimos retratos

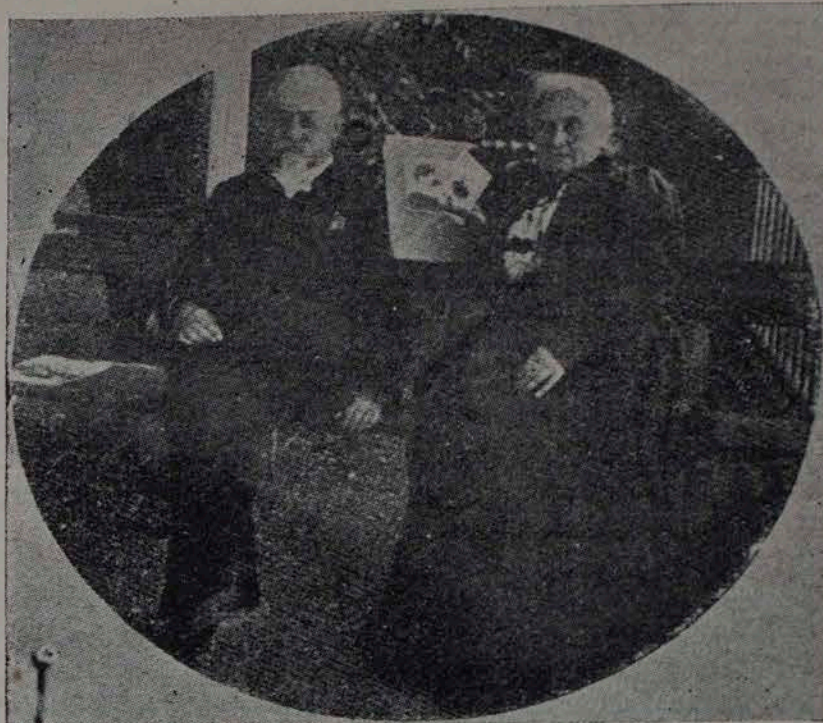
del Imperio Romano". Ya conocía entonces las lenguas clásicas por las que manifestó especial predilección. Esta afición aunque parezca extraño, lo llevó indirectamente al estudio de la Medicina, en cuya rama del saber tanto había de distinguirse. En efecto, cuando contaba catorce años publicó en una revista de su patria una reseña bibliográfica sobre una obra del gran filólogo Pablo Marzolo, titulada: "*I Monumenti storici rivelati delle origini delle pesole*". Tan perfecto resultó el análisis crítico que hizo Lombroso del libro de Marzolo, que éste le escribió agradecido y quedó en extremo sorprendido al conocerlo, creyendo que su profundo crítico era un hombre encanecido en las investigaciones filológicas. Marzolo fué desde entonces maestro de Lombroso y éste estudió con aquél el idioma caldeo, el árabe y el chino, consagrándose á la filología hasta que por consejos del mismo Marzolo, que juzgó poco prácticos desde el punto de vista económico los estudios glotológicos, se dedicó á una carrera productiva, como la médica.

Lombroso estudió sucesivamente en las universidades de Padua, Pavía, y, al fin, en la capital de Austria. Siendo estudiante demostró ya cierta preferencia por la psiquiatría, escribiendo algunos opúsculos, como el titulado: "*La Pazzia nei tempi antichí*". En su trabajo de aquella época, "*Follia di Gerolamo Cardano*" vislumbró la correlatividad entre genio y locura, que más tarde había de desenvolver en su magistral obra acerca de "*L'Uomo di Genio*".

A los 23 años se alistó en la Sanidad Militar y como médico del ejército hizo toda la campaña, que produjo la unidad de Italia. También en su nueva profesión demostró Lombroso sus extraordinarias dotes mentales, pues entonces, muchos años antes que Lister, intuyó la medicación antiséptica, iniciando la curación de las heridas con el algodón empapado en alcohol que aún hoy día se considera entre los mejores y más potentes antisépticos. Distinguióse así mismo como cirujano práctico, escribiendo dos opúsculos sobre amputaciones, que le valieron el premio *Riberi*, establecido por la Academia Médica de Turín.

Siendo médico militar, en contacto constante con soldados de todas las regiones italianas, empezó sus investigaciones acerca de los caracteres etnográficos y antropológicos de los habitantes de Italia; y llevó á cabo un estudio sociológico acerca de la vida en Calabria.

Lombroso se señaló siempre por una gran independencia de carácter que ya se demostró en su infancia rebelándose á la tutela de sus maestros, que con sus rancios sistemas educativos pretendían deformar la original personalidad de su precoz discípulo. Fué pues un mal estu-



Lombroso y su esposa

dante, que frecuentó poco los colegios; y su indisciplina escolar la llevó hasta el cuartel, captándose las antipatías de sus jefes envidiosos y ordenancistas. Así que cuando pidió permiso para poder frecuentar el manicomio de Pavía con el objeto de proseguir sus predilectos estudios, le fué negada la autorización y tuvo que presentar la renuncia de su empleo en el ejército. También en Italia, como en todas partes, vegetan esos logreros de la burocracia y de la política, aduladores de magnates ó de muchedumbres, y *tartufos* de la inteligencia, que creen que un buen funcionario, que un buen ciudadano, no debe atreverse á decir nada de la sociedad nacional, de sus instituciones, cuando no puede sahumarlas con el incienso que ellos quemán siempre ante el poderoso, quizás para que el azulado humo cubra ó disimule la andrajosidad de su espíritu. Creen ó aparentan creer con indignación teatral que hablar de alguna imperfección característica de sus institutos sociales ó de reliquias de antigua barbarie de alguna parte de su gente, de esas supervivencias que toda sociedad ofrece por civilizada que sea, es un delito de lesa patria. Inerepan á los que con la noble audacia y objetiva frialdad de sus mentes, ponen de manifiesto para después sanarlas las llagas del organismo social, acusándoles de satisfacer en afán de la propia notoriedad á cualquier costa; porque despechados de que otros se les hayan adelantado en una obra buena pretenden salpicarlos con el lodo de sus encharcadas conciencias, estériles de altruismo. Lombroso, repito, triunfó de sus impugnadores y no torció la línea impuesta á su actividad mental ante el graznido de los grajos.

Cuando era médico militar tuvo numerosos incidentes personales uno de ellos en Génova y fué al llamado campo del honor. De resultas del duelo fué arrestado en la fortaleza del Cas-

tellaccio situada en la cumbre así llamada, desde la cual se domina á la *Superba* á vista de pájaro. Y Lombroso para entrenar sus forzosos ojos y deleitándose á través de la reja de su prisión contemplando el encantador paisaje que á sus piés se extendía desde el promontorio de Rapallo hasta las brumosas sinuosidades de la *Riviera di Ponente*, trazó al lápiz y en un carnet de bolsillo un boceto de la hermosa marina ligur, el cual hoy día custodian religiosamente sus familiares.

Lombroso se dedicó entonces, para ganarse la subsistencia, al penoso trabajo de traducir obras extranjeras durante la noche, y á enseñar gratuitamente en las horas del día un curso de psiquiatría en la universidad, hasta que en 1864 fué nombrado Profesor de dicha asignatura en la universidad de Pavía y Director del Manicomio de dicha población.

Allí produjo en solas cuatro noches su producción al curso que explicaba, conferencia de 30 páginas que involucraban el germen de su obra predilecta, que es "L'Uomo di Genio". Como observa acertadamente mi ilustre amigo, el doctor Mariani, casi todas las obras de Lombroso fueron en su principio simples opúsculos, modestos esbozos de una idea luminosa que él fué poco á poco ampliando, puliendo, enriqueciendo con nuevos datos, con incesante y diaria labor, hasta constituir las obras asombrosas en las cuales la idea genial primitiva se presenta ampliamente corroborada, integrada, madurada por pruebas y hechos múltiples y variados, que convergen admirablemente á la demostración de su verdad.

También fué en Pavía donde escribió Lombroso su obra "L'Uomo bianco e l'Uomo di colore"; trabajo pre-darwinista, que expone la evolución de la especie humana hasta llegar á la fase superior, cual es la raza blanca.

En aquella ciudad lombarda inició así mismo sus estudios sobre la pelagra, sobre esa enfermedad que es el azote de las poblaciones miserables del septentrión de Italia. Después de pacientes investigaciones químicas y de experimentos con animales, llegó á la conclusión de que la dolencia era causada por el maíz fermentado, que aquéllas comen habilmente. Después de 20 años de lucha constante, la verdad descubierta se ha abierto paso, por más que todavía se intente negar á Lombroso el mérito que le corresponde.

En el manicomio de Pesaro, trabajó durante un año en su libro "L'Uomo di genio."

Vuelto á Pavía y en ocasión de estudiar el cráneo de un criminal que había sido ejecutado, descu-

brió la foseta media occipital, y este hallazgo precioso le inspiró su teoría del atavismo como explicación de la criminalidad.

En las cárceles de Alejandría fué donde pudo reunir el cúmulo de datos, observaciones y experimentos que le permitieron deducir la existencia del tipo criminal. Las relaciones entre la delictuosidad y la epilepsia las afirmó tiempo después, estudiando al homicida Misdea, publicando en colaboración con Bianchi su obra "misdea e la nuova scuola penale."

En los años 1871 á 1876 vieron la luz pública algunos trabajos de Lombroso en las "Actas del Instituto Lombardo"; pero ya en 1869 había adquirido cierta fama por sus estudios criminológicos, y lo citó Laveleye en su diario de viaje por Italia.

Su carrera científica, que Lombroso llamó triste, tuvo digna meta en Turín, cuando ya nombrado Catedrático de Medicina Legal de dicha universidad, revolucionaba en 1876 con su obra "L'Uomo Delinquente" los estudios de criminología, socavando la base del clasicismo penal y cimentando las teorías que había de desarrollar victoriosamente la *nuova scuola*.

Escuso referir la oposición encarnizada que su libro padeció y hasta los insultos con que le zahirieron profesores y publicistas. El Maestro sufrió impávido y seguro del triunfo definitivo. Luchó hasta con el factor económico, y recuerda el que estas líneas escribe haberle oído decir que la primera edición de su obra citada, solamente le produjo *ochenta liras!*

En 1884, después de observar una colección de retratos de revolucionarios italianos, descubrió las afinidades de sus caracteres fisionómicos con los propios del tipo criminal; idea que unida á sucesivas observaciones de diversa índole le inspiró su libro. "Il delitto politico e le rivoluzioni in rapporto al diritto, all' antropologia, ed alla scienza di governo", escrito en colaboración con Laschi, y publicado en 1890.

En 1893, unido con el que después fué su yerno y célebre historiador y sociólogo Guiller-

Como l'artefice se serve del diamante  
per intorciare el diamante così  
il charlatano se serve del publico  
per ingannare el publico  
Cesare Lombroso  
Villaggio 22 Agosto 1909

#### Autógrafo de Lombroso

"Como el artifice se sirve del diamante para desgastar el diamante; así 'el charlatán se vale del público para engañar al público'"

mo Ferrero, publicó la obra titulada "La donna delinquente, prostituta e normale", estudiando así á la compañera del criminal.

En fin, recientemente fué creada por el Ministerio de Instrucción Pública de Italia, el Profesor Leonardo Bianchi, notable psiquiatra, una cátedra de Antropología Criminal y designó para que la explicara al fundador de dicha ciencia; con lo cual, después de un penoso *via-crucis*, César Lombroso vió consagrada en las esferas oficiales—siempre de tendencias misoneístas—la realidad científica de sus descubrimientos y recibió un tributo de justicia á su genial personalidad, tanto más interesante cuanto que Lombroso fué siempre un enemigo cordial de honores oficiales como condecoraciones y diplomas, que él estimaba altamente ridículos. No podía ver el retrato de cierto criminalista francés vestido de toga y bonete y luciendo la Legión de Honor y otras muestras de la honorabilidad oficial, sin comentarios acres y despreciativos. A Rafael Garofalo, el penalista, no le perdonaba jamás el que se titulara y firmara *Barón* de Garofalo; al comentar en el *Archivo* un libro de este autor, llegó á decir: "¿qué puede esperar la ciencia de un hombre que en pleno siglo XX todavía se titula barón?" Contaba que una vez recibió un título de socio de haber de una academia científica rusa y que inmediatamente lo echó al cesto de los papeles inútiles y que días después no sabía que contestar al Secretario de tal academia que le escribía rogándole le devolviera aquel título por-

que no estaba extendido á su nombre y sí el que se le adjuntaba en la carta.

Lombroso, que tan profundos descubrimientos hizo en su vida fué en la intimidad sencillísimo y de una franca ingenuidad que conmueve. A pesar de las luchas que sostuvo y de los tristes y rudos golpes recibidos, se mantuvo optimista, poeta del ideal científico y creyente fervoroso en la futura bienandanza de la humanidad.

Su carácter era alegre, si bien á menudo y sin razones aparentes se dejaba arrastrar por la tristeza.

Trabajaba durante el día. Todavía hace poco presentaba una tenaz resistencia al cansancio y le bastaban pocos minutos de descanso á cada hora de ocupación para poder continuar por mucho tiempo su labor.

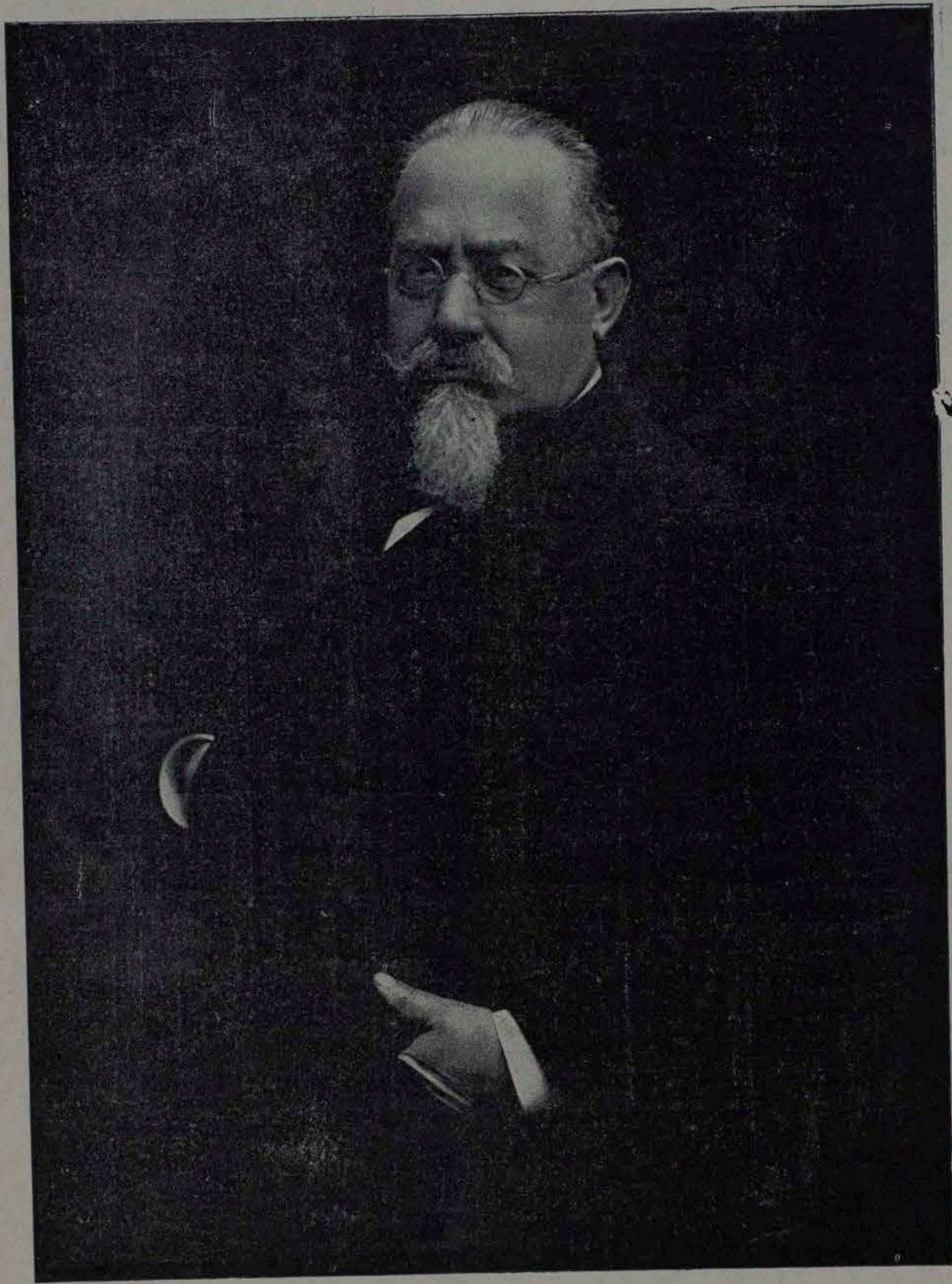
No bebió licores casi nunca. Los hijos cuentan haberle oído encomiar un champagne diciendo: *¡Qué bueno! ¡Parece una gaseosa!*

El Maestro fué un apasionado neófilo por temperamento. No se dejaba adormecer por las verdades obtenidas é intentaba siempre la adquisición de otras nuevas. Estudió con ahinco y entre los primeros los fenómenos hipnóticos y medianímicos, escribiendo su libro "Studi sull' Ipnotismo" y otros muchos trabajos, que le valieron la antipatía de los espiritistas, por más que después de sus estudios sobre la *medium* famosa Euzapia Paladino, se hizo ferviente espiritista en cuanto á la realidad de los hechos llamados de *mediumnidad*. Siguió con entusiasmo los descubrimientos científicos, es-

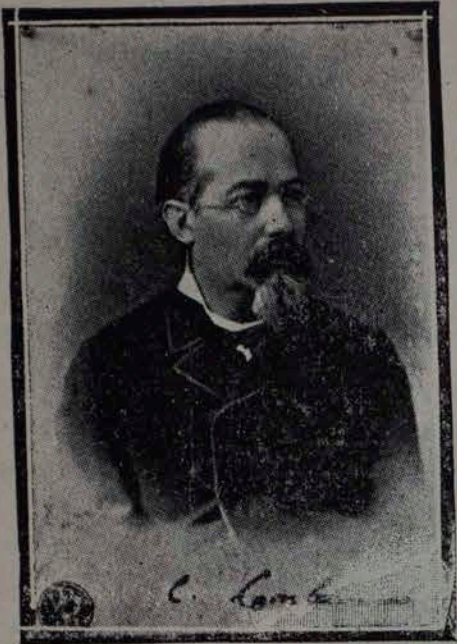


Tarja de bronce, ofrecida á Lombroso en 1906 por sus admiradores, con motivo de su jubileo profesoral





César Lombroso, en 1906, Su retrato favorito.



César Lombroso, cuando publicó su célebre obra "L'Uomo Delinquente"

pecialmente los de la electricidad. Fué partidario de la homeopatía y del sistema Kneipp. Fué el primero en aplicar los recientes métodos de investigación psicométrica al estudio del delincuente. Amaba á la bicicleta, como su sport favorito, que aprendió á los sesenta años. Esta característica neofilia lo llevaba á considerar con cariñosa benevolencia á los jóvenes

que intentaran seguir la senda por él trazada, virtud ésta muy rara en los sabios ya consagrados y en la cumbre de la fama. Como escribió Mariani, amó á los jóvenes y nadie como él sabía animarlos, incitarlos al trabajo y sostenerlos en sus primeros y vacilantes pasos. El autor de estos apuntes no olvidará nunca la paternal benevolencia con que pocos años há acogió el Maestro sus ensayos de etnografía criminal y apartaba su atención de sus estudios en curso para regalarlo con bondadosa y paternal crítica.

Era muy distraído y olvidaba de continuo el dinero. Lombroso sin dinero para pagar el tranvía es un caso popular en Turín.

Su poeta fué el Dante, su novelista Dostoriewsky. Saboreaba con deleite los libros de viajes.

Fué entusiasta por los estudios grafológicos y publicó una obrita, resumen de sus ideas acerca del tema. Era también un grafólogo práctico. Presenció tres años há, una curiosa y espontánea demostración de sus dotes de observador profundo y experto grafólogo. En presencia de extensos autógrafos de varias personalidades cubanas que formaban parte del

album que la Asamblea cubana de Santa Cruz del Sur dedicó á la Cámara italiana en gratitud por su homenaje á Maceo supo descubrir al primer golpe de vista cual de los autores era de mente genial, cual una medianía, cual un decrepito, cual un alcoholista, etc.; y no cito los nombres de los firmantes de los autógrafos, porque ciertamente no todos agradecerán que hubiese publicado los juicios de Lombroso, por más que éstos fuesen, como son, rigurosamente exactos. Baste decir que los escritos que revelaban la genialidad de sus firmantes eran los del publicista cubano Manuel Sanguily y del ilustre penalista el profesor J. A. González Laruzá.

En política, Lombroso fué también neófilo y militó en las filas del socialismo italiano, junto con Enrique Ferri, el otro evangelista del positivismo penal. Con frecuencia la pluma de Lombroso libraba combates en la prensa, por sus ideales políticos y especialmente el órgano de los socialistas radicales, el diario de Roma *Avanti!*, se engalanaba con su firma.

Lombroso sabía muy poco de Cuba, antes de encontrarse con cubanos. Manifestó gran interés en conocer la historia de las libertades cubanas y la constitución étnica de nuestro pueblo, lamentando no haber tenido á su alcance un laboratorio etnográfico tan precioso como el que ofrece Cuba, augurando que la antropología criminal brindaría en nuestra patria ópimos frutos.

En unos de sus libros incurrió en el *lapsus* de suponer que Toussaint L'Ouverture vivió en Cuba.

¿Le sorprendió y agradó la bandera cubana de la que pidióme con interés un ejemplar.

Llegué á Turín á la hoy triste mansión de vía Legnano, el homenaje de admiración de nuestro pueblo, cuya emblema acariciara, del que ha dado expresión sincera unánime la prensa cubana.

CUBA Y AMERICA plañe con todos las muerte del genio.



# TRATADO DE AGRIMENSURA PRACTICA Y LEGAL

POR

MANUEL DELISLE

(AÑO DE 1888)

## SEGUNDA PARTE

Aplicación de los conocimientos teóricos á los casos prácticos.

Si del ángulo B C B de 71 : 26 deducimos el ángulo a C B de 48 : 30', tendremos la diferencia de 22°. 56; y si del ángulo b C A de 42°.20 deducimos así mismo los 22°.56', nos resultará un ángulo de 19°. 24', que corresponde al ángulo a C b, y es el que necesitamos para lo que nos proponemos en este caso, que es conocer la cuerda a b; diremos:

Seno: 90°. : 208;33 :: Seno: 9°.42' (mitad de 19: 2h): = x.

log.....208.33—2.31875

seno..... 9°.42'.—9.22657

11.54532

log. del r.....10.00000

1.54532=35.10

×2

longitud de la cuerda a b..... 70.20

Para conocer la altura r c del triángulo a c b.

Si de 180° deducimos los 19°.24', de a c b, tendremos 160°36', y la mitad 80°.18', corresponde al ángulo a y la otra al b.

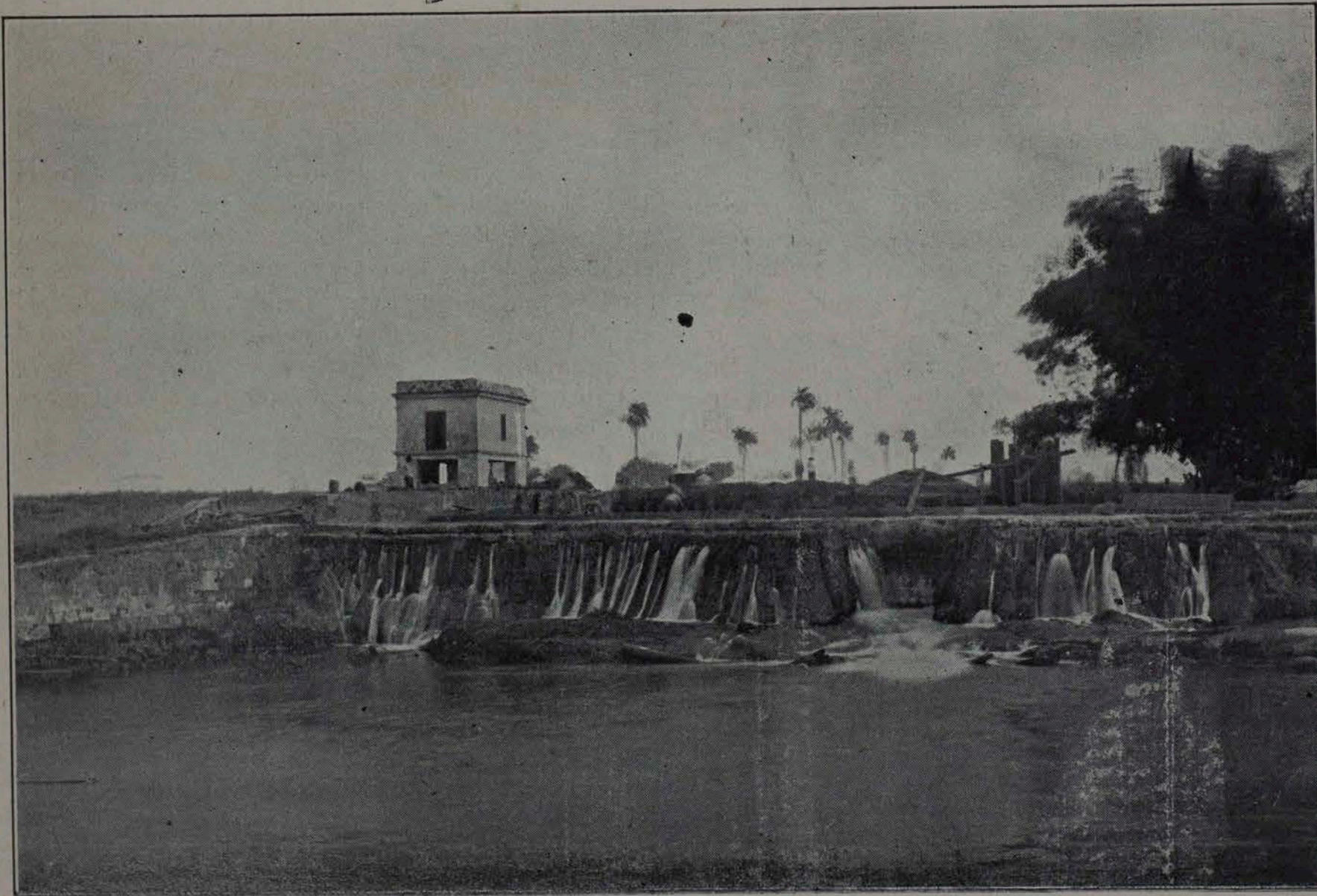
Para la altura diremos:

Seno : 208.33 :: Seno 80 : 18'. : x

log. de 208.33 .....2,31975

Seno de 80°.18'.....9.99375

2,31250=205,30



CUBA ILUSTRADA.—Una parte de la Represa del Husillo, Zanja Real

altura C r.

Multiplicada esta altura por 35.10, mitad de la base ó cuerda a b, tendremos:  
 $205.3 \times 35.10 = 7206,03$  área del triángulo.

Para conocer el área del Sector diremos:  
 $360^\circ : 1308,99 :: 19^\circ.24' : x = 70,54$  longitud el arco en cordeles y multiplicada ésta por el radio y tomando la mitad del producto, tendremos:  $208.33 \times 70,54 = 7347,79$  que

son los cordeles planos que tiene el Sector. Si de esta cantidad deducimos los 7206,03 que arroja el cálculo del triángulo, tendremos la diferencia para el Segmento  $7347,79 - 7206,03 = 141,76$  área del Segmento r.

Averiguar el ángulo a B c.

Como el triángulo C a B es isósceles, el ángulo a B C es de  $48^\circ.30'$  igual al a C B.

Para el ángulo A B c, tendremos:

$$\begin{array}{r} \log. \quad 37,33 = 1,57206 \\ \log. \quad 171 = 2,23300 \\ \text{comp. log.} \quad 342 = 7,46597 \\ \text{comp. log.} \quad 208,33 = 7,68152 \\ \hline 18,95228 \\ \hline 9,42114 = 17^\circ.25'. \\ \quad \quad \quad \times 2' \\ \text{Seno de A B c} \dots\dots\dots 34^\circ,50. \end{array}$$

El ángulo A B C se obtiene así:

$$\begin{array}{r} \log \dots\dots\dots 121 - 2,08279 \\ \log \dots\dots\dots 187 - 2,27184 \\ \text{comp. log} \dots\dots\dots 276 - 7,55909 \\ \text{comp. log} \dots\dots\dots 342 - 7,46597 \\ \hline 19,37969 \\ \hline 9,68984 = 29^\circ.18' \\ \quad \quad \quad \times 2' \end{array}$$

Ángulo de A B C.....  $58^\circ.36'$

Si de A B C rebajamos A B c, quedará c B C, es decir que  $58^\circ.36' - 34^\circ.50' = 23^\circ.46'$ . y si de a B C se quita c B C quedará c B a, es decir  $48 : 30' - 23^\circ.46' = 24^\circ.44'$ .

que es el que se necesita para calcular la cuerda a c.

Diremos r:  $208.33 :: \text{sen. } 12^\circ.22' \text{ mitad de } 24^\circ.44' :: x$

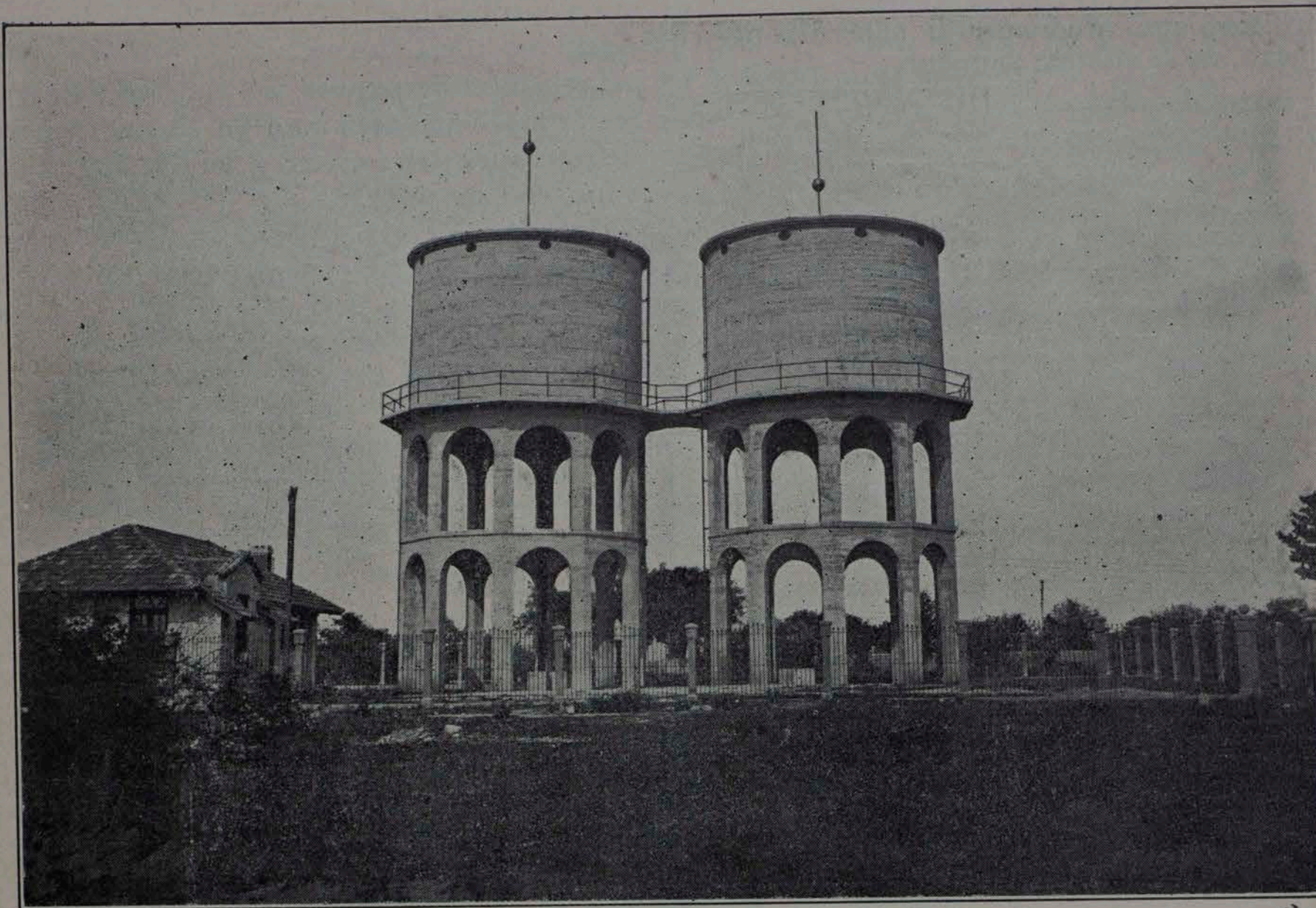
$$\begin{array}{r} \text{Seno de } 12^\circ.22' - 933075 \\ \log. \quad 208,33 - 2,31875 \\ \hline 1,64950 = 44,61 \\ \quad \quad \quad \times 2 \\ \hline 89,22 \text{ cuerda a c.} \end{array}$$

Para conocer la altura B s del triángulo a B c: r :  $\log. 208.33 :: \text{seno } 77 : 38' :: x$

$$\begin{array}{r} \log. \dots 208,33 - 2,31875 \\ \text{Seno} \dots 77:38 - 9,98980 \\ \hline 2,30855 = 203,5 \text{ altura B s.} \end{array}$$



HABANA ILUSTRADA—Prolongación de la calle 36 en el Vedado, que une el Vedado con la Calzada de Aldecoa.



HABANA ILUSTRADA.—Tanques que surten de agua á Columbia.

Multiplicada esta altura por 44.61, mitad de la base ó cuerda r tendremos:

$203.5 \times 44.61 = 9078,13$  cordeles planos que tiene el triángulo.

Para el sector tendremos:

$360^\circ : 1308.99 :: 24^\circ 44' : x = \frac{1308.99 \times 1484}{21600}$

igual á 89.93 longitud en cordeles del arco a c que multiplicada por la mitad del radio de la superficie del Sector, es decir:

$$104,16 \times 89,93 = 9367,10$$

y si de esta cantidad deducimos los 9078,13 cordeles del triángulo, resultarán: 288,97 cordeles planos para el segmento s.

Para conocer el ángulo B A C:

log.....155.....2.19033  
 log.....121.....2.08279  
 comp. log.....308.....7.51145  
 comp. log.....342.....7.46597  
19.25054

Seno..... 9.62527 =  $24^\circ 57'$   
 $\times 2'$

Ángulo A.....  $49^\circ 54'$ .

Para el triángulo b A c diremos:

Si del ángulo B A C' quitamos el c A B tendremos á c A C y si de c A b quitamos á c A C quedará el b A c, es decir:

$$49^\circ 50' - 34^\circ 50' = 15^\circ 4'$$

y si de  $42^\circ 20' - 15^\circ 4' = 27^\circ 16'$  ángulo del triángulo b A c que es el que se busca.

Para conocer la cuerda b c

r: 1.208.33 :: sen.  $13^\circ 38'$  (mitad de  $27^\circ 16'$ ) : x

log. 208.33.....2.31875  
 seno 13:38.....9.37237

$$\frac{1.69112}{\times 2} = 49.10$$

b c..... 98.20

Para conocer la altura de ese triángulo tendremos:

Seno r: 1.208.33 : seno  $76^\circ 22'$  : x

log.....208.33.....2.31875  
 Seno ....  $76^\circ 22'$ .....9.98759

$$\frac{2.30634}{\times 2} = 202,4$$

igual á la altura A n.

Multiplicada esta altura por 49.10 mitad de la base será:  $202.4 \times 49.10 = 993 7,84$  cordeles planos del triángulo b A c.

Para conocer el área del Sector, tendremos:  $\frac{180899 \times 27^\circ 16'}{360^\circ} = 99,04$  longitud en corde-

les del arco b c que multiplicados por el radio y dividido por dos da la superficie del Sector.  $\frac{208.33 \times 99.04}{2} = 10316,50$ . Si de esta can-

tidad deducimos 993 7,84 cordeles planos del triángulo, tendremos el área del Segmento n,  $10316,50 - 993.7,84 = 978,66$ .

Conociendo los tres lados del triángulo formados por las tres cuerdas, a b=70,20,

b c=98,20 y c a=89.22, tenemos los datos necesarios para conocer la superficie que encierra, de la manera siguiente:

$$\text{Fórmula } a b c = \sqrt{P(P-a)(P-b)(P-c)}$$

$$70,20 + 98,20 + 89,22 = \frac{257,62}{2} = 128,81 \text{ semi-suma.}$$

Semisuma:  
 128.81 - 70.20 = 58.61; 128,81 + 98,20 igual á 30,61; 128.81 - 89.22 = 39.59.

log.....	128,81.....	2.10755
log.....	58.61.....	1.76797
log.....	30.61.....	1.48586
log.....	39.59.....	1.59759
		<u>6.95897</u>

$$\frac{6.95897}{3.47948} = 3016,70$$

superficie del triángulo.

Tenemos pues, que:

Area del triángulo.....	3016,70
Area del Segmento.....r.....	141,76
Idem del ídem.....s.....	288,97
Idem del ídem.....n.....	378,66
Área del espacio.....x.....	3826,09

equivalente á 11 caballerías y 262 cordeles.

IX

Procedamos á calcular la superficie que encierra el espacio comprendido entre el hatillo A

y los corrales B y C (Figura 8) valiéndonos de un modo más breve.

Las líneas de puntos indican los lados de los ángulos que terminan en la intercepción de sus respectivos arcos y cuyos ángulos se suponen conocidos.

Calculemos las cuerdas.

$$\text{Seno } 90^\circ.208,33 :: \text{Seno } 5^\circ.24'.30'' \text{ (mitad de } 10^\circ.49'.1''.) : \frac{a b}{2}$$

$$8:97429$$

$$\frac{2.31275}{1.28704} = 19.36 \times 2 = 38.72 \text{ cuerda a b.}$$

$$\text{Seno: } 90^\circ. : 208,33 :: \text{Seno } 3^\circ.3'.4'' \text{ (mitad de } 6^\circ.6'.8''.) : \frac{b c}{2}$$

$$8.72612$$

$$\frac{2.31275}{1.03887} = 10.93 \times 2 = 21.87 \text{ cuerda ac.}$$

$$\text{Seno: } 90^\circ. : 416.67 :: \text{Seno } 2^\circ.13'.25'' \text{ (mitad de } 4^\circ.26'.51''.) : \frac{b c}{2}$$

$$8.58882$$

$$\frac{2.61979}{1.20861} = 16.66 \times 2 = 32.33 \text{ cuerda b c}$$

(Continuará).



CUBA ILUSTRADA.—Otra vista de la Represa de Zanja Real.

# CARRETERAS Y AUTOMOVILES

POR

PALMIRO DE LIDIA

El grado de civilización de un pueblo se refleja en todos los órdenes de la vida, pero más particularmente en aquellos que afectan á la comunidad en general.

Entre las cosas que de un modo más directo é inmediato interesan á la comunidad, debemos señalar en primer término los caminos, ó sea las vías de circulación y comunicación entre pueblos y ciudades.

El camino ha sido la primera manifestación del progreso humano. El progreso ha ido elaborándose, al través de las edades, por los cambios de productos y de ideas, y esos cambios solo han podido verificarse por la comunicación entre los hombres y los pueblos, siendo los caminos los medios por los cuales ha sido posible la comunicación y el intercambio.

La falta de caminos, ¡á cuántos pueblos no ha condenado al estancamiento y á la inmovili-

dad! En cambio, la facilidad de comunicaciones ha sido siempre el más poderoso acicate para el desarrollo y florecimiento de un pueblo. Regiones riquísimas, con tesoros inmensos en sus entrañas y en la superficie, son para el hombre poco menos que inhabitables cuando la falta de caminos hacen su acceso difícil. Los pueblos perdidos en los montes, sin carreteras que los unan á otros pueblos, están condenados á una vida misérrima y sus habitantes no se distinguen ni por su inteligencia ni por su sociabilidad.

¿Por qué, en tiempos antiguos, los centros de civilización se establecían con preferencia en las costas y en las orillas de rios navegables? Pues porque en esos lugares la comunicación y el intercambio era más fácil.

El hombre aprovechaba las vías que la naturaleza le ofrecía; pero pronto éstas no le basta-



Excursión á Matanzas en automóvil.—Vista de la ciudad desde las alturas cercanas.

ron, y con el esfuerzo de sus brazos construyó caminos, que cruzó montado en cuadrúpedos y en toscos vehículos, que al correr de los siglos se han visto sustituidos por la veloz locomotora y el audaz automóvil.

Hoy los pueblos civilizados prestan gran atención á los caminos, que además del valor social, tienen el comercial y el estratégico. Un buen sistema de carreteras, permite la explotación de todas las riquezas del suelo, facilita el cambio de productos, contribuye al desarrollo de la agricultura y de la industria, fomenta el turismo, expande la cultura, fomenta las cordiales relaciones, y en el caso de una desgracia que

maneció inculta, inaprovechadas sus riquezas naturales, arrastrando una vida lánguida la agricultura.

Afortunadamente, y desde que Cuba dejó de ser colonia, se han construido nuevas calzadas. No son todavía todas las que necesitamos, pero ya con ellas se ha dado una nueva fisonomía á nuestros campos. Aparte los grandes beneficios que las recién construidas carreteras han proporcionado á los pueblos que ponen en comunicación, debemos anotar como ventajas positivas: el fomento del turismo, cada año en mayor auge; el esparcimiento en el campo de una parte de la población urbana, que á



Un "punch" en la carretera de Matanzas, Excursión del Sr. Rabell y amigos.

afecte á un pueblo ó región, hace posible el inmediato ejercicio de la solidaridad.

Cuba, no obstante ser considerada como una comunidad civilizada, estuvo por mucho tiempo privada de los beneficios de un buen sistema de caminos y carreteras. Y menos mal que, gracias á su privilegiada situación geográfica, sus principales centros de población pudieron mantener, por el mar, una constante comunicación con el resto del mundo civilizado.

Las autoridades coloniales, por ignorancia de las necesidades del país ó por simple desidia, no se ocuparon de establecer fáciles vías de comunicación. Y el resultado de la ignorancia ó dejadez, fué que una gran parte de la Isla per-

favor de los rápidos medios de transporte, busca en el campo el descanso y el aire puro que la ciudad le escatima, y el auge prodigioso del automovilismo, que constituye un excelente deporte, saludable, porque permite gozar á placer de las brisas campestres, sociable, porque establece una constante relación entre la ciudad y los pueblos.

El automovilismo tiende á desarrollar el amor á la naturaleza, por desgracia tan olvidado entre los habitantes de las ciudades. Al rodar veloz de la máquina audaz ¡cuántas hermosas perspectivas se divisan, qué espléndidos panoramas se contemplan! Los paisajes se suceden, hasta que uno nos atrae más poderosamente





En la Carretera de Tapaste.

te con su soberana belleza, y entonces el automóvil, fiel á nuestro deseo, se detiene todo el tiempo que queremos, para que podamos contemplar arrobados el espectáculo fascinador que se nos ofrece.

Antes, para gozar de los espectáculos de la naturaleza bravía, era necesario hacer un viaje largo y penoso; hoy, gracias á las carreteras y á los automóviles, bastan algunas horas.

Creemos que el automovilismo está llamado á prestar grandes servicios. Ciertamente, hoy es un deporte aristócrata, pero es muy probable que con el tiempo llegará á democratizarse en par-

te, y estará al alcance de todas las fortunas hacer una excursión al campo.

Con un buen sistema de carreteras, el automovilismo estará llamado á sustituir casi en absoluto á la tracción animal. No tiene nada de utópico predecir que en un porvenir más ó menos remoto, verán nuestros descendientes por las hermosas calzadas que cruce los campos cubanos, á la carreta automóvil en sustitución de la actual carreta penosamente tirada por una ó dos yuntas de bueyes. Y quizás el guajiro en vez de caballero en su rocín escuálido, irá montado en veloz motocicleta.



# LA BRUJERÍA EN CUBA EN EL SIGLO XVII

POR

CARLOS M. TRELLES

Como hasta ahora, que yo sepa, ningún historiador cubano ha fijado su atención en los orígenes de la brujería en esta Isla; y como el señor *Fernando Ortiz* en su muy notable y voluminosa obra "Los Negros Brujos" (Madrid, 1906) silencia todo lo relativo á la historia de ese fetichismo africano en nuestro suelo, considero que ha de interesar á los lectores conocer ciertos datos, que arrojan alguna luz sobre este descuidado punto histórico.

El señor Ortiz dice, y con razón, que el referido fetichismo entró en Cuba con el primer negro. Pero las primeras noticias concretas que tenemos de esta deficiente forma religiosa la debemos al Tribunal del Santo Oficio de la Inquisición, creado en Cartagena de Indias en 1610, y á donde iban á parar las causas incoadas en Cuba por ese género de delitos.

La brujería se hallaba tan esparcida en aquella época que solo en el distrito de Antioquia (Colombia) se contaban cerca de dos mil brujos, siendo lo peor del caso que personas ilustradas tenían fé en el poder de los ignorantes feticheros. El Obispo de Panamá, por citar un ejemplo, creía candorosamente que hablaban y tenían ayuntamientos carnales con el demonio.

Para darse cuenta de la curiosidad que entonces inspiraban, bastará decir que en la obra del P. *Alonso de Sandoval* "Naturaleza, historia sagrada y profana, costumbres y ritos, disciplina y catecismo evangélico de todos los etíopes" (Sevilla, 1622) se dan detalles de la superstición de que nos estamos ocupando; y que el doctor *Gaspar Navarro* imprimió en 1631 un libro intitulado: "Tribunal de superstición ladina, explorador del saber, astucia y poder del demonio" etc., cuyo capítulo XXX está dedicado á las nigromancias de brujos y brujas.

El primer caso de brujería de que se tiene noticia en esta Isla, ocurrió en 1622, en que el Obispo de Cuba *Armentaris* procedió contra *María de Lara* acusada de bruja. Este Obispo que, según cuentan las crónicas, se tenía á los setenta años de edad, tenía un genio irascible y era por demás agresivo.

En ese mismo año fueron procesados por igual delito el moreno Cosme y las pardas Teresa Guzmán y Luisa Sánchez, enviada esta última presa desde Bayamo.

En 1628 se celebró un auto de fé en Cartagena de Indias y en él fueron juzgados Ana de Mena, parda habanera, que daba yerbas de

buen querer, y el negro esclavo Antón Carabalí, de la Habana, acusado de hechicero y de que recetaba yerbas para que los hombres quisieran y amasen deshonestamente á las mujeres. Fué también sometido al brazo secular el esclavo Francisco Angola, acusado de haber proporcionado la muerte á muchas personas de la Habana, con hechizos. El reo, temeroso de los tormentos que le esperaban en las *compasivas* garras del Santo Oficio, se ahogó en su prisión.

Otro auto de fé se celebró en 1647 en la iglesia de Santo Domingo, en el cual compareció la parda Juana Bautista de Ochandiano, vecina de la Habana, tachada de hechicera.

En el auto de fé que tuvo lugar en 1657 en el convento de Santo Domingo, figuraron entre los reos María de Rivera, sortílega y hechicera de la Habana; Ana de Brito, parda, y Tomasa de los Reyes, habanera también y acusadas del mismo delito.

Al siguiente año fueron juzgadas otras dos hechiceras de la Habana, llamadas María Sebastiana y Tomasa Pérez.

Por sortílegas embusteras fueron condenadas en 1659 Juana de Vera y Maria Enriquez, vecinas de la capital.

Los últimos hechiceros que cita don *José Toribio Medina*, á quien seguimos en estos breves apuntes, se llamaban Ana Ramírez, mulata de la Habana, y el negro Francisco, los cuales fueron penitenciados en el auto de fé celebrado en la Catedral el 28 de Octubre de 1682.

Los lectores habrán advertido, no sin sorpresa, que el sexo débil era el que más se dedicaba á la práctica de la brujería.

El mal, como se ha visto, viene de muy atrás, y lo que sorprende de él es el recrudecimiento que ha experimentado de seis ú ocho años á esta parte. Increíble parece que después de nuestra independencia, con mayores elementos de cultura y cuando la instrucción se ha esparcido á manos llenas entre la raza de color, la brujería haga nuevos prosélitos y llene de horror á los habitantes de Cuba con sus espantosos crímenes y sus repugnantes supersticiones.

Afortunadamente ya solo quedan entre nosotros siete mil africanos, instruidos la mayor parte de ellos en la pseudo-religión del Yoruba y con su rápida y segura desaparición esperamos que se extirpen de nuestro suelo esas bárbaras reminiscencias del Africa Tenebrosa.

# NIKKO, LA MAGNIFICA

POR

BENJAMIN GIBERGA.

A. Felix Fernández de Castro.—Habana.

*Quien no ha visto Sevilla,  
No ha visto maravilla.*

Así dice un refrán en nuestra lengua que tiene un equivalente en italiano—*Veder Napoli e poi morire*; y otro en japonés—*Nikko wo mi-nakere ba kekko to inna*. Como supongo que tal vez algunos de mis lectores no entienden el idioma japonés, diré desde ahora que la versión literal castellana es: *Quien no ha visto á Nikko, no diga kekko*. Y *kekko* equivale á *magnífico, espléndido*: llamándose á Nikko, *Nikko la magnífica*.

No voy á referirme en estas líneas á la radiante Sevilla, el encanto de Andalucía, la ciudad del sol esplendoroso y de la claridad deslumbrante, por más que la mencioné en mi epígrafe, lo que no deja de ser una sinrazón; pero teniendo toda sinrazón una razón, ésta es aquí que un adagio popular japonés me ha recordado otro análogo español, y como en español escribo, lo he mencionado en primer lugar para expresar á los más y más claramente mi pensamiento. ¡Quién no ha visto Nikko no ha visto cosa bella! El dicho japonés traducido lo más literalmente posible, es éste:

*¡Hasta que á Nikko veais  
¡Magnífico!, no digais*

Los madrileños son tan entusiastas por su ciudad, como los niqueros, los napoli-

tanos y los sevillanos por las suyas respectivas, y dicen: “Desde Madrid al Cielo”. Los barceloneses dicen que “Barcelona siempre es bona”.

Todos ellos tienen razón en sus elogios, como la tenemos los cubanos, los hijos de la tierra que describió el gran descubridor genovés como “la más hermosa que ojos humanos vieron”, en llamar á nuestra patria “La Perla de las Antillas” y “La Llave del Golfo”; pero me engolfo en realidad más de lo regular y voy viendo que esto es harina de otro costal.

Si extraño parece que un dicho de Nippon me recuerde á Sevilla, más ha de parecerlo que al oír mentar en estas lejanas islas del Sol Naciente á S. M. la Emperatriz, mi imitación se traslade repentinamente al pintoresco pueblo de los chorritos, á Jaruco, de nombre imperial, y á ella acuda el recuerdo simpático de los Fernández de Castro, cuyas haciendas están colindantes y en las que he pasado muy agradables días. La Imperial del Japón maravilloso, trae, pues, á mi memoria ese delicioso lugar de mi adorada tierra de Cuba, famoso por sus chorritos y sus Escaleras.

A 90 millas de Tokío, entre estas frescas y salutíferas montañas nipponas, á la vera de



Sorinto, Nikko.

una embalsamada y verdescura selva, pero inmediato á la población, he sentado mis reales en un hermoso hotel japonés de primer orden, lujosamente montado á la europea, el Hotel Kanaya, con un servicio culinario que no lo supera el mejor *chef* de París. Los tres Kanayas conocen sin duda tan bien como mi distinguido y querido compañero y amigo, el General Carlos García Vélez, la cuarteta de Lord Bulwer Lytton:

“We may live without poetry, music and art;  
We may live without conscience, and live without heart;  
We may live without friends; we may live without books;  
But civilized man cannot live without cooks;

Y con excelentes *cooks*, dignos émulos de Brillat Savarin y del Gran Vatel, han plantado su tienda, que es un elegante é inmenso edificio, cerca de la cumbre de un monte en esta pintoresca y espléndida Nikko, desde el cual se contempla el espumoso y revuelto Daiya á los pies como lo contemplara un águila desde su nido.

En este Hotel, que ser pudiera modelo de confort á muchos otros muy afamados, se han hospedado Sus Altezas Reales los Príncipes Enrique de Prusia, Arturo de Connaught, Valdemar de Dinamarca y Carlos Antón de Hohenzollern, y en él he conocido al Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Tokio, señor Baldomero García Sagastume. Es propiedad de japoneses, de un padre y sus dos hijos, de apellido Kanaya, y á pesar de que cualquiera tiene el derecho de llamarlos *Kanaya!* á su cara, son personas muy decentes: varias veces he hecho uso de él sin que por esto se incomodasen absolutamente. Son los dos hijos, dos jóvenes finos é ilustrados que visten á la europea y hablan inglés: representan al Japón moderno; su anciano padre sigue usando el *kimono*, el *obi* y las *queta*—la bata, la faja y las sandalias (de madera) japonesas:—representa al pintoresco Japón de otros tiempos. En el Japón se encuentran constantemente nombres para nosotros originales y caprichosos: ya de primera intención he citado que la Emperatriz se llama *Jaruco*. Las mujeres, especialmente, tienen á menudo nombres de flores ó de virtudes: una, por ejemplo, se llama Kiku (Crisantemo), ó Kiku San; otra, Kio (Humildad), ó Kio San; aunque en nuestros países tenemos también los nombres de Hortensia, Rosa, Dalia, Margarita, y en una palabra, Flora; y Caridad, Clemencia, Esperanza, Piedad, Fé, Merced; como también Modesta, Justa, Pura, Perseveranda, Emerita, Casta, Prudenciana, Digna y hasta en fin Perfecta, que lo comprende todo; pero no nos faltan tampoco las Angustias y Dolores, que más bien nos sobran, lo mismo que las Cándidas, Rústicas, Simplicias, Idas, Sirenas,

Pomposas, Primitivas y Bárbaras. Empero, los miembros de la familia dueña de este hotel no llevan su apellido porque crean que el ser Kanaya sea una virtud ó un símbolo de belleza.

La construcción japonesa es sumamente complicada para un Occidental. Júzguese por estas frases:

“Mi ayer sobre encontré hombre como para esta mañana novena hora tren por Tokio á fué”, que diríamos nosotros:

“El hombre que ayer encontré fué á Tokio esta mañana por el tren de las nueve.”

Y—“Honorable tetera existe aquí augustamente?”, lo que nosotros diríamos:

“¿Hay aquí una tetera?”

Según se observará, los objetos son tratados con igual cortesía y respeto que las personas, puesto que las teteras son honorables.

Para desear los buenos días, se dice “O-hio” (Ojayo), esto es: “Honorable mañana”.

*Tempestad es Arashi*, pero un Tifón es *O Arashi: Honorable Tempestad*.

En japonés dícese: “Luna ver” y no “Ver la luna”, citándose á la luna en primer lugar porque si la luna no existiese allí primero, no podría verse.

Al dirigirse á una persona ó hablando de ella, se le aplican siempre las palabras *O*, esto es *Honorable*, y *San* que significa *Señor*, *Señora* y *Señorita*: *O Kiku San* es la *Honorable Señora* ó *Señoita Crisantemo*.

Los chinos y los japoneses denominan á su raza, la mongólica ó amarilla, *la raza de oro*, y la consideran superior á la cuacásica ó blanca, que es *la raza de plata*, por lo mismo que el oro es mucho más valioso que la plata.

Al Emperador no se le llama Mikado, como generalmente se cree, sino Tenshi-Sama. Este país se titula Dai Nijon: El Gran Japón; y también Shinkoku, que es su nombre sagrado, y significa País de los Dioses. Los chinos lo conocen por Ji-Pan, ó Nacimiento del Sol, porque en China sale el sol del lado del Japón.

*Papá y Mamá*, dícese *Teté y Cacá*; pues *papá* significa *tabaco*; y *mamá*, *arroz hervido*.

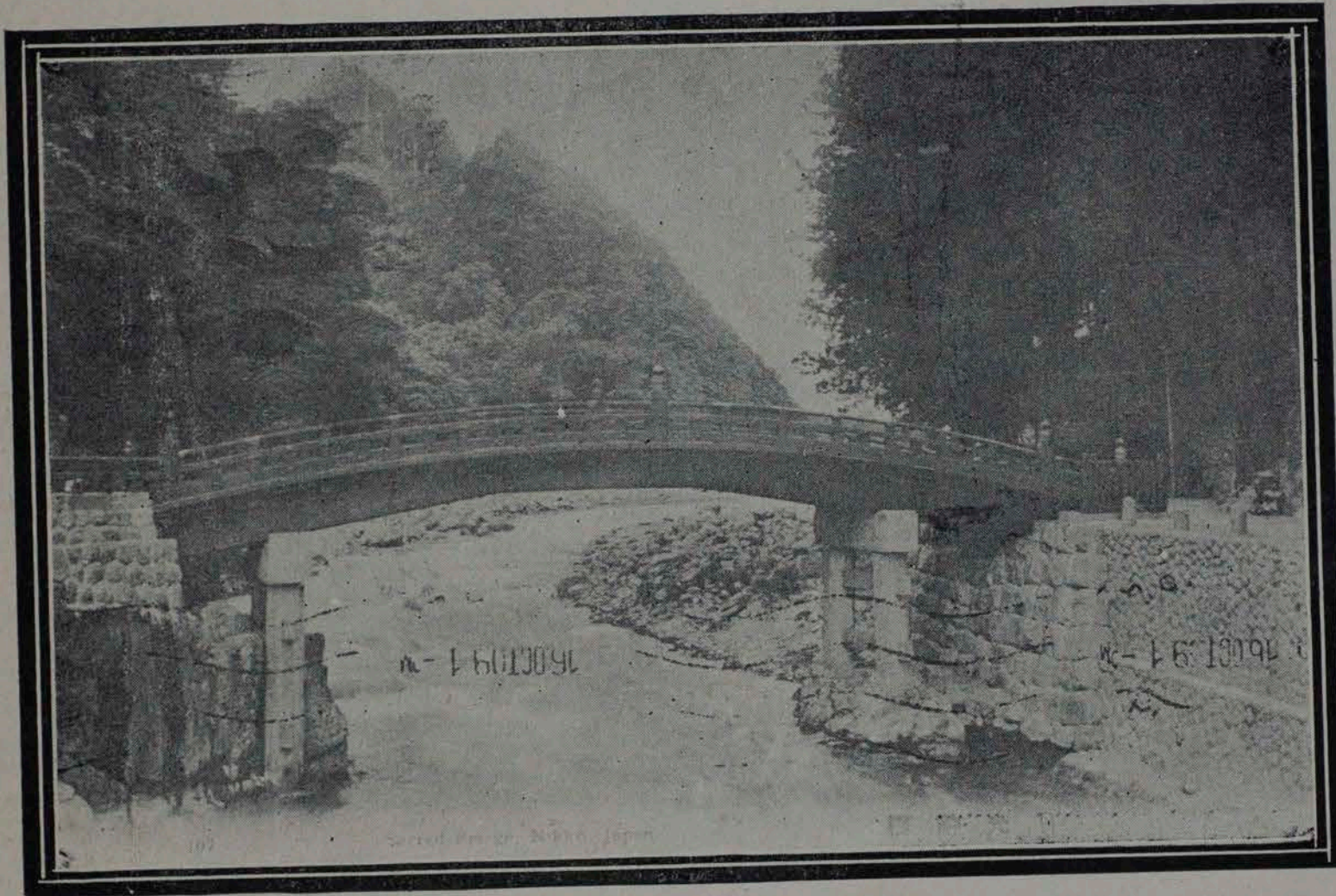
En cuanto á nombres raros y á palabras estafalarias los hay, sin embargo, que ganan á los del idioma japonés—que se parece en el sonido al vasco y al czeska ó bohemio:—son los alemanes que en esto se llevan la palma, sobretudo en lo largos é impronunciables, pues á menudo hay que anunciarlos sílaba por sílaba. Justamente acaba de caer entre mis manos en el Gabinete de Lectura, á estas alturas (2,000 pies), un periódico alemán de Dresden, el “Weidmann”, que dice que en el país de los Hotentotes hay gran número de *Beutelratte* (Kangarús). Muchos de estos recorren el país en entera libertad; otros menos afortunados son

capturados por los cazadores y colocados en jaulas ó *Kotter*, con unas tapas ó *Lattengetter* para guardarlos de la lluvia. Estas jaulas se llaman en alemán *Lattengetterwetterkotter*, y los Kangarús enjaulados toman el nombre de *Lattengetterwetterkotterbeutelratte*, que es una palabra de 35 letras.

La celebridad de Nikko es debida á sus famosísimos templos y á los soberbios mausoleos del Primer y del Tercer Shogun, Yeyasu y su nieto Yemitsu, de la Dinastía Tokugawa, en el Siglo XVII. Los Shoguns eran verdaderos jefes de la Nación hasta que la Revolución del año 1868 les privó del poder y comenzó entonces con la Era de Meiji ó del Progreso el Gobierno del Mikado.

distante de Shiba está el Sengaku-ji, templo mejor conocido con el nombre de "Tumba de los 47 Ronins", situado en Takanawa. En el recinto de aquel templo budhista están las tumbas de los famosos 47 Ronins, que vengaron la muerte de su señor Asano Naganori, Daimio de la Provincia de Harima, en la noche del 14 de Diciembre de 1702. Se ven allí también las estatuas de aquellos valientes y varias reliquias. En las cercanías está el pozo en donde se lavó la cabeza de Kira Yoshihide, asesinado por los ronins, antes de que los vengadores la colocasen sobre la tumba de su señor Asano.

Esta historia de los 47 Ronins es uno de los cuentos nacionales de venganza, que aunque se refiere á una cuestión personal, les ha conferido el honor de la inmortalidad y la admira-



Puente sagrado, Nikko.

Otros seis Shoguns de la Dinastía Tokugawa están enterrados en el Parque de Shiba, en Tokio, en donde se halla también el celebrado Templo budhista Zojoji, que es el templo principal de la secta Jodo, y fué construído al finalizar el Siglo XVI bajo el patrocinio directo de Yeyasu, el Augusto de la Edad de Oro del Japón y el primero de los Shoguns Tokugawa; Keiki, el último miembro de esta Dinastía, por extraño contraste, vive hoy retiado en el campo, como un simple particular, en las inmediaciones de Shidzuoka.

Cada uno de los seis Shoguns tiene en Shiba, allá en Tokio, su mausoleo: el interior de aquellos templos resplandece con el oro y los brillantes de colores que los adornan. No muy

ción de sus conciudadanos como héroes. Asano era un Daimio ó Señor feudal de Ako, en la Provincia de Harima. Hallándose en el recinto del palacio del Shogun, en Yeddo (hoy Tokio), fué insultado por un noble nombrado Kia: vinieron á las manos y Asano desenvainó su espada en el calor de la disputa. Esto fué considerado como una nefanda ofensa y se ordenó á Asano, en castigo, que se suicidase, confiscando sus bienes el Gobierno y quedando reducidos su familia y sus partidarios á la miseria. Los adherentes de Asano, conocidos con el nombre de Guishi, exasperados por esta severidad, se unieron para vengar la muerte de su señor y en número de 47 marcharon á la casa de Kira, en donde comenzaron una lucha que

duró toda la noche: al amanecer lograron penetrar en su apartamento reservado y matarlo. Después de satisfecha su venganza y de depositar la cabeza de su víctima sobre la tumba de su Jefe, los 47, de manera regular y metódica, se suicidaron del modo conocido en el país por *harakiri*, esto es, abiéndose la barriga.

Ante monumentos como el Sengaku-ji, que patentiza lo que fueron las ideas de este pueblo, asombra el cambio que ha experimentado el Japón. La historia de la creación del moderno Japón es como un romance, y tal vez sea también el más brillante episodio de la historia moderna.

Los mausoleos de Yeyasu y Yemitsu, en Nikko, son un conjunto de espléndidas obras de arte, más hermosas que todas las otras de igual naturaleza en el Imperio, y están situados en medio de un paisaje por demás encantador.

La puerta del mausoleo de Yeyasu, ó *Yomeimon*, es una maravilla y se llama también *Higurashi-mon*, ó *Puerta que pasa un día*, porque los visitantes no se cansan de admirarla y pueden pasar un día entero examinando su elaborada mano de obra.

Cerca de la *Yomeimon* está la *Karaki-mon*, ó *Puerta de madera china*, por estar construída por entero de maderas de China, con incrustaciones de suma belleza. El campanario, la torre del tambor y varios otros edificios anexos están todos decorados de entalladuras sorprendentes de animales, plantas y otros numerosos objetos. También se conservan aquí reliquias de los Shoguns y regalo recibidos de Daimios y de potentados extranjeros. Para entrar en el templo, en éste como en todos los otros, no hay más que quitarse los zapatos, abonar una pequeña gratificación y seguir al señor cura ó señor bonzo.

El mausoleo de Yemitsu no iguala al de su abuelo en grandiosidad, pero es también un notable *especimen* del arte japonés. Mikko no es un cementerio, según la acepción occidental de esta definición: es una apoteosis á los finados Shoguns, una combinación sin rival del arte decorativo y de la belleza de la naturaleza. El doctor Dresser, que es un escritor especialista sobre las glorias de Nikko, ha dicho: "Aquí se ven altares tan gloriosos en color como la Alhambra en sus días de esplendor, y á la par poseyendo un interés mil veces mayor que aquel hermoso edificio." Esto lo dice el doctor Dresser, no yo, pues considero que por mucho que sea el interés que posean los templos de Nikko, no es posible que iguallen ni excedan al que despierta la contemplación de esa sin rival Alhambra, que debió haber sido una de las maravillas del mundo.

Percival Lowell se expresa así: "A lo lejos

se levanta un edificio semejante al cual en riqueza de efecto no habéis probablemente contemplado ó imaginado otro. Es como una joya de mil rayos cuyas bellezas se funden en una, como las tintas prismáticas se combinan en blanco. Desde las losas de la terraza hasta los aleros incrustados que lo visten como con un rico manto cuajado de joyas, cayendo en pliegues garbosos, es una Princesa Oriental, erecta majestuosamente en medio de su corte para daros audiencia. Un sendero de guijas, unos cuantos escalones de piedra, una pausa para dejar los zapatos en el umbral, y camináis en un crepúsculo de reverencia sobre las esteras musgosas del interior. La riqueza de su vestidura exterior, tan solemne al principio, es, según decubris, tan sólo el prelude del lujo profuso de su interior. Laca, bronce, pigmentos, decoran su cielo raso y sus muros con tal riqueza que parece como si el arte en una atmósfera congenial se hubiese ensanchado en un adorno de exuberancia tropical, y creciese aquí en los templos tan naturalmente como crecen y trepan las olorsas enredaderas en los árboles de la manigua."

El doctor Dresser, ya citado, dice: "Estoy abrumado de tanta belleza. Estoy también hastiado de tanto escribir sobre la hermosura, pues siento que cualesquiera palabras que emplee no pueden absolutamente transmitir una idea adecuada de la escrupulosidad de la obra, del encanto de las composiciones, de la armonía de los colores, de la hermosura de los contornos ante mí; y sin embargo, los adjetivos que he tratado de amontonar uno sobre otro, con la esperanza de comunicar al lector lo que yo, arquitecto y decorador, siento cuando contemplo estos altares incomparables, deben aparecer, lo estoy temiendo, de todo punto fuera de razón."

En Nikko pasó muchos días que han resultado ser de gran provecho para la literatura, el ilustre viajero y escritor renombrado Sir Edwin Arnold, el filosófico autor de "La Luz de Asia" y gran admirador de las doctrinas de Gautama Budha, el Príncipe Sacerdote.

Aquí está el celebrado Mihashi, el puente de laca roja, sobre el cual antiguamente sólo podían pasar los Shoguns: llámasele también el puente Sagrado y fué construído en 1638: actualmente solo pueden usarlo los miembros de la familia imperial para cruzar el Daiya-gawa para entrar en el Palacio del Abad.

El Príncipe Imperial Yo-chiquito (Yoshihito, según la pronunciación figurada inglesa), heredero de la corona y Príncipe de Haruno Miya, tiene en Nikko una residencia veraniega, donde pasa dos ó tres meses todos los años, haciendo una vida sencilla y tranquila y saludan-

do con democrática cortesía, á altos y á bajos, durante sus paseos diarios.

Los habitantes del distrito de Nikko han sido renombrados en todo el Japón durante muchos siglos por su habilidad en la escultura y pintura en madera. Los muebles labrados de Nikko son prodigios artísticos.

Como 40 varas más abajo de la corriente del Daiya, desde el puente rojo de laca, hay un puente á la disposición de los simples mortales, ya que el otro es para éstos de "mírame y no me toques". Cruzando este puente, y subiendo á través de un bosque de criptomeras, se llega al Sanbutsu-do, el Templo de los Tres Budhas Decrados; á la izquierda está el Campanario, cuya campana dá todas las horas, é inmediato se levanta una columna, que se conoce con el nombre de Sorinto, erigida en 1643 con el objeto de apartar malas influencias: es una columna cilíndrica de cobre, negra y de 42 pies de alto. Del otro lado del camino está Choyo-kuan que es el palacio de verano del Príncipe Imperial, y fué anteriormente el de los Shoguns.

Allí vecino está el Parque público con sus jardines de estilo japonés. No lejos de éste se levanta la Pagoda de Cinco Pisos, ricamente decorada en armoniosos colores, con una altura de 104 pies.

El templo shinto Hongu fué construído en el año 808 por el santo Shodo Shonin, uno de los primeros moradores de estas montañas.

El número de hermosos y notables edificios de Nikko es muy grande, pero entre los principales debo citar el Futara Jinsha, Templo dedicado á Onamuchi-no-Mikoto, el dios de la paz. Dícese que en el año 782, el dios Onamuchi se apareció á Shodo Shonin y le prometió cuidar del bienestar de los seres humanos y de la propagación del budhismo: es uno de los Tres Gongen Originales de Nikko y la tradición local asevera que gracias á la eficacia de las plegarias ofrecidas en este templo fueron repelidos, en la segunda mitad del siglo XIII, con considerables pérdidas, los invasores mongoles.

A la izquierda del mausoleo de Yemitsu se levantan dos edificios de laca roja, unidos por una galería cubierta, y que tienen el nombre de Futatsu-do. Pasando por debajo de la galería y remontando la avenida se llega á la tumba de Jigan Daishi, el abad de Nikko en la época del sepelio del Shogun Yeyasu.

En las inmediaciones, esto es, como á media hora á pié, están el Templo de Takinoo, y So-

menga-taki ó Cascada de los fideos: en el camino se pasa el Templo de Kaisan-do, construído en honor de Shodo Shonin, que es un edificio cuadrado de laca roja.

El pequeño templo de Gyoja-do está construído en la cumbre de una barranca: los viandantes llevan á este templo sandalias de hierro con cordones de alambre y que cuelgan en lugares adecuados para obtener el desarrollo muscular de sus extremidades inferiores.

El Sannomiya es un pequeño templo rojo



Lago de chuzenji, Nikko,

rodeado por una balustrada de piedra, al que acuden las mujeres á ofrendar pedacitos de madera de forma parecida á los que se usan en el ajedrez japonés, en la creencia de que estas ofrendas les permitirán pasar sanas y salvas por los peligros del parto.

A pocos pasos del Puente Sagrado, río arriba, existe una roca en que se vé grabada la palabra sanscrita "Hamman". A orillas del río tan un espectáculo arrobador, especialmente encolocadas en una larga fila: éstas son todas las

que quedan de un número mucho mayor que ha sido arrastrado por varias inundaciones. El mayor número de las imágenes van á parar á Imaichi, á donde llegan incólumes. Dícese que al contarse estas imágenes, resulta siempre un número diferente de ellas, por muchas veces que se haga la operación: una creencia que tiene un raro parecido á la superstición que prevalece en varios lugares de Inglaterra respecto á los Dolmens ó piedras druídicas.

En un radio de 15 millas de Nikko, existen no menos de 30 hermosas cascadas, que presentan un espectáculo arrobador, especialmente entre los matices gloriosos del follaje del otoño. A todos estos lugares hay que dirigirse á fuerza de remos, como diría un marino, esto es, de piernas; á menos que se conforme uno con dejarse llevar en un kago, que es una especie de asiento que cuelgan de un bambú sostenido en los hombros de dos cargadores, con lo cual presenta el viajero el aspecto de un loro en su laja, ó mejor dicho, de un mono.

A ocho millas de Nikko, subiendo las montañas, está el Lago Chuzenji, á una altura de 4.375 pies sobre el nivel del mar. Este lago tiene unas 20 millas de circunferencia, está situado al pie del Nantai-san, y abunda en salmones, truchas, iwanas, y otros peces. Varios pequeños templos en las orillas del lago contribuyen á aumentar el carácter pintoresco de esta hermosa sabana de agua. El desagüe del Lago de Chuzenji forma la catarata de Kegon-no-taki, que se despeña de una altura de 250 pies y al llegar á un nivel más bajo afluye en el río Daiya.

En el camino del Lago Chuzenji se hallan varias cascadas, entre ellas la ya citada de Kegon y la de Urami, ó Cascada de la Vista de atrás, que está á tres millas de Nikko, y se llama así porque puede pasarse por debajo de ella: su altura es de 50 pies.

En la Cascada de Kegon se ha establecido un puesto de policía, con motivo de que centenares de jovencitos nipones melancólicos, y también otros sin juventud y sin melancolía, han escogido esta hermosa catarata como tumba, desde que un tal Fujimura se hizo famoso en este Imperio cuando dió el primer ejemplo con su trágico suicidio en aquel poético sitio. El número de los que han imitado el precedente sentado por Fujimura ha llegado ya á una cifra alarmante, que iba constantemente en aumento, de modo que como último recurso la policía de Nikko ha hecho construir una casilla junto á la cascada en la cual está de guardia un policía, día y noche, para vigilar á las personas que la visitan.

Otras cascadas que son dignas de contemplación son las llamadas Jakko Nana-taki ó Siete

Cascadas, que tiene este nombre por estar dividida por rocas en siete partes; Kirifuri-no-taki ó Cascada de la niebla que cae; Makkura-taki ó Cascada oscura como la brea, que tiene sesenta pies de alto; Jikwan-no-taki, que produce un magnífico efecto de agua que cae en doce chorros desde una alta roca.

Del Lago de Chuzenji puede irse á pié á las famosas minas de cobre de Ashio, las mayores de su clase en el Extremo Oriente: están situadas en un profundo valle de 2,300 pies de altura.

A siete millas de Chuzenji, está el Lago de Yumoto, á 5,000 pies de elevación, celebrado por sus baños sulfurados. A poca distancia se hallan Ryuzu-ga-taki ó Cascada de la Cabeza de Dragón, y Yumo-taki ó Cascada de Agua Caliente. Un empinado vericuetto á su lado conduce á la cumbre que es la crilla del Lago Yumoto: en este lugar el agua tiene un color especial producido por los manantiales de azufre, de los cuales hay diez, unos cubiertos y otros al aire libre, pero todos ellos al servicio del público.

De Yumoto puede ascenderse en cuatro horas el volcán extinto de Shirane-san, que tiene una elevación de 8,800 pies.

Una Avenida de gigantescas criptomeras, plantadas hace tres siglos, se extiende por 25 millas desde Nikko hasta Utsunomiya, que es una importante ciudad, y capital de la Prefectura de Tochigi. Cerca de esta Avenida y de la ciudad de Imaichi, en el Kinu-gawa, está Naka-Iwa ó la Roca del Medio, que es un enorme peñasco en medio del río Kinu, en uno de sus más pintorescos lugares, y en donde dos puentes atraviesan su corriente dividida por la roca. Un poco más abajo está Kago-Iwa, ó la Roca del Palanquín.

Mi narración fuera interminable si intentase citar todos los parajes dignos de admiración en que abundan Nikko y sus cercanías. Montañas, cascadas, lagos, selvas agrestes y árboles monumentales han estado siempre aquí. El mausoleo del ilustre Shogun Yeyasu, fundador de la Dinastía Tokugawa, y el de su no menos famoso nieto Yemitsu, fueron añadidos á estos encantos naturales en el Siglo XVII: en aquella época se hallaban en su apogeo la escultura y la pintura en madera, en las que siempre se ha distinguido Nikko entre todos los lugares del Japón, y el resultado fué la más perfecta asamblea de templos en toda la extensión de la Tierra del Crisantema.

La gloria de Nikko es una doble gloria.

La gloria de la Naturaleza y la gloria del Arte.

Nikko, Japón.



# LAS IRREGULARIDADES DE LA DENTADURA

POR

LEANDRO J. CAÑIZARES, C. D.

Es muy frecuente encontrar en la dentadura de nuestra clase pobre, y aún en individuos de la acomodada, deformidades que en su mayor parte no se tratan de corregir,—aún contándose con elementos para ello,—por considerarse inútiles cuantos esfuerzos se hagan en este objeto.

Este error, que revela un absoluto desconocimiento de las causas de ese defecto físico, hace que veamos muchas bocas con dientes superpuestos ó inclinados que no sólo desfiguran las facciones, sino que dificultan, en ciertos casos, la perfecta emisión de la palabra y hasta dan lugar á digestiones laboriosas.

Varias son las causas que determinan esta anomalía, y casi todas tienen su origen en la infancia. De ellas sólo expondré concisamente las principales, para que, conociéndolas, puedan las madres que nos lean librar á sus hijos, en cuanto sea posible, de esas imperfecciones que pasada la niñez, sería difícil, si no imposible, corregir de una manera satisfactoria. Esas causas, enumeradas por su orden de importancia, son las siguientes:

1a. *La extracción anticipada de los dientes de leche.*—Esta, que es, sin duda, la más común de dichas causas, hace que cuando llegue la época de la erupción de los dientes *permanentes*, éstos encuentren ya soldada y endurecida la parte del hueso por donde habían de salir, y hagan su brote por otro lugar que les oponga menos resistencia. Los dientes más propensos á esta anomalía son los *caninos* superiores, que cuando hallan obstáculos á su salida normal, aparecen en la región antero-superior de la encía, abultando el labio y desfigurando, por consiguiente, la fisonomía. Esta extracción inoportuna ofrece también el peligro de que en la operación se hiera el germen del diente definitivo, que es á veces extraído junto con la pieza temporal. El diente *de leche* que esté cariado, debe empastarse ú orificarse, según el caso, y sólo extraerse cuando ya se haya verificado la reabsorción de su raíz en beneficio del diente definitivo ó ha de reemplazarle, y se encuentre vacilante por falta de adherencia en el alvéolo.

2a. *El caso opuesto al anterior*, esto es, la retención por demasiado tiempo de los dientes temporales, la que origina que el permanente,

no pudiendo salir por el sitio del otro, que aun no se mueve, se desvíe, quedando en una situación anormal.

3a. *La extracción anticipada del primer molar permanente*, el cual, como aparece tres ó cuatro años después que los *de leche*, se toma por error como tal y se sacrifica sin ningún escrúpulo, creyendo que más tarde ha de ser substituído por otro. Sobre la oportunidad de extraer esa pieza,—llamada también “muela de los seis años” por salir casi siempre á esa edad,—hay diversas opiniones; pero es indiscutible que constituyendo esas muelas los principales sostenes de la articulación dentaria definitiva, (sobre todo durante el período de erupción de la dentadura permanente, á la cual se anticipan), una vez extraídas, aquélla se relaja, ofreciendo el peligro de que la mandíbula inferior se adelante, alterando el perfil del individuo. Además, es de tenerse en cuenta que al producirse, en virtud de esa extracción, la obliteración y endurecimiento del alvéolo en que esa pieza se alojaba, se da lugar, como consecuencia natural, á la irregularidad de posición de las demás muelas permanentes que deban surgir en la parte posterior de la arcada dentaria.

4a. *El mamar el dedo en la niñez.*—Este vicio expone á que la presión constante del dedo sobre la superficie lingual de los incisivos superiores, los incline hacia adelante, favoreciendo este proceso por la débil estructura de los maxilares, que en esa edad aun no han alcanzado su completo desarrollo, y, por lo tanto, son susceptibles de sufrir modificaciones físicas. Esta anomalía, llamada *anteversión*, afea el rostro é impide que los labios se cierren de una manera perfecta, y hasta—como dejo dicho—puede alterar las funciones digestivas.

5a. *El respirar por la boca* contribuye á que las piezas dentarias, que casi nunca articulan con sus antagonistas, por conservarse abierta la boca, pierdan su posición vertical, inclinándose en sentido anormal.

A estas cinco causas de anomalías dentarias que como antes he expuesto, son las principales, hay que añadir la predisponente de *la herencia*, cuya ley fatal se cumple en este caso con bastante exactitud, y los *accidentes traumáticos* y *ciertas enfermedades graves*, que así como pueden motivar la fractura y caída de los dientes,

suelen ser solamente causa de irregularidades en la dirección de éstos.

Cuando las anomalías de la dentadura, bien sean heredadas ó bien provocadas por las causas expuestas, se quieran remediar, se hace indispensable la intervención del dentista, cuyos conocimientos ortodóncicos le sugerirán la aplicación de un aparato especial para la correc-

ción de cada caso, aparato que si no siempre corrige del todo el defecto, (porque hay que atender también circunstancias de edad y de otra índole), lo remedia en parte, dando mejor aspecto á la boca y á la fisonomía en general y asegurando el mejor funcionamiento fisiológico de la dentadura.

## LA MUERTE DE FERRER

POR

JUAN DE LA CRUZ

A Adrian del Valle.

¡Silencio! Moradores de la selva,  
Acallad vuestros trinos y murmullos,  
guareceos bajo las verdes hojas,  
Y, conmigo, entonad cantos de luto.  
Y, vosotros, los hijos del desierto,  
Ahullad en ronco són de guerra al mundo,  
Que seres racionales han mostrado  
Ser más brutos, á veces, que los brutos.  
¡Detén, detén tu rápida corriente,  
Riachuelo que perforas el abrupto  
Peñasco, que se opone á tu cascada,  
Desborda tu nivel, que ha muerto un justo!  
Cubiertas de crespones las banderas,  
Lloroso el corazón de los repúblicos,  
Extendidas las manos hacia España,  
Señalan de la Europa el negro punto.  
¡Allí murió! De cara á los fusiles  
Que empuñaban soldados en tumulto:  
Lo mataron los hijos de su pueblo  
Porque era un sabio, un pensador, un puro.  
La libertad del pensamiento arredra;  
El infame la pone bajo el yugo  
Del servilismo incauto, y, á su carro  
Atada, y con dolor, la lleva en público.  
De los fuertes el mando deleznable  
Se troca á veces en furor y susto,  
Al ver aparecer de Libertad  
Los síntomas primeros y seguros.  
Que nace Libertad entre cadenas  
Como entre yerbas nacen los arbustos,  
Cuando en viriles voces, los acentos  
Anuncian que se forman nuevos núcleos.

\* \*

¡Libertad! ¡Libertad! tu nombre santo

Cubierto está de oprobio y de vergüenza;  
Tu manto acribillado por las balas  
Al mundo entero de dolor aterra.  
La culta Francia que derriba tronos  
Y ostenta del lictor la grata enseña  
Protesta airada de la cruel venganza,  
Y á su protesta se une Europa entera.  
Más, no; ¿por qué aterrarnos? muere el hombre  
Pero perdura la fulgente idea  
Que salva pueblos, amedrenta infames,  
Y las coronas y los cetros quiebra.

Valved á vuestros nidos y guaridas  
Salvajes moradores de la selva,  
Y entonad vuestros trinos y murmullos:  
Un hombre ha muerto, el pensamiento queda.  
Vuelve á tu duro lecho, manso arroyo;  
Tus aguas precipita en tu carrera,  
Y oíganse tus cascadas cristalinas  
Al chocar las espumas con las piedras.  
Pasa el otoño, volverán las hojas  
Después del rudo invierno, en primavera,  
Y, de árboles frondosos de esmeralda  
Se cubrirá la cordillera enhiesta.  
Y, en las praderas de doradas mieses  
Cuando pasen los años, y se sepa  
Cuales fueron tus obras y tu vida,  
El labriego español, con entereza,  
Recordará, Ferrer, tu cruel martirio,  
Y serán á la par, de su cosecha,  
Amasados con lágrimas y sangre,  
Los granos que dan pan, y tus escuelas.

# LOS DIABLOS AMARILLOS

POR

ADRIAN DEL VALLE

(Informaciones y aventuras de un redactor-corresponsal de "La Prensa",  
de Buenos Aires, en el año de gracia de 1927)

## IV

De Valparaiso á Shanghai.—A bordo del  
"Nippon Maru."

En Aguas de Shanghai, 30 Abril de 1927.

La tierra de Asia está á la vista. Aparece allá en el límite del horizonte como una faja oscura que separa el firmamento del mar. Dentro de algunas horas mis plantas la hollarán por segunda vez, y no sin cierta emoción espero llegue ese momento. Pienso en las aventuras que allí me esperan y asáltame la duda de si saldré bien de ellas. No es miedo al peligro, sino temor de no llegar á la completa realización del objeto que al Asia me lleva.

Quiero aprovechar las horas que me restan de estancia en el vapor para comunicarle las impresiones más salientes del viaje, y poder entregar esta carta, junto con la fechada en aguas de Valparaíso, á la lamcha correo que hallaremos frente la desembocadura del río Whangpod.

El primer día de navegación y en momentos que me dirigía al salón restaurant (en este buque está suprimida la mesa redonda á horas fijas) tuve en la cubierta un encuentro que al primer momento me fué muy desagradable. ¿Recuerda usted al simpático Leblanc, corresponsal de *L' Etoile* de París, cuya *sprit boulevardier*, rebosante siempre en su amena charla, no exenta de amargo escepticismo, tan buenos ratos nos hizo pasar? Pues el mismo

en persona, con su cuerpo alto y delgado, traído á la última moda y con el imprescindible *bouton rouge* de la Legión de Honor en la solapa, se me apareció de improviso, los largos brazos extendidos y exclamando con su voz estentórea de sochantre.

—*Mon cher* Delmar....

Un pitonazo de agua fría no me hubiera causado más desagradable impresión, y usted comprenderá los motivos. Mi verdadera personalidad podía ser descubierta, desbaratándose en un momento todos mis planes. Afortunadamente no había nadie á nuestro alrededor y la exclamación de Leblanc había pasado desapercibida para las contadas personas que se hallaban diseminadas por aquella parte de la cubierta. Acerqueme rápidamente á mi amigo y le dije en voz baja, procurando dar á mi acento misteriosa entonación:

—No repita más ese odioso nombre de Delmar. En lo sucesivo llámeme usted Rojas.

—¡Cómo!...

—Y no olvide que he dejado de ser argentino, natural de Buenos Aires, para convertirme en filipino, nacido en Manila.

—Pero está usted loco Del...

—Silencio, por Dios.—exclamó apretando con fuerza su brazo. Repito á usted que me llamo Antonio Rojas, y para que no se le olvide, ahí vá mi tarjeta.

Leblanc miróme estupefacto. Ví claramente en sus ojos que dudaba del equilibrio de mis fa-



Cap. IV.—Impaciente esperaba la hora de pisar tierra

cultades mentales; pero no era momento propicio ni lugar apropiado para entrar en explicaciones.

—¿Ha comido usted?

—Todavía no.

—Pues acompañeme á la mesa y entre bocado y bocado le aclararé el misterio.

En el salón-restaurant, amplio y lujosísimo, había contadas personas. Elegimos una mesa apartada, en un ángulo, desde donde dominábamos á la vez el resto del local y una gran extensión del mar verdoso y del horizonte azuleno, que, sin espumas y sin nubes que los empañaran, ofrecían en aquella hora crepuscular el singular encanto de dos inmensidades tranquilas que en la lejanía se confundían en tenue coloraciones opalinas.

Comimos en silencio, mi amigo Leblanc muy interesado en la contemplación de una linda rubia, que en unión de su esposo, alto funcionario inglés de la reservación británica de Shanghai, ocupaban una mesa cercana. Por mi parte, afectaba estar exclusivamente dedicado á paladear los ricos manjares que nos servían; pero en realidad mi imaginación trabajaba inventando toda una historia amorosa, complicada de engaños, traiciones y abusos de confianza. Cuando llegó la hora del café, la historia estaba completa, así que sin vacilación, al primer requerimiento de Leblanc, dí comienzo á la confidencia. El asunto, después de todo, no podía ser más sencillo ni más corriente. Por no perder el fingido amor de una mujer casquivana, había contraído compromisos pecuniarios de consideración, que luego no había podido atender, y ante el temor de ser perseguido judicialmente y verme públicamente deshonrado, había decidido abandonar la patria, y dirigirme á tierras lejanas, donde con nombre supuesto, podría trabajar con ahinco y ahorrar dinero suficiente para satisfacer mis deudas, cicatrizando á la par las heridas que en mi corazón había causado una mala mujer, causa de mi desgracia. Como es natural, procuré dar á mi relato el mayor acento de sinceridad y de sentimiento, consiguiendo impresionar al buen Leblanc, que al finalizar, estrechó con afecto mi mano, diciéndome conmovido:

—Amigo Delmar...

—Rojas, acuérdesese usted que mi nombre es Rojas.

—Amigo Rojas, todos los hombres tenemos en la vida una novela de amor. El fondo es el mismo; la diferencia solo está en la intensidad dramática y en el desenlace. La novela por usted vivida es de las que dejan honda huella en el alma, y por ello le compadezco y simpatizo con su dolor. En mi vida hay también un idilio triste que amargó mi existencia....

Y Leblanc me hizo á su vez la confidencia de

sus amores desgraciados, que tuve que escuchar pacientemente, como justo castigo á mis anteriores embustes. Y en verdad que había mentido yo con ganas. Siendo condición mía la sinceridad, al extremo que puedo contar con los dedos sin necesidad de usar las dos manos, las veces que he mentido en mi vida, obligado siempre por las circunstancias, (descartando, por supuesto, el período de la infancia, en que se miente inconscientemente), es lo cierto que experimenté una perversa sensación de placer mientras engañaba al buen Leblanc, en cuyos ojos claros de miope veía retratada la simpatía y la compasión. Quiero suponer que mi placer provenía, más que del simple hecho de mentir, de la consideración de que el engaño era necesario é inocente; necesario porque salvaba mi situación é inocente porque con él ningún perjuicio causaba á Leblanc.

Cuando mi amigo hubo terminado su narración, de la que le hago gracia, creí conveniente indagar el objeto de su viaje.

—Realmente—me dijo—yo mismo hignoro por que voy á Shanghai. Usted recordará la última partida de *pocker* que jugamos en el Gran Casino Internacional.

—Vaya si le recuerdo como que salí de allí con los bolsillos vacíos; pero mi mala suerte no impidió observar que le había preocupado á usted algo un cablegrama que le entregaron, preocupación tanto más evidente cuanto que usted tenía aquella noche una suerte loca.

—¡Ay, amigo mío!—repuso con amargura Leblanc—mi vida es un contrasentido. La suerte, cuando se ha dignado honrarme con sus favores, solo lo ha hecho á medias. Y la suerte á medias es la peor de las desgracias. Precisamente ahora, cuando el juego y el amor me sonreían, vino el maldito cablegrama á ordenarme el imperioso ¡anda! que desde hace veinticinco años me persigue por doquier, sin apenas concederme un momento de reposo. ¡Que vida más ingrata la del periodista condenado á ir de pueblo en pueblo, de nación en nación, de continente á continente á caza de noticias estupendas, de sucesos sensacionales! ¿Sobreviene en alguna parte del globo un terremoto, una inundación, una irupción volcánica, un incendio devastador, un accidente ferroviario, un naufragio, la explosión de una mina, un crimen espantable, una hecatombe cualquiera que conmueva la opinión? Pues allí debe acudir á ver con sus ojos los horrores que habrá luego de describir con viveza de colores en el papel, viviendo así dos veces cada horror. ¿Estalla una gran huelga, una revolución formidable, una guerra devastadora? No importa lo lejano del país ni la inminencia del peligro: allí debe trasladarse sin demora, soportando las inclemencias del clima, sufriendo privaciones sin cuen-

to, á veces desaires y humillaciones, y exponiéndose en ocasiones á recibir una bala perdida que lo hiera ó mate. ¿Y todo para qué? Pues para satisfacer la insaciable voracidad de esa gran bestia social que se llama el respetable público, que diariamente necesita, para bien nutrirse, hecatombes, crímenes, guerras y revoluciones. ¡Ah, el cochino público! Le odio con toda mi alma, y sin embargo, por mi desgracia, tengo que ser su humilde servidor.

—El público no es bueno ni es malo por naturaleza, amigo Leblanc; no hace más que responder á lo que determinan sus componentes individuales, que á su vez se ven influenciados por mil causas de herencia, educación y medio ambiente.

—Pero como los que dominan, por su número, son los tontos, los imbéciles y los pícaros, ahí tiene usted que el respetable público es siempre un compuesto de tontería, imbecilidad y picardía.

—Exagera usted. Hay también en la sociedad hombres honrados, de noble sentimientos, hombres tolerantes, de ideas expansivas...

—Los hombres que comúnmente llamamos honrados, están clasificados entre los tontos y los imbéciles; en cuanto á los pocos que sobresalen de la turba multa por sus sentimientos y sus ideas, éstos están fuera del público, porque están por encima de él.

—Muy pobre concepto tiene Vd. de los hombres.

—El que ellos se merecen. En veinte y cinco años que llevo de errante vida periodística, he tenido ocasión de conocerlos. La humanidad actual me inspira generalmente asco ó repugnancia; rara vez compasión. Por doquiera donde he ido—y llevo recorridas las cinco partes del mundo—he visto el mismo desconsolador espectáculo: seres humanos, sean salvajes, bárbaros ó civilizados, divididos en castas ó en clases, tiranizándose, dominándose, explotándose y robándose unos á otros; luchando por la posesión de la hembra, del suelo, del fruto, de la riqueza, de la gloria, del poder.... La lucha, siempre la lucha con su feroz egotismo, con su afán de exterminio y de posesión...

—Y que quiere usted, es la ley de la natura-

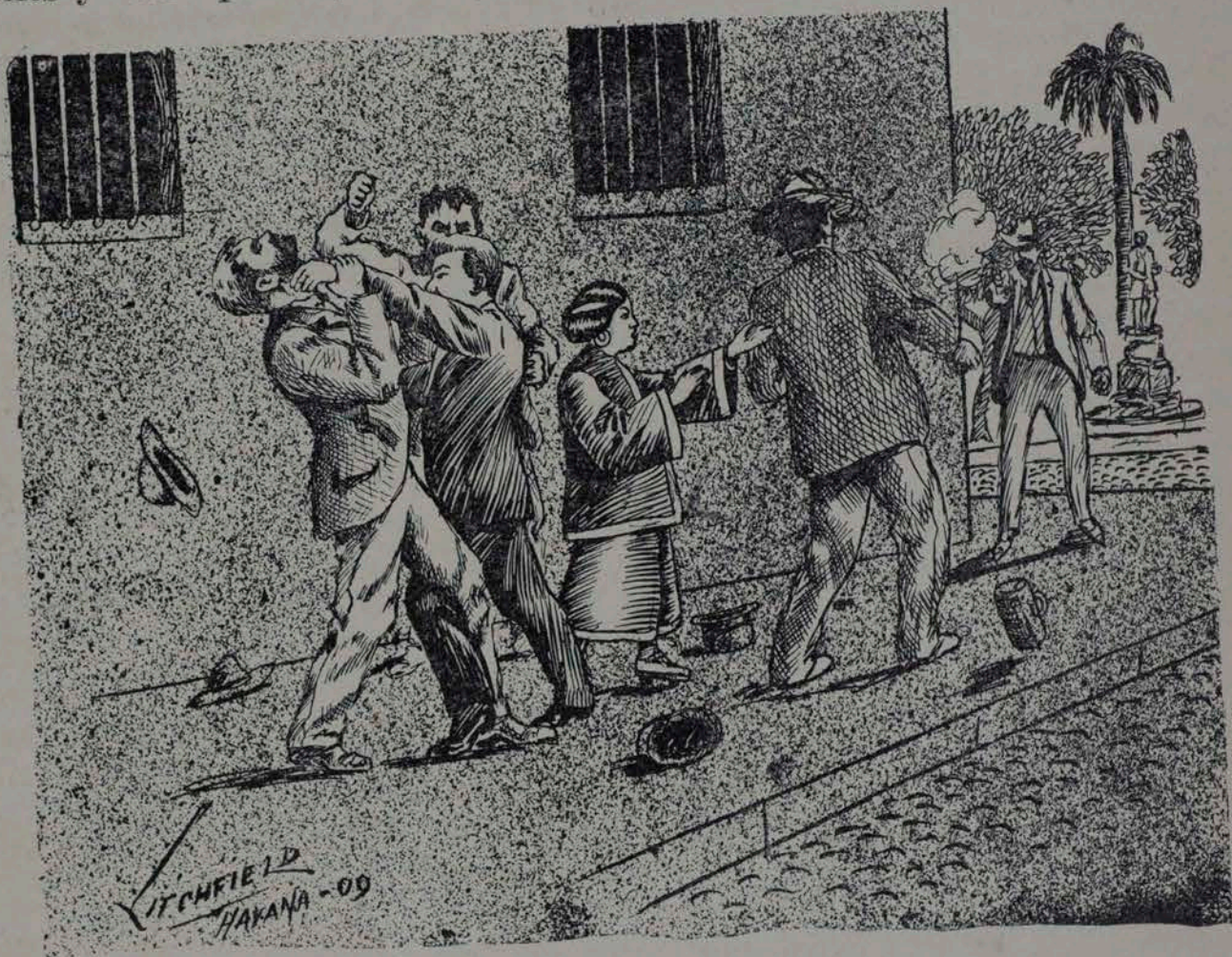
leza: hay que luchar para vivir, para progresar, para civilizarnos.

—Hermosa vida, admirable progreso y excelente civilización que han menester de sangre, exterminio, sufrimiento, lágrimas, odios, miserias.... el eterno dolor y la maldición eterna. ¿A qué enorgullecemos entonces de una vida y de un progreso que tan caros nos cuestan?

Nada objeté para no alargar una discusión que por el momento no me interesaba. Lo que me importaba conocer, eran los motivos que habían determinado el viaje de Leblanc. Después de un momento de silencio, dije á mi amigo, afectando un tono indiferente.

—Con que se dirige usted á Shanghai sin saber lo que va hacer allí.

—Lo ignoro en absoluto. La orden que recibí, del Director de *L' Etoile*, en el cablegrama



Cap. III.—El hombre herido en la mano derecha dejó caer el maletín

de que le hablaba, decía escuetamente: “Embarque para Shanghai en el primer vapor. Allí encontrará instrucciones.” Ni una palabra más.

—Si que es raro. Y no adivina usted los motivos....

—Ni por asomo. Que yo sepa, nada extraordinario ha sucedido por allá, ni siquiera el asesinato de un misionero inglés ó norteamericano, que es la cosa más insignificante que pudiera suceder.

—Sin embargo—insistí—una causa muy poderosa debe existir para que de modo tan perentorio le ordenaran emprendiera el viaje.

—De esto no me cabe la menor duda. Mi

amable director no me manda á China para proporcionarme el placer de un viaje de recreo. Como, por desgracia, en mis primeras informaciones, adquirí fama de hombre valiente y decidido—y solo yo sé lo que esa fama me ha costado, por la cobardía moral de sostenerla—resulta que siempre me encomiendan las más peligrosas misiones. Me han hecho especialista en guerras, revoluciones, huelgas y motines. Donde quiera que haya hombres empleados en la muy humana labor de matarse y destruir, puede usted tener la seguridad de encontrarme á mí, lápiz en ristre, dispuesto á ensalzar ó deprimir, justificar ó condenar, según convenga ó me ordenen, las mil y una barbaridades que cometan mis semejantes. ¿Que los que cometen las barbaridades lo hacen en nombre de la patria, de la civilización, de los respetables intereses creados? Pues ya se sabe, sus violencias, sus matanzas, sus destrucciones se convierten en actos de heroísmo, en represiones necesarias, en castigos ejemplares. En cambio, si los autores de las barbaridades son pobres diablos sin personalidad nacional, infelices proletarios roídos de miseria ó ilusos creyentes en ideales utópicos, entonces sus actos son calificados de crímenes horrendos, perversidades inauditas, maldades sin nombre. Esta es la regla establecida y no hay que apartarse de ella so pena de merecer la reprobación general, salvo casos muy contados y particularísimos.

—Ingrata labor.

—Labor atroz, diría usted mejor, porque en ella hay que sacrificar todo sentimiento noble y toda idea elevada. Mientras estoy en funciones, dejo de ser un hombre pensante para convertirme en un autómatas que registra los acontecimientos conforme á un plan de antemano establecido. Conciencia é ideales, tengo que guardarlos en lo más hondo de mi sér, en un lugar tan recóndito, que yo mismo llegue á ignorarlo. Por esto, amigo mío, trabajo, muchos años ha, sin amor, perdido el entusiasmo que en edad juvenil me llevó al periodismo, sin fe en la misión educadora de la prensa, que en nuestra época de mercantilismo es una industria más.

—Pues así y todo, la prensa llena una función social importantísima. Aunque su misión no fuera otra que la de registrar los hechos que diariamente se suceden en todos los órdenes de la actividad humana, bastaría para acreditar su utilidad. Y ahora añada que además sirve de excelente medio de comunicación y de relación universal; que contribuye á la vulgarización y expansión de los conocimientos humanos; que es tribuna de ideas, exponente de cultura, vocero de opinión...

—Basta, amigo mío; conozco los beneficios que debemos á la prensa. Veinticinco años le

he dedicado, los mejores de mi vida, porque abrazan los de la florida juventud; veinticinco años haciéndole el sacrificio de mi inteligencia, exprimiendo todos los días un poquito el cerebro, para llenar con su jugo algunas cuartillas, destinadas á ser devoradas por ese insaciable monstruo todo estómago que llamamos el público. Años tantos de duro bregar me han proporcionado alguna experiencia, y en ella basándome, declaro con toda sinceridad que la prensa dista bastante de realizar toda la misión educadora que era dable esperar. En general el lector de periódicos solo busca en ellos la noticia sensacional. ¿Qué desencanto el suyo cuando no halla la narración de un crimen espeluznante ó de una hecatombe cualquiera! Cuando hay una guerra, una revolución, una huelga violenta, ¿se ha fijado usted en el interés, el ansia, la fiebre que se apodera del lector? Lee con avidez, devora con la mirada las extensas narraciones que con lujo de detalles le hablan de matanzas abominables, y mientras lee siente súbitos enardecimientos, sensaciones agudísimas de un placer acre que acelera los latidos del corazón, reseca la boca é inyecta los ojos... Es la bestia que despierta en él, la atávica bestia humana de las primitivas edades que la civilización ha atenuado, pero no destruído del todo.

—Pero la prensa no es solo gaceta de violencias; también publica las mil informaciones de la vida social pacífica, culta y ordenada, y registra los adelantos de las artes y de la industria, é inserta cuentos, novelas, artículos filosóficos, críticos y de vulgarización científica.

—Sí, sí, para rellenar. El mejor artículo se sacrifica á la información del crimen más innoble y repugnante.

—La culpa no es de la prensa, si no del público.

—Difícil es determinar el tanto por ciento de culpa que á cada factor corresponda; lo mejor es decir que la culpa es de los dos: de la prensa y del público.

—La opinión pública es la que manda; la prensa es su humilde servidor.

—Hay casos en que el servidor domina al señor. Pero aparte de esto, ¿cree usted en la existencia de una opinión pública?

—¿Cómo dudar de lo que todos los días, con motivo de cualquier suceso importante, vemos manifestarse?

—Ilusión de miopes intelectuales. La opinión pública, como manifestación unánime de una idea ó sentimiento popular, es la mayor de las mentiras. Existen simultáneamente varias opiniones públicas, que solo en muy rarísimos y pasajeros casos, se suman en una sola opinión. Y la razón es obvia: la sociedad está dividida en clases y en profesiones que tienen intereses

opuestos; los mismos individuos, dentro de cada clase y profesión, se ven influenciados por particularísimos intereses, por su mentalidad diversa determinada por el medio, la herencia y la educación. ¿Cómo es posible que se harmonicen siempre tan encontradas influencias hasta adquirir una dirección uniforme?

—Pues se dan casos en que esa armonía se manifiesta, por ejemplo, cuando se trata de la defensa del territorio, cuando sobreviene una gran calamidad pública...

—Perfectamente, no lo niego; pero fíjese que esos son los casos raros que le citaba, en que el interés común auna momentáneamente á todas las voluntades; casos que constituyen la excepción de la regla.

—Quedamos entonces en que la opinión pública es un mito.

—No tanto: quedamos en que, como manifestación unánime de un pueblo, solo existe por excepción. Sin embargo, hay comunmente en los pueblos civilizados una falsa opinión pública, formada de convencionalismos y de cobardías, que es un medio admirable para legitimar el predominio de los mediocres capitaneados por los osados.

Calló Leblanc y callé yo. La discusión empezaba á fatigarme, no ciertamente por lo que había hablado, sino por lo escuchado. Ese demonio de Leblanc es un esceptico y un desencañado, lo que es peor que ser anarquista. Oyéndole hablar, se siente el encanto de su voz grave y sonora, que en lenguaje escogido—que no pretendo yo haber reproducido—sabe expresar conceptos atrevidos ó desconsoladores. ¡Y qué contraste el de su voz musical con sus ideas desconcertantes!

Cuando abandonamos el salón comedor había cerrado la noche. El mar continuaba tranquilo rielando sobre su tersa superficie la blanca luz lunar. Soplabá una brisa tibia y suave, impregnada de efluvios marinos, que rozaba la piel sin molestarla, más bien acariciándola. Una noche deliciosa, que convidaba á la contemplación del infinito mar y del infinito cielo, cuajado de luceros titilantes.

Nos recostamos contra una borda. Leblanc, de cara al mar, se olvidó de su escepticismo y sintióse algo creyente, hablándome de las estrellas, del infinito y de la vida humana como una onda, como una vibración ténue y pasajera de la vida universal; después, observando la poca atención que á sus palabras prestaba, cayó en un mutismo melancólico. Por mi parte, me entretenía observando un grupo de japoneses, en el centro del cual se hallaba la bella Secké. Los que la rodeaban, en número de tres, eran todos jóvenes, y no era difícil adivinar, no obstante la impassibilidad característica de la raza, que la japonesita ejercía sobre ellos la decisiva



Cap. IV.—“La Bella Secké estaba rodeada por tres jóvenes de su raza”

influencia de su belleza y de su fina distinción.

La cubierta estaba animada, ofreciendo un conjunto abigarrado por la diversidad de razas y nacionalidades allí representadas. Por lo menos había nativos de tres continentes: asiáticos, europeos y americanos, y probablemente no faltaría algún que otro australiano y africano. Contemplando aquella heterogénea multitud, cuyos componentes, no obstante su diversidad de origen, sus diferencias de raza, nacionalidad, idioma, creencias y costumbres, convivían en paz y buena armonía en un medio reducidísimo, llegué á preguntarme si algún día los hombres, comprendiendo que forman todos parte de una misma humanidad, llegarán á deponer sus odios y á olvidar los antagonismos que los dividen y convierten en enemigos. Formulé este pensamiento en alta voz, y Leblanc, saliendo de su abstracción, me contestó:

—Quién sabe... algún día, pero muy lejano, se realizará el hermoso sueño de la fraternidad universal. La historia del pasado y la del presente, no es más que una lucha incesante entre razas y nacionalidades. Las razas se desprecian, cuando no se odian, pero esto no impide que á menudo se mezclen, á impulsos del poderoso y avasallador instinto sexual, lo cual prueba que las razas son formas transitorias que aquel instinto determina y modifica, en concordancia con el medio ambiente. Mas el hecho es que las razas existen y que entre ellas el conflicto es latente, manifestándose con caracteres agudos bastante amenudo. Y dicen que de ese conflicto precisamente, del choque violento de unas razas con otras, nace la civilización y el progreso.

—Se me ocurre, amigo Leblanc, que nuestra

tan zarandeada civilización alcanza un nivel inferior cuando todavía ha menester para imponerse y desenvolverse, del conflicto violento y de la lucha brutal. Concedo que la lucha es un medio de progreso; pero hay que distinguir entre la lucha animal, por medio de la fuerza bruta, sea con maza ó maüser, catapulca ó ametralladoras, y la lucha exclusivamente intelectual, lucha de ideas, lucha que tiene por armas la educación, la emulación, el ejemplo. La primera es la lucha de los salvajes, de los bárbaros, de los civilizados á medias; la segunda, será la lucha de los hombres verdaderamente civilizados, que hayan alcanzado un alto grado de cultura, despojándose de todo rastro de atávica animalidad.

—El buen sentido ha hablado por boca de usted. Años ha, se recurría á la violencia para enseñar á los niños, reputándose como un axioma aquello de “la letra con sangre entra”. Afortunadamente, se ha reconocido que para enseñar, para educar, el mejor medio es la dulzura, el ejemplo, el empleo de métodos que no violenten la naturaleza del niño. ¿Por qué no habían de obrar de parecida manera los pueblos civilizados en su trato con los salvajes ó bárbaros? Después de todo, ¿qué son los salvajes sino los niños de la civilización?... Pero, ¡bah! quimera es todo lo que digo. Los pueblos que van á dominar á otros, no hacen sólo por los beneficios económicos y políticos que de ello derivan. Lo de la civilización es una excusa para legitimar el despojo y el dominio. Y la prueba está en que si en el transcurso del tiempo puede resultar un adelanto ó progreso material para el país dominado, es á costa de la degradación ó exterminio de la raza sometida. En conclusión, que como estamos á medio civilizar—la otra parte de la civilización que nos falta se refiere á la parte moral—tenemos que admitir, como una fatal necesidad transitoria, la lucha violenta de pueblos y razas como factor de desenvolvimiento progresivo, ó si se quiere, como universalización de la civilización; lucha que lo mismo sirve para dominar que para libertar, como lo prueban los pueblos una vez sometidos, que apropiándose la civilización de los dominadores, consiguen al fin hacerse fuertes y emanciparse del tutelaje. Cuando una raza temporalmente sometida, no llega á perder su vitalidad y sabe aprovechar los elementos de la civilización contemporánea, tarde ó temprano llega á imponerse, adquiriendo el rango de dominante. Ahí está para probarlo la raza amarilla, ayer despreciada, y que hoy no solo se hace respetar, sino que aspira á dominar sin cortapisas en todo el continente asiático.

Estas últimas palabras, sin tener nada de extraordinarias, por expresar un pensamiento ló-

gico, hiciéronme poner, sin embargo, en guardia. ¿Estaría enterado Leblanc de los trabajos secretos de los “Diablos Amarillos”? La ignorancia del móvil que guiaba su viaje á Shanghai, ¿no sería un ardid para evitar una posible competencia profesional? Merecía la pena intentar evariguarlo.

—¿Cree usted inminente un conflicto armado entre blancos y amarillos?—le pregunté.

—Tengo la convicción de que más tarde ó más temprano se producirá. La fuerza de los asiáticos cada día crece más, y con ella, la conciencia de su dignidad como raza. El desprecio que sienten los blancos por los amarillos, es cosa que éstos no perdonan, resintiéndolo como un agravio, como una grave ofensa á la raza. Dos motivos principales pueden determinar en cualquier momento un conflicto armado, que inevitablemente degenerará en guerra de razas: la ocupación de territorios en el Extremo Oriente por los grandes poderes europeos y los Estados Unidos, y el trata vejatorio que reciben los inmigrantes asiáticos en los países dominados por los blancos.

—Ya tiene usted explicado el motivo de su viaje á China. Seguramente su director, en previsión de futuros acontecimientos, le manda allí para que estudie sobre el terreno el estado de opinión del pueblo chino.

—Había pensado yo en eso; pero el tono perentorio de la orden y su forma hasta cierto punto misteriosa, me hacen suponer que se trata de algo extraño que no logro adivinar.

Evidentemente Leblanc desconocía la existencia de los “Diablos Amarillos”; pero quizás no se hallaba en el mismo caso el director de *L' Etoile*. Esta es una incognita que no deja de preocuparme y que he de tratar de despejar una vez en Shanghai.

\* \* \*

Es difícil en un gran buque como éste, conocer ni siquiera de vista á todo el pasaje; dificultad que aumenta el método aquí seguido de comer cuando uno quiere en el mismo camarote ó en el salón restaurant. La antigua costumbre de reunirse todos los pasajeros á horas fijadas para el diario yantar, facilitaba mucho el conocimiento, aunque solo fuera muy superficial, de la heterogénea humanidad que el azar reúne en un buque. No obstante, siempre hay ocasión de hacer con más facilidad que en tierra algunas observaciones y comparaciones psicológicas.

Como entre el pasaje abundan los chinos y japoneses de diversas clases y condiciones—sin contar que toda la tripulación está compuesta de súbditos del Mikado, exceptuando algunos chinos, coreanos y dos italianos—he podido estudiar algo el carácter de los asiáticos. Mucho me ha valido para ello mi conocimiento del idioma japonés y algunos rudimentos del chino,



y mi amistad con el conde Tokugawa, que me ha presentado á muchos de sus paisanos y á varios hijos del Celeste Imperio. Más adelante, y con el mayor conocimiento que del carácter asiático me proporcionará mi estancia en China, escribiré para *La Prensa* un cuidadoso trabajo con el resultado de mis observaciones. Pero á reserva de modificar mi opinión, me permito adelantar á usted la íntima convicción de que esa raza amarilla, sobria, laboriosa, inteligente y penetrada ya de su poder, será un contrincante temible para la raza blanca, en la doble esfera política y económica. Chinos y japoneses poseen como rasgos característicos comunes perseverancia, voluntad, resistencia y una fuerza de cohesión enorme, que les permite resistir impunemente toda influencia disgregante. Sin duda, hay entre las dos grandes nacionalidades asiáticas marcadas cualidades diferenciales; pero éstas no afectan al acervo común de la raza. El japonés, por ejemplo, está dotado de un extraordinario espíritu imitativo, que le hace más adaptable á nuevas costumbres y que le permite asimilarse con facilidad toda clase de ideas y procedimientos. El chino, en cambio, apenas si posee cualidades imitativas; amante de sus antiguas costumbres, solo por la necesidad de la propia defensa ha dejado influenciar su civilización milenaria por la joven civilización occidental. También tiene el japonés el sentimiento artístico más desarrollado que el chino; pero éste es más práctico, más industrioso y pertinaz. Otra diferencia notable: el japonés adora la guerra y exalta al soldado; el chino detesta la lucha armada, que solo acepta como una fatal calamidad, y no siente admiración por el soldado. En cuanto á sus mútuas relaciones, el japonés se considera superior al chino, y éste mira con prevención á aquél. Pero toda diferencia queda olvidada, por lo menos momentáneamente, ante el interés común de defender los fueros y dignidad de la raza.

Tuve la fortuna de que el Conde Tokugawa me presentara á dos ilustrados celestiales, que vuelven á su patria después de un largo viaje por Europa y América. El mandarín Yuan Shih Kai y Chang Chih Tung, sobrino del gran vicerey del mismo nombre. A no equivocarme, ambos dan la medida de la actual mentalidad del pueblo culto chino.

Es el mandarín de complexión recia, corpulenta; de edad madura, continente reposado y digno, con los rasgos fisonómicos característicos de la raza muy pronunciados. No puede ocultar su antipatía por nuestra civilización y deplora con toda su alma que China se haya visto obligada á adoptarla. Sobre todo considera como una gran calamidad nacional la sensible modificación que al impulso de las ideas

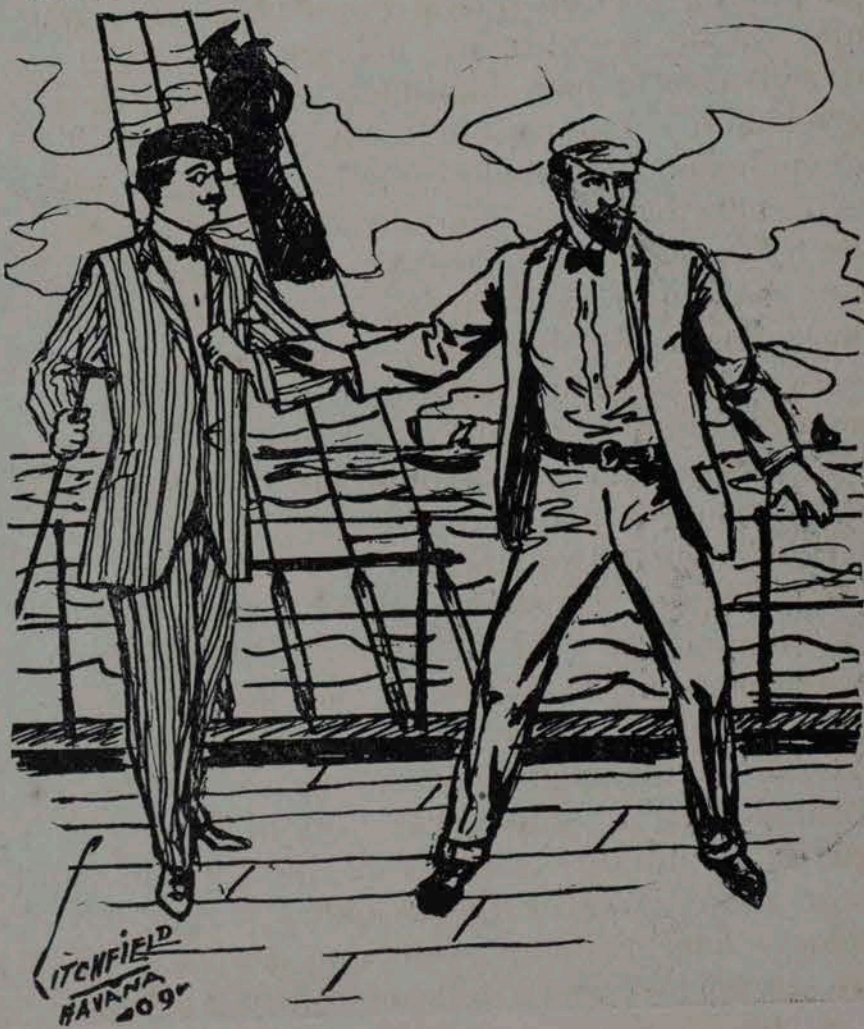
y procedimientos occidentales, van sufriendo los usos y costumbres del Celeste Imperio; mas sus sentimientos nostálgicos del pasado, no le impiden desear que China llegue á ser fuerte para imponer el respeto á que es acreedora, pero conservando siempre sus tradiciones y volviendo á sus antiguas costumbres.

Bastante diferente es el modo de pensar del joven Chang. Educado en los Estados Unidos y habiendo estado algunos años en Europa, es el tipo del chino á la moderna, que sin despreciar la antigua civilización de su tierra, gloriosa sí, pero al fin estacionario acepta de buen grado la superior civilización occidental. Su ideal es hacer de China una gran nación, en la que tengan favorable acogida todos los progresos humanos, conservando sin embargo lo esencial del carácter chino. Cree firmemente que de la feliz conjunción de las cualidades morales y disposición para el trabajo de su pueblo, con los prodigiosos adelantos materiales de nuestra época, habrá de resultar la creación de una nacionalidad poderosa, firme garantía de los derechos de sus súbditos.

A estas declaraciones hube de responder:

—Una nación de muy cerca de 500.000.000 de habitantes, en las condiciones en que usted la sueña, llegará á constituir un peligro para las naciones occidentales, sobre las que querrá quizás dominar ó cuando menos ejercer cierta hegemonía.

—No hay temor á semejante peligro. No es nuestra raza bélica ni conquistadora. Ni pretende dominar ni quiere ser dominada. Es una



Cap. IV.—Con gran sorpresa vi que era Lebrano

raza de trabajadores, no de guerreros. Cuando el labrador chino se ve obligado á ir á la guerra, no entona bélicas estrofas, como en Occidente, sino un canto melancólico que dice: "Cuando salimos germinaban las plantas; cuando volvimos se habían ya secado. ¡Largo es el viaje y corto el alimento! ¡Cuánta desgracia inmerecida desde que me llamaron á las armas y tuve que abandonar el arado!" De todas las clases en que se divide nuestra sociedad, la militar es la última, porque el soldado tiene por misión destruir y no edificar, porque consume lo que otros producen y nada él produce que pueda beneficiar á sus semejantes. Lo consideramos en todo caso como un mal necesario. No, no es mi ideal y el de todos mis compatriotas ilustrados, hacer de China una nación guerrera y conquistadora, pues ello sería contrariar y negar nuestro carácter. Nuestro ideal se reduce á fortalecer nuestra raza para que esté en condiciones de igualdad con la raza blanca, y las dos unidas, aunque conservando sus sendas respectivas, puedan marchar por la vía del progreso y la civilización para bien de la humana especie.

—Hermoso ideal, pero no muy fácil de realizar. La raza blanca no renunciará á la hegemonía que hoy ejerce.

—Muy cierto, los blancos no querrán compartir de buen grado esa hegemonía con los amarillos. La blanca es una raza orgullosa que considera su superioridad accidental cual si fuera un derecho que la Naturaleza le ha concedido. Pero así como en el orden social han perdido su valor los privilegios de casta, en el étnico están llamados á desaparecer los de raza. La universalización de una misma civilización, dará por resultado la igualdad de las razas. Y la primera en igualarse á la blanca, será la amarilla. ¿Que para conseguirlo habrá que luchar? Pues lucharemos sin tregua ni descanso si á ello nos obligan. Se avecinan para nuestra raza días de prueba, días terribles. Mientras una parte del territorio chino esté en poder de los extranjeros; mientras en el Extremo Oriente pretendan seguir influyendo los poderes europeos y los Estados Unidos, subsistirá como una amenaza la probabilidad de una lucha de razas.

(Continuará.)



MUNDO HABANERO.—El simpático y conocido Sportman Eduardo del Solar, en su automóvil con sus sobrinos Solar y Herrera.

# CROQUIS DE EUROPA

POR

LUIS RODRIGUEZ EMBIL

## EL VIAJE FUTURO

El apasionado asunto del porvenir de la navegación aérea es cada día, con razón, motivo de interés más vivo y general. Cuatro grandes Revistas inglesas (la "Contemporary Review", la "Nineteenth Century", la "Fortnightly Review" y el "Fry's Magazine") han abordado el gran problema, y para ello se han dirigido á los hombres de ciencia, y á los aeronautas. Los primeros se muestran profundamente pesimistas; los segundos, por contraste simpático é impresionante, son todos, por el contrario, decidida y absolutamente optimistas. Como que los unos representan el pasado, y los otros, con sus alas de acero y de entusiasmo, el porvenir...

Sir Hiram Maxim opina que la cuestión de atravesar el Océano Atlántico (que es de la que, en especial, se trata en la *enquête*.) depende principalmente de los mecánicos. (Sir Hiram Maxim estudia en este momento, con la mayor tranquilidad y fé y sin preocuparse por el pesimismo de la ciencia oficial, la posibilidad de un viaje aéreo entre Europa y los Estados Unidos). Y declara que tal viaje será, no sólo posible, sino fácil "en cuanto se haya inventado un motor que no pierda la mitad de la energía sacada del combustible." Por su parte, el Capitán Veridham cree haber encontrado ese motor, y dice estar en vías de construirlo. El Major Buther está persuadido de que "todos aquellos de nuestros contemporáneos menores de treinta años verán establecer un servicio regular de aeroplanos entre el antiguo y el nuevo Mundo." Agrega que, mucho tiempo antes, la aviación habrá efectuado el descubrimiento del Polo Norte y del Polo Sur. El Coronel Blown cuenta con poder volar personalmente de Penzance á Nueva York antes que la vejez lo haga incapaz.—y frisa en los cincuenta.... y el Capitán Theluck evalúa en *menos de cincuenta horas* la travesía del Atlántico....

Estas son algunas de las opiniones, que extracto, de los aviadores y aficionados ingleses. Los sabios, entre tanto, proclaman el proyecto *imposible*. A este respecto, recuerdo una anécdota que he leído, y visto reproducida hace muy poco, y que *hace al caso*, como decía el bueno de Sancho. Y es que, en los comienzos de la navegación por vapor, el gran matemático

inglés Raulhurst, en la *Royal Academy*, demostró, con cifras, que jamás un barco de vapor podría ejecutar la travesía del Océano. Fundábase sobre todo en que las calderas consumirían tal cantidad de combustible—carbón ó leña—que era materialmente imposible embarcar lo suficiente para un viaje tan largo. Así, pues, el *steamer* no podía existir sino para la navegación fluvial ó de cabotaje. Para las travesías largas se imponían los veleros.

Para su época, y dado el estado de los conocimientos entonces, Mr. Rowlhurst tendría razón. Ha pasado el tiempo..... y hoy los sabios afirman lo mismo, (con respecto á la aviación, que, á su vez,—á pesar de la travesía de la Mancha por Blériot en 23 minutos, el viaje de 2 horas 29 minutos de Roger Sommer, etc., etc.—está aún en pañales. El tiempo volverá á pasar. El dirá. El tiempo, que según el proverbio precisamente inglés, es caballero: *Time is a gentleman*....

\* \* \*

## DHINAGRI

Leyendo la relación de los últimos momentos de Dhinagri, el estudiante indio ejecutado en Londres por haber dado muerte (por asuntos políticos, no personales) á dos altos funcionarios ingleses, y de cuyos delitos y ejecución ya tendrán noticia los lectores, no es posible no admirar la firmeza y grandeza de alma del condenado, ni tampoco dejar de deplorar que los asuntos humanos estén aún tan mal organizados, que hombres de temple tan admirable hayan de emplear sus grandes energías en matar y morir....

Ni el menor síntoma de debilitamiento, ni la vacilación, ni la queja más ligeras se escaparon á Dhinagri; ni la protesta más débil.... Sabía que había de morir, y aceptó su suerte con la fortaleza de un romano—ó de un Indio, la tierra maravillosa que vió nacer á Buda....

Cada martes esperaba que viniesen á buscarle en su prisión para morir; pues, según parece, sabía que sería un martes, pero ignoraba cuál. Y las semanas pasaron—una, dos, tres—y la hora no llegaba. Dhinagri nada preguntaba, ni por curiosidad siquiera. *Parecía no ser ya*—dice un corresponsal.... Sus guardianes han

tenido, en su mayoría, la impresión de que no pensaba siquiera en ello....”

El 17 de Agosto, por fin, una circunstancia le advirtió, desde las seis y media de la mañana, que la hora estaba cerca: no vinieron, como era costumbre, á buscarlo para conducirlo por media hora al patio de la prisión, mientras se ventilaba su celda. Dhinagri abandonó el escabel donde estaba á horcajadas, delante de su mesa, recogiendo algunas hojas esparcidas, y fué á sentarse de nuevo en su lecho, sin una palabra. Allí permaneció sin un suspiro. largo tiempo inmóvil, “como escuchando los minutos, uno á uno, caer en la eternidad.”

A las siete le trajeron una taza de té. La bebió de un trago y preguntó si sería posible procurarle otra. Era la primera vez que pedía un favor. Bebió la segunda taza, volvió á su mesa, acabó de arreglar sus papeles, tomó la pluma y se puso le nuevo á trabajar, como para una larga jornada interrumpida. “Faltan palabras—agreg el propio corresponsal que he citado—para pintar con exactitud la inefable serenidad de este moribundo.”

A las ocho llegó el Director de la prisión. El diálogo entre él y el condenado fué digno de una tragedia griega. Lo traduzco:

—El *Sheriff* del Condado está aquí.—¿Tenéis alguna última declaración que hacer que requiera un acta?

—Ninguna.

—Tenéis deseos que expresar en cuanto á vuestros bienes?

—No.

—Deseáis algo que pudiéramos daros?

—Nada.

Luego entró el verdugo. Durante los preparativos, ni una palidez, ni un movimiento de parte de Dhinagri. Parecía rehusar encontrar la mirada de los hombres que le rodeaban. Se le vió cerrar los ojos, ó elevarlos hacia el techo. Y después, impassible, hasta el final. Es un ejemplo más de la fuerza maravillosa de una idea. El hombre que tiene un Ideal, sea cual fuere, es el Hombre. El Ideal lo hace invulnerable á toda flaqueza. Invulnerable y superior

aún al más fuerte y profundo quizá de los instintos humanos y animales; el instinto de conservación. Un hombre como Dhinagri no puede temblar ante la muerte, pues ya ha hecho el sacrificio de la vida. He ahí el secreto de su fortaleza. Y este mundo, para él sería probablemente como si no existiera ya...

\* \* \*

#### Peary Cook y el Polo Norte

Cuando estas líneas se publiquen, ya estará resuelta la querrela mundial: ¿Quién descubrió el Polo? Por el momento, esta querrela apasiona á medio mundo, que, por lo demás, encontraría di-

ficil contestar, si se le preguntase, cuál es la utilidad, para el mundo mismo, del disputado y sensacional descubrimiento. Pero, en fin, para la mayoría, y sobre todo en este asunto, “la cuestión es pasar el rato”, y, para algunos, azuzar, al efecto, el uno contra el otro á los dos exploradores.

Nada puede anticiparse con certeza ahora, acerca del resultado de esta memorable disputa. Peary parece llevar la de ganar. Cook, desde Copenhague, afirma solemnemente que tan pron-



Comandante Roberto E. Peary.

to llegue á Nueva York convencerá al mundo, sin que quede lugar á dudas, de la verdad de todas sus palabras... Así sea.

Porque la verdad es que si el mundo parece inclinarse más á creer á Peary, la actitud del doctor Cook parece también más noble, y, en consecuencia, más simpática. Cook no ha atacado á Peary, desde el primer momento, por el contrario, en elevados términos, ha declarado que se alegraba de que su rival, también hubiese triunfado, y que lo merecía. Peary telegrafía diciendo que no hay que dar mucho crédito á Cook, y que "lo ha clavado". Cook, sin alterarse por este ataque realmente brutal, *ripuesta* que no se rebaja á contestar, y que los hechos probarán sus palabras, y los documentos que envió directamente á América. El público, interesado, aplaude naturalmente á Cook.

Impeyor éste ó no—y eso ya se habrá puesto en claro—su gesto es más simpático, porque es más magnánimo y noble.

Si Peary no es el único vencedor, su actitud habrá constituido una ligereza y una *plancha*. Y si lo es... habrá sido una falta de generosidad, indigna de su gloria.

\* \* \*

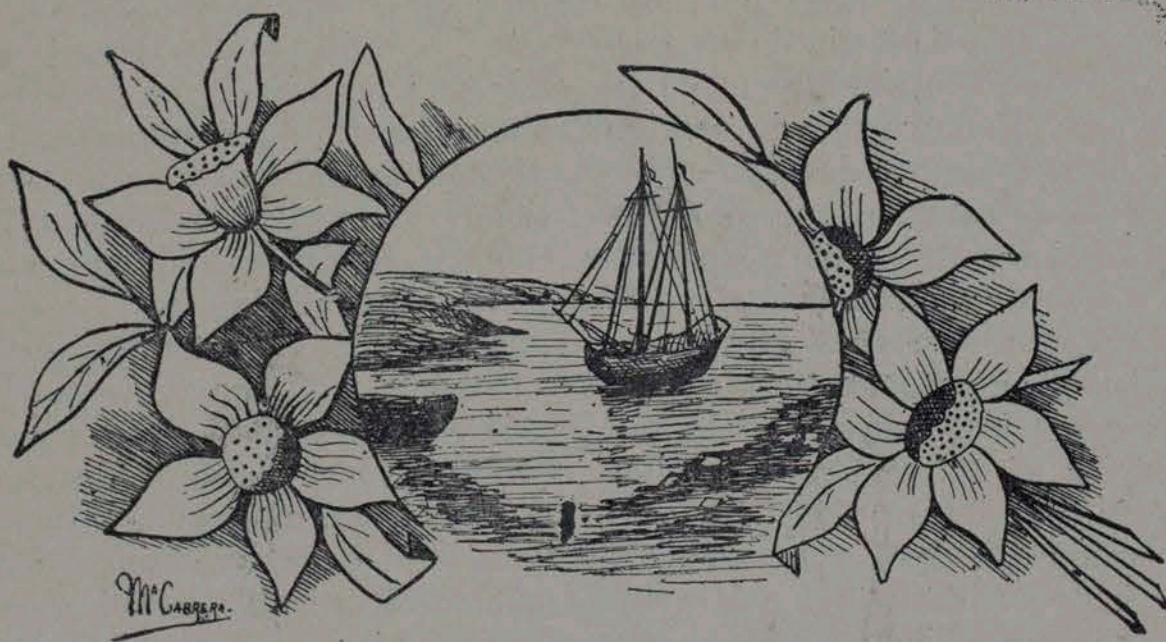
#### La América Precolombiana

Por tratarse de nuestra América me parece particularmente interesante, además de ser curiosísimo, el descubrimiento hecho, por el Profesor americano H. R. Holland, en Minnesota.

Comunmente se creía que desde el viaje del escandinavo Erickson, hacia el año 1000, hasta el descubrimiento de Colón, nuestro Mundo (el Nuevo) no había tenido relación alguna con el Antiguo.

Mr. Holland afirma, por el contrario, que existen no menos de 23 documentos, originarios de Alemania, Islandia, Groenlandia y aún de Italia, que atestiguan que América fué visitada durante el período pre-colombiano. Y el descubrimiento que acaba de hacer, parece testificar un viaje de exploración. Consiste el descubrimiento en una piedra con inscripción rúnica. Mr. Holland ha comunicado la fotografía de la piedra á varias asociaciones y publicaciones científicas de Europa. Las condiciones en que la piedra en cuestión fué hallada en un islote perdido, no dejan duda alguna, según se dice, con respecto á su autenticidad. La inscripción traducida del francés lo más literalmente posible, dice así:

"Ocho godos (Suecos) y veintidós noruegos en viaje de exploración de Vinland (Nueva Escocia) hacia el Oeste. Hemos acampado cerca de dos rocas puntiagudas en el agua á una jornada al Norte de esta piedra. Hemos pescado durante un día. A la vuelta hemos encontrado diez hombres rojos, cubiertos de sangre y muertos. ¡Ave María! ¡Libranos de mal! Tenemos diez hombres en el mar, cuidando nuestro barco, á 41 días de esta isla. Año 1362."



# EL PROBLEMA DE LA ENSEÑANZA EN CUBA

POR

RICARDO A. OXAMENDI

*A la Srta. Lucila Castro.*

*Nuestra felicitación*

He creído siempre y sigo creyendo con otros muchos, que el problema cubano es en buena parte antes que nada un problema de educación; pero en mi concepción del mismo no me limito sólo á considerar el asunto desde el punto de vista de la educación consciente en la escuela y en el hogar. Creo que el problema tiene sus más profundas raíces en la *educación de la raza*, con lo cual quiero decir que hay necesidad de modificar en lo posible nuestro modo de ser interno, nuestra constitución genética. Hay necesidad sí, de depurar nuestros sentimientos y de elevar nuestra inteligencia, pero para conseguir esto plenamente creo necesario vigorizar nuestra vitalidad como pueblo, atendiendo á todo aquello que contribuya á ello, como dirigiendo convenientemente el problema de la inmigración para inyectar nueva savia en el anémico cuerpo social cubano, estudiar las condiciones climatéricas y demás para ponerla convenientemente al servicio de los fines que perseguimos; y como entre los elementos que influyen en el conjunto tanto de los individuos como de los pueblos está la educación de los sentimientos é ideas en la forma dada en la familia y en la escuela, factor poderoso éste en la formación del carácter y en la psicología de los pueblos, de ahí que haya ocupado siempre mi atención preferentemente, y siempre que la ocasión me lo haya permitido le he prestado la atención del caso. Con esta concepción que tenemos de lo que debe ser la educación entre nosotros, somos de los que creemos que en la educación y sólo en ella descansa el porvenir de nuestro pueblo. Hoy, á propósito de haber obtenido una distinguida cubanita—compatriota nuestra—después de brillantes ejercicios, el tercer grado en los últimos exámenes de maestros, no he querido desperdiciar la ocasión de dar mi modesto aplauso, y rendir justo tributo de admiración, por este medio, á los que aspiran á servir á la patria desde el puesto que juzgo hoy más necesario y que es tan noble: el magisterio.

Aplauso que se impone y es tanto más merecido por lo que tiene de lisonjero para el porvenir de la patria, todo lo que se refiera á la educación de las futuras generaciones, cuando recae en quién como la señorita Lucila Castro es á pesar de sus pocos años, más que un bello

signo de esperanza. La señorita Castro es una inteligencia que nace. Es ya una pluma brillante que promete mucho. Si logra disciplinar poderosamente su inteligencia, de lo que tan necesitados estamos los hijos de estas latitudes, y sigue además estudiando seriamente, irá lejos. El caso presente de la señorita Castro de superior inteligencia, de sólida instrucción, de elevadas aspiraciones, que quiere ser útil á los suyos, laborando como otras tantas obreras de la inteligencia por educar y dirigir los pasos de la inmensa esperanza del mañana: los niños, y así contribuir á la formación de las futuras generaciones, plantea entre nosotros un problema sociológico, que juzgo de trascendencia suma y que se presenta con caracteres análogos al que reviste en la vecina república: los Estados Unidos del Norte América. Desde que el pueblo cubano empezó á educarse seriamente, después del primero de Enero de 1899, se abrió con el implantamiento del nuevo sistema de enseñanza popular, una nueva fuente de vida para la mujer cubana, y hay que convenir que en el tiempo que llevan y con los recursos dispuestos han rendido sus más ópimos frutos; observándose el fenómeno entre las clases del pueblo que las niñas resultan á la postre más instruidas que los niños, por el hecho de que éstos abandonando más temprano la escuela, para dedicarse á trabajos rudos, no cultivan tanto tiempo su espíritu como la niña que está más tiempo en ella y adquiere junto con la mayor instrucción, modales; y la modesta hija del pueblo, antes ignorante, sin saber apenas leer y escribir, hoy en la nueva generación sale con más ensueños en el alma y con mayores aspiraciones... La obrerita cubana vá resultando hoy más inteligente que su compañero y á éste le va siendo cada vez más difícil sostenerse á la misma altura intelectual que ella. Lo mismo va pasando en las demás clases sociales y sobre todo en la clase media, donde las muchachas que se dedican á la enseñanza y al estudio en los centros de cultura superior, aventajan á los muchachos.

El hecho obedece á que la mujer en todo lo que emprende deposita el fuego de su simpatía, y tenaz como es, por vivir más la vida del sentimiento que la de la razón, hoy entre nosotros al

despertar á la vida intelectual acoge con el mismo entusiasmo la nueva orientación de su vida al descubrir nuevos y luminosos horizontes. Doy pues, la voz de alerta á la juventud masculina, para que á la postre no resulte aquí como en otros países, los Estados Unidos por ejemplo, que en términos generales la mujer resulta más culta que el hombre; pongamos pues, igual en-

tusiasmo que ella en las legítimas conquistas de la inteligencia, y pensemos que el sentimiento es la vida; no así lea razón tría que difícilmente podrían explicarse los hombres que es.

Vaya, pues, á la señorita Lucía Castro por su legítimo triunfo nuestra felicitación más sincera.

## EL ULTIMO BESO

POR

JUAN ANTONIO RUIZ JIMENEZ

Para mi querido amigo Luis Angulo intado.

Un hombre joven y robusto, de cara demacrada y mirada llena de melancolía atravesó el bosque solitario y umbrío. La tarde empezaba á declinar. Las sombras de la noche no tardarían mucho tiempo en cubrir con sus alas vaporosas el azul hermoso de aquel cielo, cuyos horizontes limpios, con limpideces de vírgen, no habían sido manchados por las plumizas nubes. Detúvose un momento, miró al cielo como quien eleva una plegaria que sale del alma, vaciló un momento más, dejó escapar un suspiro tierno y cariñoso como ósculos maternos y aceleró cuanto pudo su marcha.

—¿Quién era él?

Era un presidiario; un prófugo. Uno de esos mil desgraciados que los azares de la vida y las leyes fatales del infortunio lo habían conducido al eterno cementerio de los vivos.

Allí había ido á expiar sus faltas; allí lo había impelido la desgracia como lava inmundada que arrojara el cráter. Lo condenaron las leyes; lo sentenciaron los hombres; esos que no supieron darle una educación robusta para que conociera el peligro y huyera del delito.

Cometió el delito para vengar á la madre de su alma, que una mano atrevida y audaz manchó el rostro con una bofetada, cuyo eco repercutió en su alma de hijo enamorado como el rayo que fulgura al estrellarse en las rocas toscas de las montañas vírgenes.

Pero era un criminal. El delito estaba perpetrado y la sentencia era preciso cumplirla.

Seis días hacía que había escapado de su prisión cortando con una lima los barrotes de la ventana, sin reparar el peligro, sin que le ami-

lanara el temor de ser muerto por el tiro certero de un centinela. Ya su vida no le importaba; lo hacía con el solo objeto de ver á la madre que tanto amaba. Eran su sola ilusión verla, estrecharla entre sus brazos, sentir latir el corazón de aquella anciana que idolatraba, y después...., después ya no le importaba morir.

\* \* \*

La noche estaba triste. Varias nubes avanzaban rápidas, cubriendo el firmamento; las luces siderales ocultábanse tras de aquel manto negro y espeso. Las calles estaban solitarias y un silencio sepulcral reinaba en ellas. El reloj de una iglesia vecina indicó las doce con su lengua metálica, cuando él llegaba á las puertas de su casa. Miró con recelo á todos lados, y á nadie vió. Pegó el oído á la ventana, y hasta él llegó una voz débil que rezaba con palabras entrecortadas por el llanto; tocó con los nudillos de su manos, dijo en voz baja una palabra, y un grito desgarrador dejóse escapar por los ámbitos de la habitación. Un momento más tarde estaba abierta la puerta de la calle; madre é hijo se abrazaron. ¡Madre de mi alma! ¡Hijo de mi corazón!... fueron las únicas frases que se oyeron. En aquel momento avanzaban dos hombres cautelosamente: eran policías. Intimaron al hombre que se entregara, pero madre é hijo intentaron huir; y sonaron dos disparos, secos, crueles, aterradores, que se mezclaron con el chasquido de dos besos, al mismo tiempo que caían aquellos dos cuerpos exánimes cubiertos por el eterno sudario de la noche.....

## MISCELANEA

POR

ALFREDO MANRARA

Son tantos los temas que hay que tocar; son tan variados los sucesos acontecidos y de resonancia, en el mundo, que no sabemos por donde vamos á empezar. Y por otro lado hay temas en nuestro pequeño mundo, que nos llaman y nos solicitan.

Y por todo ello es que hemos decidido bautizar este artículo con el abarcable nombre para todas esas variedades de *Miscelánea*.

Comenzando por los de fuera, como manda la más rudimentaria cortesía, hablaremos en primer término de un tema que está sobre el tapete, como vulgarmente se dice y es:

La aviación ó navegación aérea. A los ruidosos y continuados triunfos de los hermanos Wright (americanos), han sucedido los de Bleriot (francés) que atravesó el Canal de la Mancha, ganándose con ello el premio de \$5,000 ofrecido por un periódico inglés, al que primero hiciese tamaña hazaña.

Valiendo más que el premio ofrecido, el honor alcanzado; como así lo han comprendido los franceses celebrando alborozados el ruidoso triunfo de su compatriota. Y después han seguido los de Latham, Paulham, Curtis, Farman; por permanecer más ó menos tiempo en el aire, por haber obtenido mayor velocidad, más altura, mejor dirección, etc.; por lo que han obtenido distintos premios y pensiones en los concursos celebrados en Reims, Brescia, París y otros lugares. Habiendo hecho verdaderos viajes el viejo Conde de Zappelin (alemán) en el globo que lleva su nombre. Haciendo por último su reaparición después de un largo período de escondite el célebre brasileño Santos Dumont; el que hizo un corto recorrido en breves minutos, aunque no sabemos si en un aparato de su invención ó no, pues en esto de la aviación estamos ya á la misma altura que los automóviles, pues así como se hacen carreras en un Fiat, en un Renault, en un Mercedes por chauffers profesionales; igualmente se concurre á concursos de aviación en un biplano sistema Wright que en un dirigible de otro estilo, como el Zappelin.

El avance tan rápido de la navegación aérea ha hecho ya que pensar en la necesidad de una imitación, sino de fronteras, porque es imposible, si al menos de altura: es decir hasta donde se considerará legal, hasta que altura un dirigi-

ble puede pasar por una ciudad importante, sobre todo si es estratégica. Se ha pensado en no limitar esa altura hasta donde se pueda tomar vista de la ciudad ó se pudiera sacar un plano de su topografía.

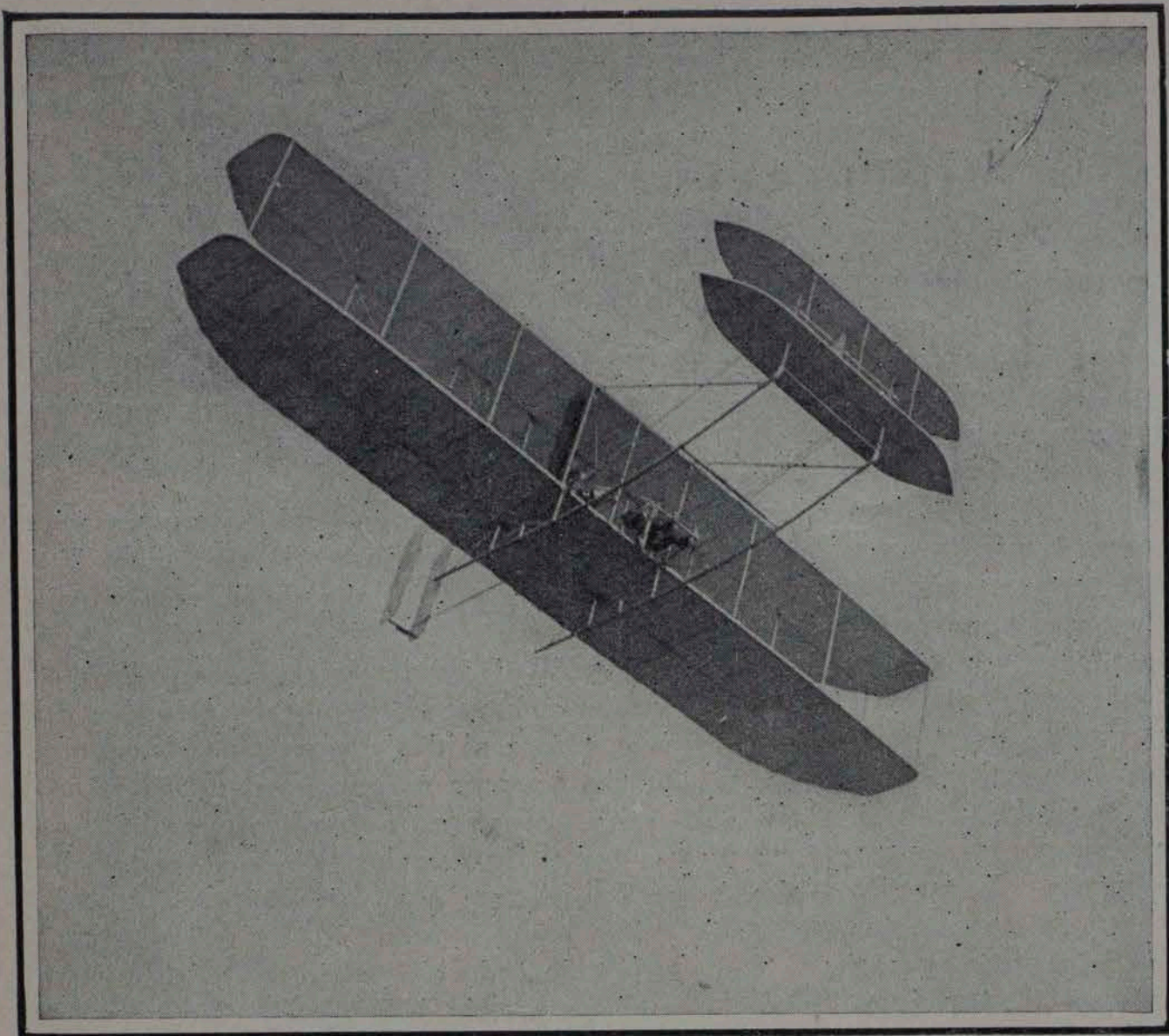
En esto de la altura hasta donde puedan pasar los buques aéreos se irá á tomar como base seguramente, lo que pasa con la zona marítima: ésta fué en un principio de tres millas y hoy es de ocho ó diez, según han ido variando el alcance de los cañones de los barcos; considerándose lo demás mar libre.

Otro asunto de importancia, aunque no de tanta utilidad práctica, al menos por el momento es el Descubrimiento del Polo Norte; ó por mejor decir el haber puesto su planta el hombre en uno de los ejes de la tierra; y el que se nos puede decir ya, por ojos vistos, si es ó no achatado, al menos como un pié americano, ya que americanos son sus descubridores.

Es este asunto ya choteado al nacer, pues no tenemos un descubridor sino que los hay ya á pares: Cook y Peary; habiendo tenido éste último el mal gusto de dudar de la honorabilidad de su contrincante, llamándolo de improperios; lo que le ha restado simpatías y ha hecho que se crea como más cierto, la manifestación de Cook; creyéndose que lo que ha irritado á Peary es el no haber sido él solo el descubridor ó lo que es más sensible para él, el no haber sido ¡el primero! De todas maneras habla muy poco en favor de Peary, que sin haber oído á Cook y sin haber examinado sus pruebas, haga una negación tan rotunda de sus manifestaciones; contrastando grandemente esa actitud con la del doctor Cook, que ha aceptado como buenas, desde el primer momento, las aseveraciones del Comandante Peary... Y de Nansen, el famoso explorador ¡nadie se acuerda!

En cambio ahora se celebra con gran boato en los Estados Unidos el centenario del descubrimiento del Río Hudson y el de la aplicación del vapor á la navegación marítima por Fulton. Siendo de notar en estos dos importantes hechos, lo que ya se ha observado en diferentes ocasiones, les sucede á los innovadores y descubridores ó séase á los genios: que primeramente son objeto de la desconfianza, la burla y el desagrado de sus contemporáneos, viniendo á hacerles justicia completa la posteri-





Un Aeroplano

dad. *Hudson* fué abandonado por sus compañeros de excursión en un bote, á la aventura, en compañía de su hijo y un amigo; *Fulton* tuvo que recorrer diferentes países y gobiernos recibiendo primero la rechifla de sus mismos coeterráneos al poner en práctica su invento.

También tuvo su resonancia el *Congreso Esperantista* celebrado últimamente en Barcelona. Se reunieron más de mil trescientos miembros y representaciones de más de treinta naciones. El próximo se celebrará en los Estados Unidos.

\* \* \*

Ahora entre nosotros y por orden cronológico lo más importante, lo de más resonancia, ha sido el arrebató y el verdadero furor del pueblo por la *Lotería*, y ello es un síntoma, nada favorable por cierto, para el país, y el *agio* que como consecuencia de ese furor han puesto en práctica los *Tenedores de Billetes*; llámense Colectores, Revendedores ó Intrusos ó particulares. El caso es que el negocio existe y en gran escala, y el que quiere conseguir un billete ó un *pedacito*, tiene que pagarlo con una *prima* tres ó cuatro veces mayor que la *oficial*, que fluctúa entre un *quince* ó un *veinte* por ciento, en ocasiones hasta en un *cincuenta*. La culpa principal de ese *agiotaje*: el público. El público, porque si éste se abstuviera de comprar los bille-

tes, cuando tratasen de cobrarle mayor prima que la oficial, ó con alguna, por parte de los Colectores (aunque estos tienen buen cuidado de no dar la cara); los billetes saldrían á la vista del público, como por encanto y los compradores los obtendrían á su justo precio.

Otro culpable: el Gobierno por la falta de previsión de no haber acordado desde un principio mayor emisión ó haber dejado, la puerta abierta para así hacerlo en un momento dado ó ya previsto y sin muchas medidas ó requisitos.

Otro acontecimiento en Cuba ha sido este año *el día diez de Octubre*. Ningún año

se habían hecho tantos preparativos ni se habían acordado tantos festejos, en los que tomaba una buena parte el elemento oficial.

Todo eso está bien, pero también hay que demostrar el patriotismo en la vida pública, en los puestos oficiales. Nada vale el glorificar las fiestas patrias con cortinas y cohetes y consentir que en los puestos públicos estén los ineptos, los cohechadores y defraudadores. Así como también poner en juego influencias y prestigios para tapar, retardar, atenuar ó evitar el castigo de los que delinquen públicamente; de los que de una manera descarada, contando de antemano con la influencia que gozan en el mundo oficial, atropellan, se vengán, abusan de alguna manera y se ponen fuera de la Ley.

Uno de los números del programa del 10 de Octubre era las *Bombas!* Y aunque no estaban en el número de los festejos, ¡los tiros! Espectáculos ambos igualmente salvajes. El primero, porque no tiene nada de agradable, si mucho de perjudicial, el estampido seco, duro y estridente que hace la *bomba* al reventar; siendo también expuesto. Y en cuanto á los tiros todo el mundo sabe lo inciertos que son los disparos de arma de fuego. Las autoridades no debían de permitir uno ni otro, y castigar con mano fuerte á los infractores. Pero eso sí, que la ley caiga igualmente sobre los humildes que sa-

bre los influyentes. Esa es la única manera de obtener que haya civismo; y habiendo civismo hay respeto á la ley, se obtiene el orden, hay Gobierno en una palabra.

El 11 de Octubre ó el día del último ciclón; porque ya ese es otro día histórico en el calendario de la pobre Cuba.

Este ciclón se distinguió por lo desprevenido que nos cogió á todos. A las dos de la madrugada estaban todas las casas iluminadas; todo el mundo estaba alerta, aunque nadie se le ocurría salir de su casa, todos pensaban que el ciclón pasaría sin mayores consecuencias y que si alguna casa se caía, sería la del vecino, pero no la nuestra. Es esa una experiencia que tenemos todos los días: se muere uno, lo acompañamos al cementerio, pero no pensamos que á nosotros nos ha de tocar á nuestra vez, ó solo lo pensamos como una cosa tan remota, que casi nos parece que nunca vá a suceder. Y por eso inmediatamente después de haber cumplido con aquel acto cristiano y de la amistad, nos engolfamos, con mayor denuedo, si cabe, que antes, en nuestras ocupaciones. Y ese fenómeno es mucho más curioso en los viejos; los hay que muy cerca de ochenta años figuran en el acompañamiento de un entierro ¡y tan frescos! El que los observa los vé que parecen que

empiezan á vivir, que para ellos está muy lejos el momento en que han de volver á recorrer ese camino... *pero con los piés para adelante*; como dice el pueblo.

Volviendo al *ciclón*, diremos que está muy bien hecha la clasificación del autor de la Nota del Día de "La Discusión", de desgracias *evitables é inevitables*, comprendiendo entre las primeras, las que son hijas de nuestra imprevisión, por un lado y la del descuido y desprecio con que aquí se mira la vida del prójimo por otro lado; y esta clasificación es la más terrible, como es natural.

Las casas viejas que se caen al menor trastorno de la naturaleza (y aún si él) así como las *nuevecitas* que vienen al suelo de buenas á primera; no es que se caigan á causa de la mayor ó menor intensidad del fenómeno atmosférico ó de otra causa; sino que ya estaban indicadas para caerse, vamos al decir, por cualquier motivo, y aún sin él como antes digimos. Son esos edificios como enfermos que andan por ahí, por sus piés, pero á los que los médicos tienen dicho á sus familiares: *cualquier día se lo traen muerto*.

Y la culpa de todo ello es lo que antes digimos: el padrinazgo, la influencia, cuando no el *chantage* y la desvergüenza.



Srtas. Consuelo y Angela Pairol

Estas bellas y distinguidas señoritas, muy estimadas en Santa Clara por sus virtudes y laboriosidad, son dueñas del establecimiento de modas "La Mariposa". Por su esmerado trato, su fina educación y genio artístico, han logrado la merecida protección de las más selectas familias de la ciudad villaclareña.

# EN LA CIENAGA

NOVELA INEDITA  
POR CASIMIRO DEL MONTE

(Continuación)

A su aproximación salieron á recibirle Mr. Jick y Federico. El primero fabricando con su cuchilla un limpia-dientes, y el segundo con los ojos muy abiertos y pálido el rostro todavía.

—¡Alabado sea Dios!—exclamó Mr. Jick al ver salir del bote aquella infeliz criatura. Y sin agregar una palabra á su exclamación se dirigió á la gruta, de donde volvió al momento, con un pan y una taza de café que presentó á la negra.

Esta más bien lo arrebató que lo tomó de las manos que se lo ofrecían, y abriendo á un tiempo los ojos y la boca, no parecía sino que procuraba con toda la mano, empujarse el pan hasta el estómago.

Mauricio le habló en el dialecto que usan los

congos, y por fortuna ella le entendió perfectamente.

—Y ¿cómo se llama?—preguntó Mr. Jick.

—Sebeque—respondió Mauricio después de averiguarlo.

—Pues siga llamándose de ese modo—agregó Mr. Jick—que no hay necesidad de poner otro nombre al que ya tiene uno. Pero separémosnos de este lugar horrible cuanto antes y demos albergue y alimento á este pobre niño.

Todos montaron y se dirigieron á la casa de vivienda, llevando Mauricio en el arzón á la negra y encargándose Laurel de la conducción del niño.

Cuando llegaron al batey dispuso Mr. Jick que dieran un poco de leche al chiquillo y que



Cap. VIII.—Las ohozas de los trabajadores

lo condujeran luego con su madre al lugar en que estaban los bohíos de los trabajadores, á fin de que se hospedara en uno de ellos, mientras á toda prisa se fabricaba una choza para los náufragos.

Eran ya las cuatro de la tarde y se dispuso la comida.

De sobremesa se habló largamente sobre las expediciones de negros esclavos y más que de esto, del tiburón, porque como no importaba tanto á Federico lo primero como lo segundo, á cada momento interrumpía al narrador de las cosas africanas para que solo hablara el naturalista. Laurel no lo sentía, y esperaba tener ocasión de decir algo más sobre el Africa en la primera oportunidad que se le ofreciera. Tanto y tanto preguntaba Federico sobre el tiburón, que Laurel queriendo comprender, en una sola lección todo lo que sabía de este horrible pez, empezó á hablar de este modo:

—Puesto que tanto te interesa este pez, (que en mi idioma se llama *requín*, palabra que se deriva del latín *requiem*) que significa *reposo*—voy á contarte de él, lo que más pueda interesarte. Su nombre es *esqualus carcharias*.

Es, si no el más ligero en su marcha, de los peces más rápidos que se conocen, y tanto, que en pocas semanas puede dar la vuelta al mundo sin fatigarse. Llegan á medir hasta cinco varas de largo y su boca viene á ser como la tercera parte de su cuerpo. Es el animal más voraz que conozco y sus mandíbulas están armadas, cuando es adulto, de seis hileras de dientes triangulares, con los vértices encontrados, y con los filos en forma de sierra. Figurate unos grandes colmillos de perro que por los lados tuvieran unos dientes de serrucho; figurate que esos colmillos se movieran á derecha é izquierda todos á un tiempo con extraordinaria fuerza y rapidez y considera por último, que son 134 sus dientes y entonces no te parecerá difícil que corte una pierna de solo una dentellada. Su piel es tan dura que las balas de fusil con dificultad le penetran, y sirve en la industria para bruñir. Es de un valor excesivo y de una intrepidez sin límites, y presencia sin acobardarse los combates navales, y tal vez con alegría, seguro como está de que estas escenas de la barbaridad humana, le son de mucho provecho. Está tan lleno de vida, que cuando desde el bergantín "Rossignol" se lanzó uno de estos peces al agua después de sacarle el hígado y los pulmones, el maldito animal salió nadando con tal rapidez que en el momento desapareció. Tienes pues, en el tiburón un pez fuerte, rápido, voraz, valiente, intrépido, aunque teme al ruido, violento y muy difícil de arrancarle la vida.

—Es una cosa horrible!—exclamó Federico espantado.

—Habita en todos los mares—continuó Laurel—pero abunda más en los de la zona tórrida.

—¡Caramba!, lo siento!—dijo Federico con muestras de mal humor.—Yo quería que papá me fabricara un baño en la orilla del mar, junto á la gruta. Pero ¿ellos no se acercan á la orilla?

—Seguramente que sí—respondió el maestro—y tanto que algunas veces necesitan de toda su fuerza para volver á lo hondo, porque persiguiendo á los peces, suelen quedar varados un momento en la orilla.

—¡Oh, qué fastidio!—prosiguió Federico enojado.

—Su boca es muy grande, puede dilatarse aún más cuando es necesario; y bástete saber que en la isla de Margarita dice Müller que pescaron un tiburón que tenía un caballo pequeño en el vientre.

—¡Eso no puede ser!—dijo riendo Federico.

—Pues es la verdad, y viene muy de acuerdo con otras mil aseveraciones de personas dignas de crédito. En Marsella, dice Brunnich que encontró un hombre completo y vestido en el vientre de un tiburón que allí pescaron. Pero aunque este pez es muy grande, suele ser tragado á su vez por el *cachalote*, según cuenta Mr. Grantz.

—¿Qué cosa es el cachalote?—preguntó el niño.

—Es una ballena—contestó Laurel—algo más pequeña que aquellas de que habrás oído hablar amenudo, y cuyo excremento, (con perdón de Fanny) produce el *ámbar gris*. Este perfume que se emplea tanto en los jabones finos, solo se contiene en el excremento del cachalote cuando el cetáceo padece de cierta enfermedad.

—Siga con el tiburón—dijo Fanny deseando apartar la conversación de aquel extraño perfumista.

—Poco más he de decir—continuó Laurel. Diré que gusta de las tempestades, en cuya ocasión sigue á los buques en busca de náufragos; que se come hasta á sus semejantes cuando el hambre le acosa, y que la luz también los atrae hacia los buques. Por consiguiente es de noche más peligroso. Debe tener un olfato finísimo, porque la extensión de la membrana sobre la que se distribuye el nervio alfativo es de 12 pies cuadrados, según dice Lacedede.

—Pero... ¡entonces es un diablo!—exclamó Federico con sorpresa cada vez más creciente.

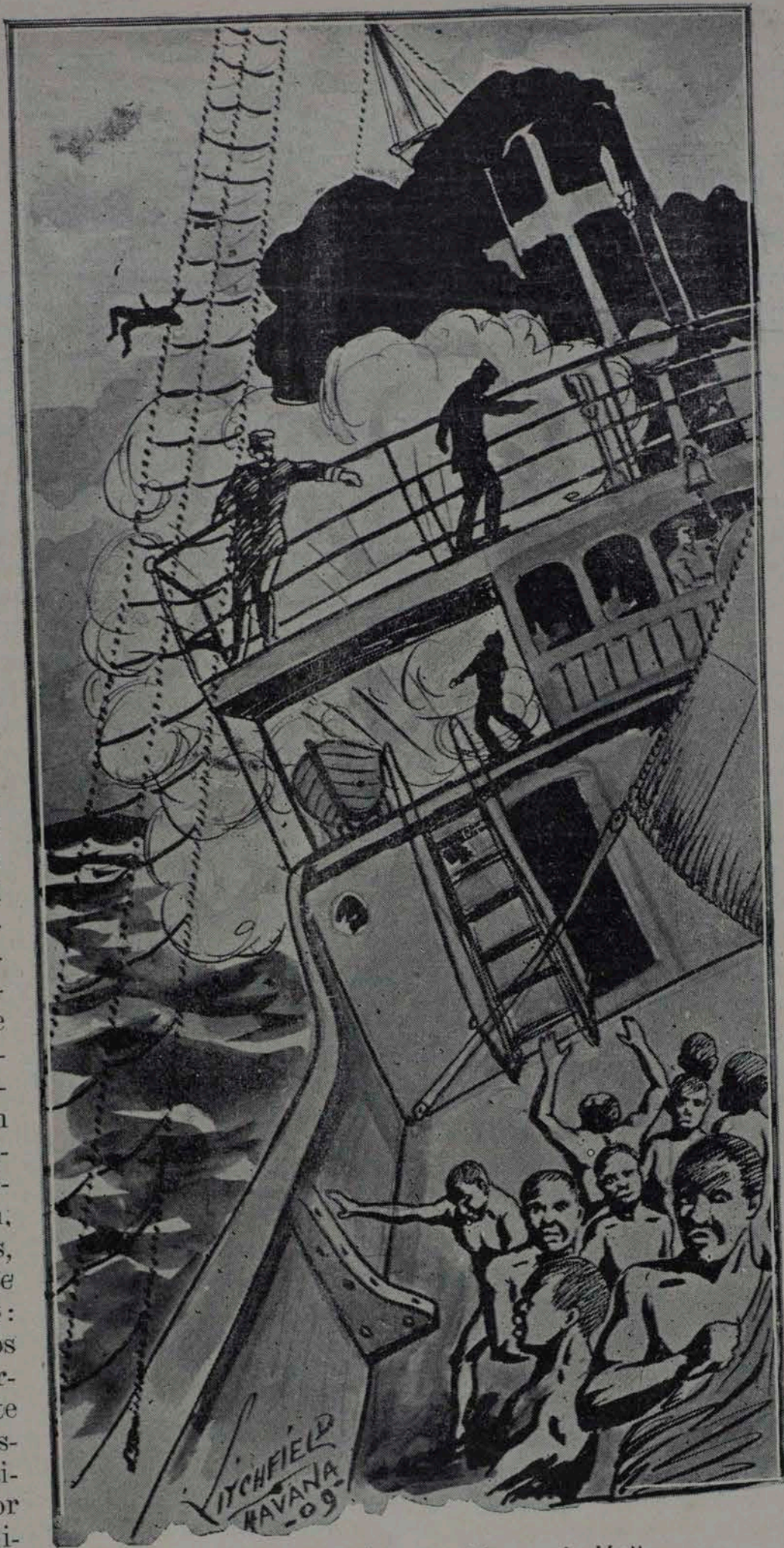
—Tiene algo en su contra—prosiguió el naturalista—Tiene la mandíbula inferior mucho más corta que la superior; ó mejor dicho: su labio superior se prolonga como media vara sobre el inferior y esta extraña disposición de su

boca le obliga á voltearse de costado para asir su presa. Este movimiento suplementario es sin duda, una demora que aunque cortísima en duración, es no obstante algunas veces, suficiente á dar tiempo á algunos seres para escapar ó hacer frente al voraz enemigo.

—¿Sí?—preguntó con alegría el muchacho — ¿Conque hay quien pueda con él, además del cachalote?

—El hombre puede luchar con él, puesto que el hombre es el que en mayor cantidad posee el bello don de la inteligencia. El hombre con su inteligencia, ó con la suma de miles de inteligencias que le han precedido, fabrica máquinas para destruirlo todo en la creación: animales, vegetales y minerales. Fubaleain, ahora miles de años, inventa el modo de trabajar el hierro: miles de herreros van poco á poco perfeccionando el arte y trasmitiéndose estos adelantos de siglo en siglo, por medio de la tradición y de la imprenta, llegan á nosotros tan en su perfección que apenas deja que desear. Viene luego el descubrimiento del poder expansivo del vapor de agua, aplicase á las máquinas que se hacen de hierro: un niño perezoso, por no trabajar demasiado abriendo y cerrando las llaves del cilindro, inventa las escéntricas y hé aquí una cosa que sirve á Fulton para buques de vapor y á otros para ferrocarriles, bombas, etc., etc., y...

—Pero... el tiburón!—exclamó impaciente Federico interrumpiendo al locuaz profesor.



Cap. VIII.—“El buque hizo explosión”

gro rebelde, los tiburones saltan, como lisas, fuera del agua como cuatro o cinco varas,, procurando alcanzar al horeado. Se me olvidaba hacerte saber que este animal prefiere lo blanco á lo negro, y puedes estar seguro de que bañándote con Mauricio corres más peligro que tu criado.

—Pues bastantes negros se comen de los muertos que arrojan al mar los buques negreros—dijo Fanny, picada de aquella preferencia contra su hijo.

—Bien: el hombre inventa anzuelos, cuchillos, arpones, rifles, redes, botes; aprende á nadar como un pez; estudia las costumbres del tiburón; le busca la parte vulnerable, y se lanza intrépido al mar al encuentro del enemigo. Viene el voraz tiburón á tomar su pedazo de carne humana y aprovechando el nadador aquel momento en que el pez se vuelve para arrancar su bocado, hunde una daga en el costado del atrevido pez y le deja flotando sin vida. Los naturalistas de ciertas islas de la Oceanía son los que más experiencia tienen en tales combates.

—Pero usted no lo haría?—preguntó el niño sonriendo.

—Yo?—contestó Laurel—Yo, que lo detesto porque no tiene sino muy poca inteligencia, le mato á tiros, y solo siento que no pueda hacer con ellos uso del cañón.

He leído y creo, que cuando los capitanes de buques negreros cuelgan en las cuerdas de su nave á algún ne-

—Estarán ya fastidados y por eso prefieren ahora la carne de los blancos—dijo Federico, como quien sanja la dificultad y aclara un punto oscuro.

—Aprovechemos la tarde—manifestó Mr. Jick, para visitar los bohíos de los trabajadores.

—Vamos allá—dijo Laurel, dejando la mesa.

—Tú, Federico—prosiguió Mr. Jick—no nos acompañarás ahora, quédate con tu madre.

—Bien, papá.

Cuando salían, Fanny suplicó á su esposo que le trajera al negrito para hacerse cargo de él.

## CAPITULO VIII

### COSAS CURIOSAS Y COSAS TRISTES

Laurel y Mr. Jick se vieron obligados á aguardar como una hora, á que volviera Mauricio de los bohíos, donde se le había ordenado dejar á Sebeque con su niño, y á fin también de que dicho criado tomara luego su comida.

La luna, en su cuarto creciente, comenzaba á amarillear su faz y á ejercer su imperio lumínico cuando Mr. Jick y su huésped emprendieron, en compañía de Mauricio, su camino hacia los bohíos, que, según hemos dicho, estaban situados al extremo oeste del potrero.

A más de las chozas, que eran seis, una para cada trabajador, otras varias más chicas y fabricadas con más abandono, servían de gallineros, de corrales para puercos y de cocina; de modo que semejaba aquella reunión de habitaciones, un pueblecito á la orilla de la ciénaga. Todo él estaba circundado de árboles frondosos y plátanos de varias clases.

En su camino observó Laurel, que una lechuza volaba dando vueltas á un árbol de corta alzada y deteniendo su caballo, obligó á que hicieran lo mismo sus compañeros.

—Este pájaro—dijo en voz baja—está acechando á alguna avecilla que ha visto en el árbol que hace ahora centro de sus curvas.

—Enhorabuena—respondió sonriendo Mr. Jick.

—Enhoramala para la dormida sitiada—contestó el naturalista—porque ella, infeliz, no tiene más defensa que una hoja bajo la cual procuraba ocultarse, y esta hoja no ha cumplido al presente su santísima misión. La brisa de la noche ha dado un soplo á la muralla que servía de refugio á la avecilla, precisamente cuando pasaba el enemigo, descubriendo así á la vista de la lechuza la tierna pluma que apetecía. A la luz del sol es otra cosa: cuando una lechuza se deja ver al acaso durante el día, bien saben los pajaritos que su enemiga no puede entonces defenderse á causa de su *encandilamiento*, y

entonces la atacan. Basta de día imitar el graznido de la lechuza para que las avecillas acudan sin demora. De noche todo lo contrario. ¿Esto es *instinto*?

—¿Tan buena vista tienen estas aves?—preguntó Mauricio.

—Todos los animales nocturnos la tienen magnífica. La naturaleza les ha dado á todos un medio para no morir de hambre, y á la lechuza además un vuelo tan callado que en medio del mayor silencio, ni el oído más delicado, apercebe cuando ella vuela el ruido más insignificante. Tal parece que tiene alas de algodón. Pero, siguiendo mi cuento, he aquí que el avecilla tal vez se ha dormido con más calma y placer al sentir el leve soplo del terral, precisamente cuando ese mismo céfiro halagador y engañoso vá á ser la causa de su muerte.

—Pero... ¿á qué espera—dijo Mr. Jick—que no se lanza sobre su presa?

—Espera—contestó Laurel—estar segura de su ataque y busca entre las ramas una brecha por donde entrar sin ser detenida en su vuelo y sin que el choque de sus alas con las hojas alarma á la desprevenida avecilla. Tal vez tampoco está todavía muy segura de que es una avecilla lo que ha visto.

En esto la lechuza lanzó un graznido y se precipitó hacia el árbol en línea recta. Un tiró sonó en el mismo momento.

—¿Qué ha hecho usted?—preguntó Mr. Jick con sorpresa.

—Nada más que poner fin á la escena á favor del más débil.

—Pero no traía usted su escopeta—dijo Mauricio sonriendo.

—Traía mi revólver—contestó Laurel—y al ver que el pajarraco graznaba comprendí lo que quería y saqué del cintó la pistola y la disparé sin apuntar.

—No entiendo una palabra de todo eso—dijo Mr. Jick.

—Es fácil—contestó Laurel—la lechuza se cansó de buscar modo de saber si lo que acechaba era un ave ó una hoja seca, y apeló al graznido porque sabe que á su són todas las avecillas hacen un leve é involuntario movimiento convulsivo. De este modo adquirió la certeza que apetecía y entonces se precipitó por la brecha que encontró más franqueable. El ruido de mi pistola la ha ahuyentado, y el pajarillo volverá á dormir más tranquilo que antes porque está cierto de que su enemigo no vuelve por hoy.

—Pero vendrán otras lechuzas—dijo Mauricio.

—Siempre tiene la avecilla por esta noche un enemigo menos, y además ha aprendido que lugares como el que escogió para lecho no son bastante seguros. Buscará en lo adelante árboles más coposos.

—Sigamos—dijo Mr. Jick espoleando su caballo.

Como á unas docientas varas antes de llegar á los bohíos, vieron á un negro acurrucado detrás de un árbol que con una antorcha de cuaba (*Amyris silvaticae*) les hacía señales de detenerse. Así lo hicieron, adelantando hacia ellos, mientras el negro en gran silencio les indicó con el dedo el punto á que debían dirigir la vista.

—Magnífico!—exclamó Laurel—echando pié á tierra y adelantándose con precaución hacia el lugar de la escena.

Todos hicieron lo mismo, atando los caballos á un árbol.

Más de mil cangrejos rodeaban á un majá (*Culebra inofensiva*) como de dos varas de largo. El combate había concluído ya; pero el negro contó lo que decía haber visto, diciendo que el majá apoyaba solo media vara de la parte superior de su cuerpo en el suelo y con la cola daba fuertes latigazos sobre sus apurados contrarios, matando á cada golpe cuantos en su curso alcanzaba aquella cola potente. Los cangrejos á su vez, apenas caía la cola, que se abalanzaban á ella asiéndola violentamente, lanzando los atrevidos crustáceos al lado opuesto, pero sin conseguir que las tenazas soltaran su presa, puesto que desprendidas del cuerpo, de sus dueños, quedaban clavadas en la mortífera cola. No sin mucho daño menudeaba el majá sus golpes, porque aquellos garfios quedaban, al caer dicha cola, apoyados en el suelo y se hundían en el cuerpo del culebrón cada vez más profundamente. Por momentos éste iba cediendo la victoria á sus contrarios: sus latigazos iban siendo menos frecuentes y al cabo concluyó por no hacer uso de ellos. Los cangrejos entonces acudieron en masa á la cabeza y en pocos momentos obtuvieron un completo triunfo.

—La unión es la fuerza—dijo sentenciosamente Mr. Jick.

—Sin duda—contestó Laurel—solo que no creo en la veracidad de lo que acabamos de oír. A los cangrejos les salen otras nuevas pinzas cuando las pierden.

—¡Es posible!—exclamó Mauricio.

—Muy fácil es hacer la prueba—contestó Laurel—coja usted un cangrejo y pártale un pedazo de sus tenazas: bien pronto verá usted que el animal con la otra se amputa el miembro herido, separándolo con gran presteza por una de las articulaciones.

Siguieron su camino después de cabalgar de nuevo, y el negro que les había señalado el lugar de la escena pasada, iba á pié junto á Mr. Jick, contándole que el majá había querido comerse los huevos del gallinero y que habiéndolo él perseguido con un palo, se le había perdido por allí cerca de donde había ocurrido la pelea.

Que estaba buscándolo cuando oyó un ruido extraño como de piedras huecas que se chocan, y adelantándose hacia el lugar de donde el ruido venía, había observado que unos veinte ó más cangrejos se daban golpes en el carapacho con sus tenazas á cuyo toque acudieron pronto miles de sus compañeros.

—Estoy inclinado á creer—dijo Laurel que oía el relato—que puede ser que estos animales tengan toques de alarma: muchos otros los tienen y no hay porqué negarles ese medio de defensa que les sugiere sin duda su inteligencia. Pero como jamás he leído semejante cosa ni puedo decir que he oído ese toque de generala, me abstengo de recomendarlo como cosa fuera de toda duda.

Mucho hablar era ese para que el negro que lo había visto comprendiera que dudaban de la verdad de sus aseveraciones, y así no dió muestras de ofendido.

Cuando llegaron á los bohíos ya estaban listos los cujes para la construcción de la choza de Sobeque y hasta algunos horcones ya clavados en tierra. Un negro paisano de la desgraciada era el más activo en los trabajos y había prometido dejar por aquella noche su casa á la paisana y dormir él en su gallinero y además no dejar de la mano la fábrica hasta después de las diez de la noche.

No fué posible á Mr. Jick cumplir los deseos de su esposa en lo de llevarle el niño, porque éste se hallaba atacado de una fiebre que Mauricio juzgaba intermitente; pero que Laurel atribuyó á los primeros síntomas de una enfermedad que no supo nombrar, pero que provenía, dijo, de una debilidad extrema que podía ocasionar la muerte por más que en aquellos momentos se diera al niño todo el alimento necesario. La relajación de todos sus órganos á consecuencia de una prolongada falta de sustento, no daba muchas esperanzas de vida á la infeliz criatura.

Dormía el enfermo cuando Mr. Jick y sus compañeros llegaron á los bohíos, y no pareció conveniente despertarlo para nada. Se envió á uno de los trabajadores en busca del médico del partido que vivía muy lejos, y mientras el mensajero salió á escapè en el caballo de Mauricio, todos se sentaron en el bohío donde se hospedaban por entonces el enfermo y su madre. Mr. Jick recomendó al dicho mensajero que dijera de paso á su esposa lo que ocurría á fin de que la demora no la alarmase.

Ya que todos estuvieron sentados en rústicas sillas, preguntó Mauricio á la madre cómo la habían hecho prisionera y metido en el buque, y ella, interrumpida á intervalos por la traducción que el criado hacía á su amo, dijo de su historia lo siguiente:

—Nací en Tala Mungongo, cerca de la aldea de Casañe.

Desde pequeña he sido muy desgraciada: he vivido trabajando continuamente en poder del jefe de mi pueblo que buscaba siempre algún motivo para hacerme acreedora al castigo de ser vendida á los portugueses que compran esclavos. Durante el servicio que hacía á mi jefe en clase de criada, me casé con un amigo que siempre me consolaba y me prometía hallar pronto una ocasión de llevar á cabo nuestra fuga. Todo lo teníamos preparado al efecto y solo esperábamos aquella ocasión favorable para irnos á otro país donde debíamos vivir felices.

Quisieron los dioses que siempre estuviera yo tan vigilada que me fué imposible huir, y entretanto llegó el buque que nos trajo á esta tierra.

Con cadenas en los piés y metidos más de doscientos en unas chozas ó barracones donde apenas cabían 50, estuvimos diez días, sin comer durante 24 horas más que una onza de harina de maíz cada uno.

Un buque se preparaba para traernos á este país; en ese buque vinimos todos tan apeñuscado y estrechos, que apenas podía yo respirar; el alimento tan mezquino que se nos daba, el mareo y las incomodidades de toda especie, acabaron pronto la leche en mis pechos y entonces alimentaba á mi hijo con solo agua y azúcar negra, y algunas pocas veces con un poco de arroz que el capitán del buque me enviaba de las sobras de su mesa cuando llegaba á su noticia que yo ó mi hijo estábamos ya expirando. Yo no siento estar delgada sino porque mi niño no tendrá entonces qué mamar; yo sé que los blancos querrán engordarme para comerme; pero yo solo les pido que no se coman á mi niño hasta que no sea más grandecito; que me lo dejen vivir algún tiempo...

—Estás equivocada—interrumpió Mauricio—los blancos no comen gente. No lo creía así cuando me traían, como lo creen todos los negros de Africa; pero ya me ves aquí sano y vivo. Te han traído para que trabajes la tierra para otro y para hacerte esclava. Afortunadamente para tí este caballero (y señaló á Mr. Jick) no quiere tener esclavos y dá libertad á todos los que viven en su finca, y los trata además con muy buenos modos.

—Ya sé... ya sé!—contestó sonriendo Sabeque—tú y él se han unido para comer gente negra: pero los espíritus te perseguirán. Yo no tengo carnes—(y se descubría una pierna)—mi hijo tampoco, y además ahora está buscando sus alas para volver á Tala Mungongo. Mi marido ya vá muy lejos de aquí; él estaba á mi lado cuando el buque reventó y ya hace tiempo que no lo veo...

Laurel y Mr. Jick, así que supieron lo que Sabeque decía, observando sus miradas y movi-

mientos, pronto comprendieron que tantas penas le habían vuelto el juicio, y queriendo tranquilizarla le hicieron algunos regalos de dinero que ella tomó con suma indiferencia.

—Mucho habrá sufrido—dijo Laurel á Mr. Jick—muchas deben de haber sido sus desgracias par volverla loca, porque según dicen Livingston y otros viajeros, muy pocos negros padecen de locura.

—Infeliz!—exclamó Mr. Jick.

Entretanto Sebeque se paseaba precipitadamente por la yerba junto á la puerta del bohío y al cabo de unos cinco minutos se detuvo delante de Mauricio, le tomó una mano y volviéndose á Mr. Jick, se le hincó de rodillas y le dijo:

—Blanco: este compañero tuyo ha perdido ya todas las buenas cualidades que le enseñaron sus padres: en Tala Mungongo todos somos buenos y no comemos carne de blancos como ustedes comen la de los negros. Un blanco (1) entró una vez en mi pueblo, cuando ya era una niña de diez años y nos dijo que allá arriba había un espíritu que castigaba á todo el que era malo, y le daba muchos bienes á todo el que era bueno: mi hijo está muy flaco todavía, y si usted quiere perdonarlo yo engordaré pronto, . . . . . muy pronto! . . . . la carne de los niños pequeñitos no debe ser buena para comer! . . . .

Mr. Jick se apresuró á decirle, por medio del intérprete, que aceptaba su proposición; y ella apenas lo hubo oído; cuando le besó los pies, y luego levantándose precipitadamente se lanzó á un rincón de la choza y tomando de allí una calabaza llena de comida, empezó á engullir con desesperación, sin quitar la vista de Mr. Jick.

Algunas horas después llegó el médico y declaró que la negra podía recuperar la salud y el juicio con buena asistencia y suma tranquilidad de espíritu porque su locura, más era un delirio pasajero que un trastorno de importancia en sus órganos intelectuales; y que el niño no podría escapar de la muerte sino por medio de los cuidados más prolijos, de una alimentación regular y de las más sanas. Era preciso buscar una que le diera de mamar.

Un disgusto general se pintó en todos los semblantes, y Sabeque creyó interpretarlo con creer que era solo producido por el fallo del *adivino* (pues por tal tenía al que tomó el pulso á su hijo) el cual *adivino* había dicho que no podía comerse aún la carne del niño enfermo. Ella lanzó una carejada y tomando en sus brazos al hijo se lanzó fuera de la choza y á todo correr se internó por entre los árboles, seguida por supuesto de Mauricio, que la alcanzó con gran trabajo y la hizo volver á la choza con mil protestas de que nada tenía que temer.

Luego que la dejaron más tranquila Laurel

(1) El Dr. Livingstone.



y Mr. Jick, tomaron el camino de la casa de vivienda, dejando á Mauricio al cuidado de los enfermos.

Como á la mitad de la distancia que habían de recorrer oyeron ahullidos prolongados que Laurel no entendió; pero que supo bien pronto ser ladridos de los chacaes cubanos, de los *perros jíbaros*, y al momento empezó el naturalista á buscar en su mente el mejor modo de darles una buena batida. Aun estaba en estos pensamientos cuando llegaron á la casa, donde después de una taza de café y de contar lo ocurrido á Fanny se entregaron todos al sueño.

## CAPITULO IX

## LAUREL Y FEDRICO DAN UN PASEO MATUTINO

A los primeros albores de la mañana siguiente Mr. Jick pidió perdón á Laurel de que el cuidado de Sebeque no le permitiera acompañarle por aquel día, y luego se dirigió solo á los bohíos.

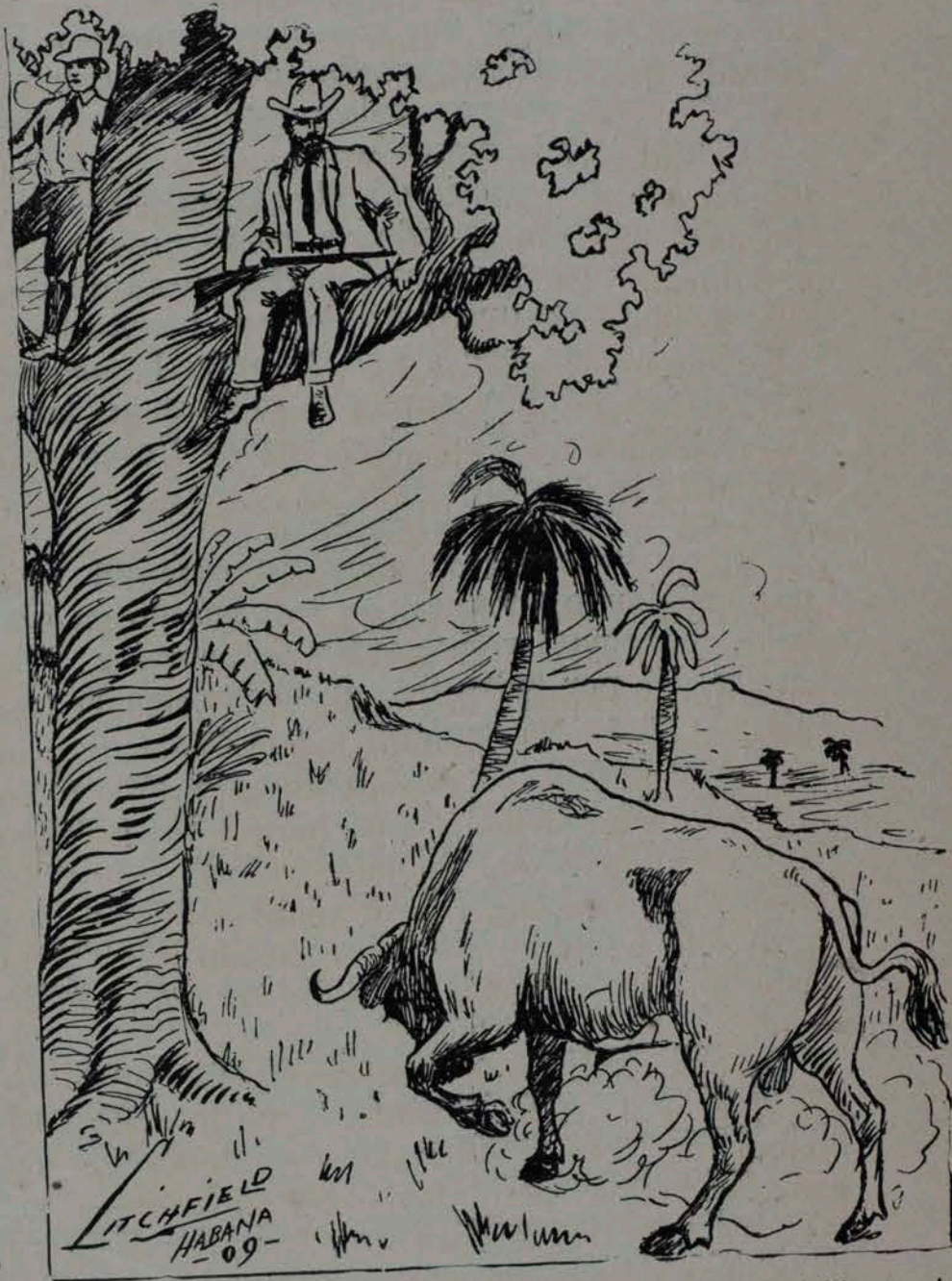
Laurel ideó entonces un paseo á pié por los bosques, y como el ir solo era cosa que le impedía hablar tanto como tenía por costumbre, convidó al niño Federico. Tomó su escopeta y un cuchillo de monte, y con su infantil camarada se dirigió al potrero en dirección del bosque más espeso y enmarañado, dejando por entonces algo enfermo.

Apenas anduvieron unas quinientas varas á paso regular, cuando de allí en adelante no fué posible seguir sino á razón de treinta ó cuarenta varas por hora, tal era la frecuencia con que Laurel se detenía á observar, ya una flor, ya un gusano, ya otro insecto cualquiera. Bien fastidiaba á Federico la afición de su maestro á todo lo que no fuera matar pájaros, porque los niños prefieren la caza con armas de fuego á todo otro entretenimiento.

—Mira esta araña—dijo Laurel—como teje la red que ha de servirle para el sustento diario. Lo más curioso es ver como tiende de un arbusto á otro el primer hilo. Ella se sitúa en el punto opuesto á aquel á que desea lanzar sus primeros hilos, procurando siempre que el viento sople de donde ella se encuentra hacia donde quiere prender su tela. Allí colocada arroja de la parte posterior de su cuerpo un líquido que se endurece al contacto del aire; pero conservando siempre la viscosidad necesaria para adherirse á cualquier objeto que encuentra á su paso.

Cuando llegues á tu casa tomarás una palangana con agua, y colocarás en su centro un palito así como los de las plumas de escribir, de modo que quede verticalmente poco más ó menos. Con un pomito donde metas el palo tienes bastante porque el pomo así que se llene de agua vá al fondo de la palangana y deja sujeto

el palito. Bástate saber que en ese dicho palito has de colocar, con cuidado de que no pierda las patas, una araña cualquiera de las que hacen redes con su tela. ¿Creerás que lo araña queda allí muchos minutos sin escapar? Pues la verás que sube por el palito hasta el extremo y baja luego hasta el agua y vuelve á subir y á bajar y repetirá su vaivenes como uno ó tres ó cuatro minutos, al cabo de los cuales se detiene en la parte superior y desde allí lanza su hilo á la ventura. Este hilo impulsado por el viento toma una dirección casi paralela á la superficie del agua, ó si no hay viento alguno con solo la impulsión que la araña comunica á su hilo,



Un toro embistió furiosamente al árbol sobre el cual habían subido

llega al borde de la palangana y fijándose allí sirve de puente colgante al ingeniero que lo construye, y la araña después de probar con las patas la solidez de la obra que ha concluido, se lanza por ella más ligera que nunca y escapa del punto en que se la tenía sitiada.

—Es curioso—dijo Federico—váy á hacerlo en cuanto lleguemos.

—Esta araña que ves aquí—continuó Laurel—tiene ocho ojos.

—¡Caramba!—exclamó el niño.

—Mira como quita la hoja que cayendo de este árbol ha quedado pegada á su tela: observa

con las vá depegando sin romper uno solo de los hilos de su red. Pero... mira esta otra que ha atrapado una mosca.

—Si esta mosca—dijo Federico—hubiera tenido ocho ojos como la araña, hubiera visto la red y no se habría dejado pescar.

—Te equivocas, muchacho, porque las moscas tienen como veinte y ocho mil ojos.

—Nó, Mr. Laurel; eso sí que no....

—Pues tienes que creerlo aunque no quieras, porque es la verdad lo que acabo de decirte.

—Mire, mire: la araña con sus patas le da vueltas á la mosca y al mismo tiempo soltando hilos la envuelve como un carretel.

—Para que no se mueva—dijo Laurel—y la deja tan al gusto amarrada, que no podrías tú en una hora quitar con la punta de una aguja tantos hilos á la mosca presa.

Estas arañas—prosiguió el naturalista—matan á sus maridos cuando va no lo quieren, y van á poner sus huevos y á cuidar luego de sus hijos: por cierto que defienden sus huevos hasta dejarse matar por ellos. Cuando la madre cree llegada la época, abre con su boca los huevos y saca á los hijos. Las arañas tienen veneno para matar los insectos.

Hay muchas clases de arañas...

—Sí—yo las conozco todas—interrumpió Federico señalando á Laurel un totí posado en un árbol seco, como á veinte varas del cazador. Pero no se dió por entendido el maestro en lo tocante á la caza, y se contentó con decir:

—Sí, va lo veo: es muy bonito con esas alas tan brillantes y que de tan negras tirán á azul. Es un pajarillo muy inteligente: cada vez que en los ingenios de azúcar toma en su pico un pedacito de este dulce, vuela al río más próximo y mojándolo allí toma su *agua con azúcar*. Este pájaro se llama *cuiscalus cuiscala*.

—Es muy ladrón—dijo Federico con enojo.

—Mataremos otra clase de pájaros. Una paloma torcaz tiene mejores carnes que un totí.

—Vamos á buscarla.

—Bien; vamos pues; pero despacio porque son muy *jíbaras*. Tú vas atisbando mientras yo lo miro todo y voy diciéndote algunas curiosidades científicas.

—Está bien—dijo Federico.

Pero á los dos minutos de atisbar por entre los árboles, se fastidió de buscar por allí sus palomas, y apretando el paso, mientras su compañero examinaba algo, pronto se puso á cien varas del naturalista.

—Mira jovencito—decía Laurel á media voz,

creyendo que su discípulo le quedaba á la espalda—mira este delicioso combate. Este avispon negro, y tan negro que pasa á azul, apesar de ser de solo el grueso de un cañón de pluma de ganso y nó más largo que una pulgada inglesa, cómo vá á dar muerte á esa araña peluda ó sea *Migala*, que inútilmente trata de ocultarse entre las salientes raíces de esta vetusta ceiba; y has de saber que la araña sabe que ha de ser vencida apesar de sus garfios de acero, y apesar de su relativa corpulencia, pues no parece menor que un cangrejo mediano. No pierdas de vista el menor incidente ni hables palabra ni te muevas, no sea que se alarmen los contendientes y aplacen el combate para cuando estén solos. ¡Voto á tal que va el avispon ha cortado la retida á su contrario y le obliga á abandonar las trichenras! Ya hace ademán de atacar por el flemo! ¡Qué talento militar! Vayan al diablo los que hablan de *instinto*. Porque has de saber que hace esa finta para que la araña se levante sobre la punta de sus patas á fin de poderle alcanzar. ¡Y para qué, preguntarás, desea ese avispon que la araña se empine así? Para qué? Mira!... para metérsele por debajo con mayor facilidad y poniendo la cabeza en el suelo y el cuerpo en línea vertical hundir su aguión de abajo á arriba en el estómago de la araña. ¡Vés cómo repite sus agujonazos? Pues los repite porque al dar cada uno de ellos deja algunos de sus huevecillos en la herida que su aguión produce en el cuerpo de la araña; y dará tantos punzados cuantos necesite para depositar todos sus huevos. Dirásme sorprendido: ¿para qué la deposita en un insecto vivo? Los deposita para que ese cuerno dé alimento á sus *larvas* ó pequeños hijos. Ya se retira la victoriosa avispa, que pertenece á la familia de los *Ich neumon*.

¿Qué tal amiguito si has visto maravillas?—dijo Laurel volviendo la cara hacia donde suponía estar su discípulo, y al encontrarse solo quedó corrido y enfadado á la vez; pero aun mas se encolerizó cuando al dirigir la vista hacia el camino, vió á Federico que medio agachado y con un dedo en la boca, como indicando silencio, se encaminaba hacia él señalando, con el brazo derecho extendido, un arbol que ostentaba sus menudas y empinadas hojas á la izquierda del camino á unas doscientas varas del punto en que Laurel se encontraba.

(Continuará).



# LA CIUDAD DE SAN LUIS.

LAS FIESTAS DEL CENTENARIO

POR

FRANCOIS DE LUNA

Bajo los auspicios del "Aero Club" de San Luis, tuvieron lugar en los días del 3 al 9 de Octubre próximo pasado interesantes concursos de globos, dirigibles y aeroplanos, que constituyeron los más interesantes espectáculos en las fiestas verificadas en dicha ciudad con motivo de celebrarse el centenario de su incorporación á los Estados Unidos.

El día 4 de Octubre y en los terrenos del "Aero Club", se verificó el concurso de pequeños globos esféricos de 40 mil pies de capacidad. Diéronse cinco premios, variando de \$100 el último á \$600 el primero.

El día 8 fué el concurso de aeroplanos, ofreciéndose al vencedor \$1,000 y una medalla de oro, y al que le siguiera \$500 y una medalla de plata. El primer premio lo ganó el aeroplano que se mantuvo más tiempo en el aire, volando

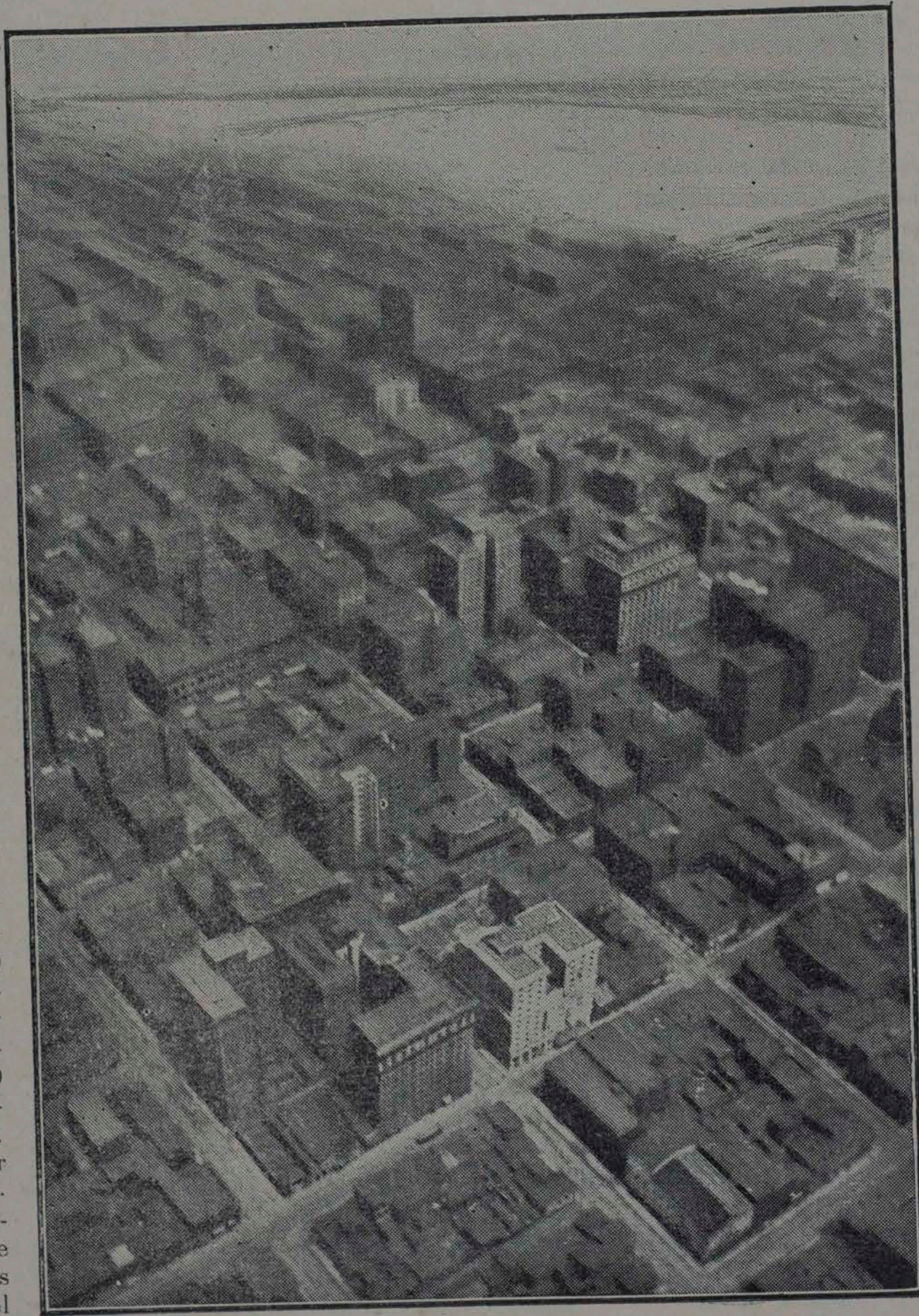
continua-

mente. El día 9 se efectuó el concurso llamado de "Globos comerciales", en el que tomaron parte las casas constructoras de globos de San Luis. Cada globo contenía 3,000 pies de gas. Se

ofrecieron cinco premios, ganando el primero el globo que recorriera mayor distancia.

En el mismo se verificó el concurso de globos dirigibles, teniendo éstos que seguir en curso triangular. Se ofrecieron dos premios, uno de mil pesos y otro de quinientos. Se concedió un premio al que más se distinguiera en las evoluciones.

Además de los concursos citados, se celebraron en San Luis, otras muchas fiestas, entre ellas, una gran parada marítima, una procesión municipal en la que tomaron parte la policía, bomberos y otros empleados



Vista parcial de San Luis

del Municipio; otra procesión histórica-militar, con asistencia de estudiantes, y una tercera procesión industrial, bajo los auspicios del "Million Population Club."

En adición á estas fiestas, hubo las que

particularmente celebró cada calle ó barrio, todos los cuales, durante la semana del Centenario, estuvieron por la noche espléndidamente iluminados.

## LA CRISIS DEL MILITARISMO

POR

I S. PADILLA

En los últimos años hase desarrollado el movimiento anti-militarista minando totalmente las filas de los ejércitos europeos.

Cierto que el progreso de las ideas renovadoras ha hecho milagros en estos tiempos de verdadera revolución decretando la caducidad de cuanto detenga la marcha triunfal de la emancipación del hombre.

Podrá ser lamentable para los amantes de la tradición, pero es fatalmente cierto. Las ideas rebeldes productos son de las opresoras tendencias de los que á su cargo han tenido la dirección y gobierno de la sociedad. Las revulsivas manifestaciones hijas naturales de los procedimientos que las provocaran han de ser.

Las ideas obedecen á principios teóricos que en nada lastiman los intereses creados mientras no se lleven á las masas para despertar en ellas crueles reivindicaciones. En detener su avance destructor combatiendo ideas con ideas estribaba la obra de los gobernantes. La lucha entonces pacífica y saludable hubiera sido. Renovárase la organización lentamente, ordenadamente como en el cuerpo humano verificase la renovación molecular. El gobernante celoso de sus principios ha querido reprimir brutalmente todo germen de rebeldía persiguiendo las ideas á las suyas antitéticas. Los resultados no se han hecho esperar. Hondos males aquejan á la sociedad y es terreno abonado el general descontento para que el hombre se sienta animado de un sentimiento de hostilidad hacia el actual orden de cosas.

¿Creen mis lectores que el anti-militarismo estuviese tan ramificado si no fuese el cuartel el agente más activo de su propagación?

El militar profesional, es militarista por vocación. Esto es, tiende á que la institución del sable, que la Historia nos ha enseñado á odiar por ser contraria á los principios fundamentales de los derechos del hombre, impere en la pleni-

tud de su soberanía. Esa ambición de dominio, especie de monomanía neroniana, es de los profesionales condición de carácter y en buena lógica de cuartel no se es buen militar si cada orden no va acompañada de mil imprecaciones y de gestos ridículos reveladores de su inflexibilidad de carácter. Cada cual ha de testimoniar de manera fehaciente sus condiciones y en fuerza de demostrarlo se cae indefectiblemente en la exageración y el abuso. He aquí la causa principal de los progresos del anti-militarismo. El soldado es un humilde hijo del pueblo que abandona á sus padres cuando comenzaba á obtener los primeros triunfos en la lucha por la existencia. Vese privado de su libertad cuando aún siente de la infancia los halagos postreros. La nueva vida priva de su condición de hombre para convertirle en una tuercas más en la guillotina montada por las naciones para resolver sus conflictos. Es autómatas, inconsciente y esclavo de deberes y obligaciones que acaso repelan sus sentimientos y afectos. Tiene el valor de resignarse y sufrir del carácter de sus superiores jerárquicos las más exigentes geniosidades. Cumple su servicio, recobra su personal albedrío, dispónese á reanudar su carrera de hombre útil á la Humanidad y á su familia. ¿Qué fueron de aquellos conocimientos adquiridos en el taller que alboreaban un porvenir seguro? Olvidáronse y no es tiempo de comenzar un nuevo aprendizaje. La vida es exigente, despótica, es la más severa de las tiranías del hombre; ella le obliga á la lucha incesante, desesperada y á veces impulsada al crimen por los irresistibles empujes del hambre, y he ahí un hombre honrado, laborioso bajo el peso de una situación difícil arrastrándose ante una librea para alcanzar en recompensa de sus sacrificios la inclusión en nómina en modesta calidad y con mezquino sueldo.

Si sigue este camino, después de no resolver gran cosa para sí, es uno más que sin producir vive á costa de sus semejantes; si logra encarrilarse por la profesión acaso no del todo olvidada, jamás se apartará de su mente la idea de que tendría asegurada la subsistencia si el servicio militar no hubiese perturbado su carrera.

No quiero traer á colación episodios de campaña con sus consecuencias naturales, porque creeríase trataba de explotar el sentimentalismo de las almas nobles. Bien conocidas son las consecuencias de estos hechos; cada cual que piense en sí propio.

Las teorías antimilitaristas están bien difundidas por toda Europa. Francia está minada en proporción peligrosísima, y el Imperio germánico con su cesarismo instintivo siente ya los efectos de la incesante propaganda. Afírmase que el socialista alemán es antes patriota que socialista; bien pudiera ser verdad; hay, no obstante, ejemplos de pacifismo intransigente. Recuérdese el abrazo de Bebel y Jaurés, por iniciativa de aquél precisamente, cuando la política de Delcassé presagiaba la probabilidad de

un choque. El socialismo franco-alemán por boca de sus más populares apóstoles declaróse enemigo de toda política que no tuviese por fundamento la paz entre ambos pueblos.

El militarismo francés, defraudadas sus esperanzas de reconstitución, vió en Marruecos la meta de sus ambiciones de gloria que tan bien vendría para levantar el espíritu militar y resolver la honda crisis que en Francia, como en otras naciones, es síntoma de inestabilidad del actual orden de cosas.

El problema se presta á fatídicos vaticinios. Las instituciones políticas de las naciones europeas necesitan del elemento armado porque en él consolidan su poder; no pueden contrariar las tendencias del militarismo que aspira á ser hoy lo que fué ayer á despecho de las corrientes modernas que señalan otros derroteros al porvenir de los pueblos. La lucha es interesante por la divergencia de factores que han de venir á darla un solo fin después de inevitables conmociones sociales.

Tengamos la serenidad suficiente para asistir al espectáculo ó el valor necesario para que cada cual cumpla con sus convicciones.



San Luis.—Estatua Del Centenario



De pie y de derecha á izquierda:  
 Dr. Regino Rojas, Cirujano dentista.—Dr. Valentín Rojas, Médico Cirujano.—Hilario Rojas, Ingeniero.  
 Sentadas:  
 Amelia R. de Ledo.—Ana Piñeiro Viuda del Dr. Jesús María de Rojas, Dolores de Rojas.  
 En la alfombra:  
 Juan Rojas, Dr. en Ciencias y Farmacia; Catedrático.—Dr. Lucas Rojas, Médico del Centro Canario.—D. Serafín Rojas, Farmacéutico.—Dr. Pascual Rojas, Secretario de la Sala de lo civil en el Tribunal Supremo.

Pocas son desgraciadamente, las ocasiones en que se puede pensar alto, sentir hondo ante un ejemplo de cariño y desinterés digno de ser siempre imitado.

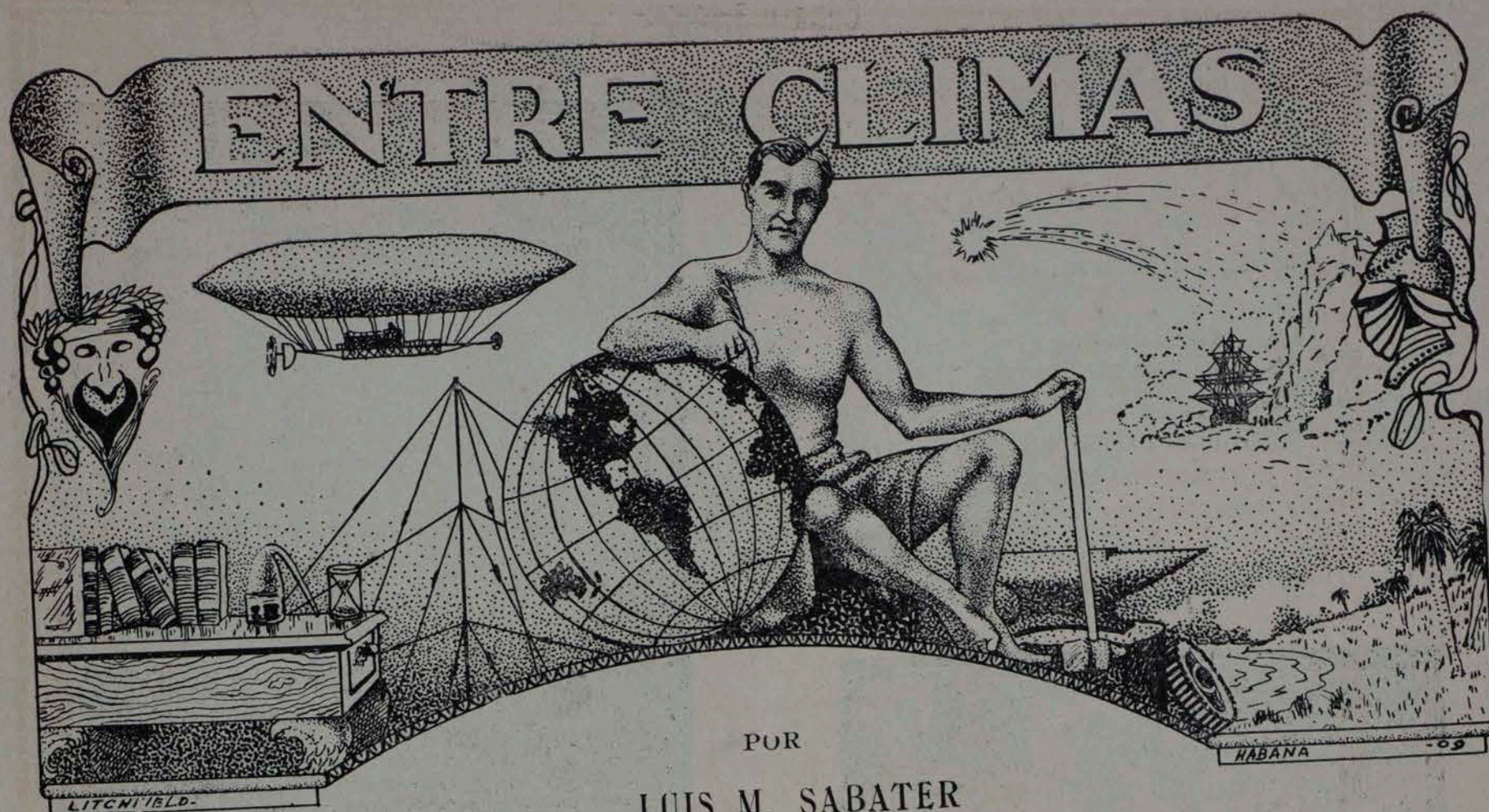
Y este ejemplo hermoso, lo ofreció la mansión dichosa del señor Licenciado Celaya, opulento comerciante de La Esperanza, en ocasión del bautizo de su último vástago que apadrinaron el ingeniero don Hilario de Rojas y su bella y distinguida hermana Dolores de Rojas, al que pusieron los nombres de José Miguel Valentín, coincidiendo tan fausto y cristiano suceso con el cumpleaños de la dichosa madre del neófito virtuosísima dama, la señora Amelia de Rojas de Ledo.

En esa casa, donde reina la felicidad, se hallaba con tal motivo, la noble matrona doña Ana Piñeiro viuda de Rojas, reuniéndose á su alrededor en ese día, hasta 28 familiares entre hijos y nietos, habiendo entre los primeros, médicos, abogados, ingenieros, dentistas, farmacéuticos, y comerciantes.

Gozo inmenso causaba presenciar aquel legítimo desbordamiento de suprema dicha, viendo celebrar á esos hijos una hesta tan íntima y tan grande, al par que á aquella anciana heroica, sus hijos y nietos en apretado haz, sin discordias y con un mismo pensamiento de amor, le proporcionaban esa inmensa dicha que á tantas madres les está vedada.

Esa reunión ejemplar que tuvo por pretexto el bautismo del hijo de Ledo, fué aplaudida y comentada con admiración por el pueblo entero que ama á esa familia, que es la honra del mismo.

En el grabado que ilustra esta página aparece la señora Ana Piñeiro de Rojas, rodeada de sus amantes hijos.



POR  
LUIS M. SABATER

### Retrato Raro

Este retrato, copia del original, es ejecutado en una sola línea y sin levantar la pluma, empezando por la nariz y terminado en la base del cuello. El autor Mr. Thomas Kent, ha sido premiado en varias exposiciones en Inglaterra y los Estados Unidos; y actualmente está al terminar la fotografía del "tímido" soberano turco.



### Sátira Ferrerera

Esto es horrible y no debe ser permitido por las autoridades....." Así hablaba una dama americana al detenerse en una vidriera de una ferretería en la ciudad de los Angeles, estado de



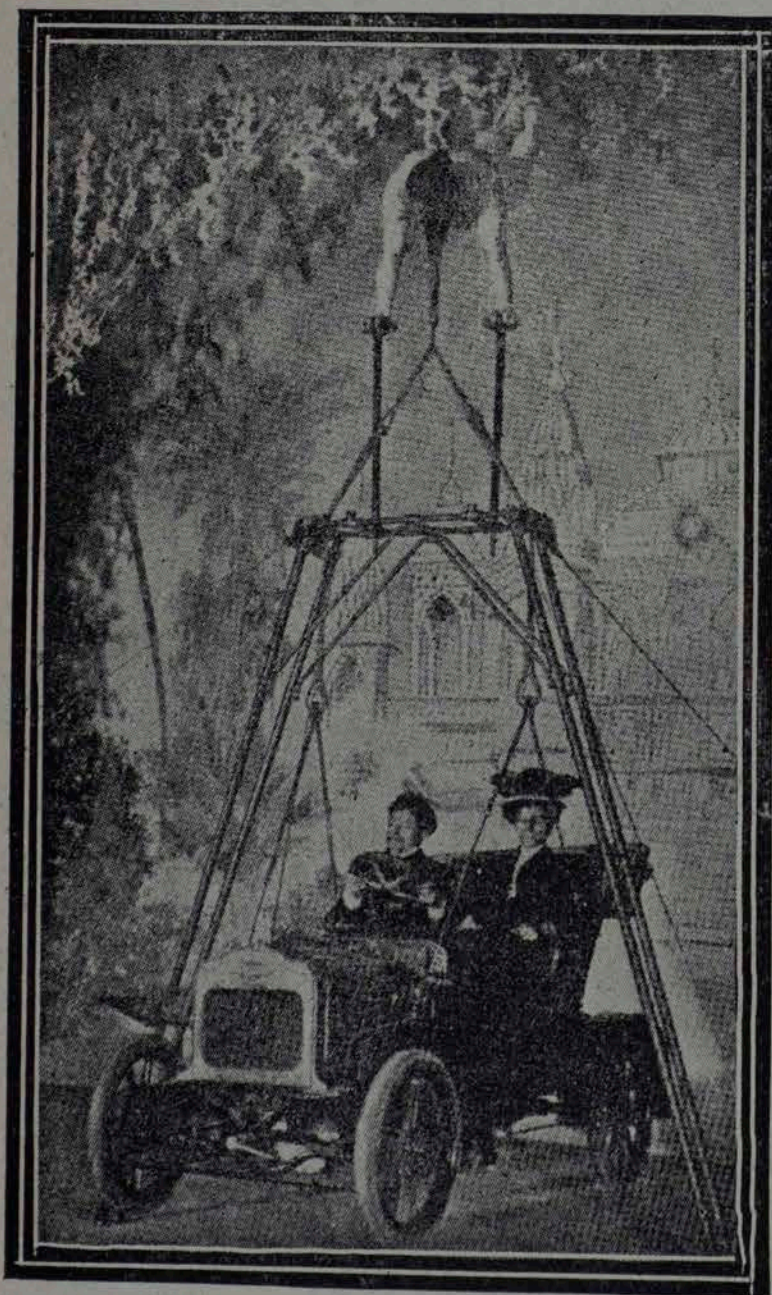
California, al ver de los medios tan "salvajes" é "inhumanos" de que se valía el ferretero para anunciar sus mercancías llamando la atención del transeunte. La novedad que produjo tal "anatema" era nada menos que una armadura de sombrero, hecha de sogas en forma de elíptica, adornada con dos pequeños plumeros situados al "nordeste" (según la explicación del anunciante) ocupando el resto de los puntos cardinales, tres ganchos formados por tres des-

ternilladores, las cintas de correa de varias dimensiones y el resto del sombrero era formado por implementos del mismo género. Este reclamo, si bien es verdad que hizo popular al dueño, el establecimiento fué simultáneamente víctima de un *boicott* femenino.

\* \* \*

**Auto-atlas**

Los antiguos nos hablan de las maravillas y pruebas de incomparable fuerza de Samson; y los clásicos, significando los antiguos griegos y romanos, nos narran las proezas de fuerza de un "tal" Heracles (Hércules) y de Atlas, pero no hay *records* hasta el día entre estos personajes de la antigüedad, en que veamos que hayan

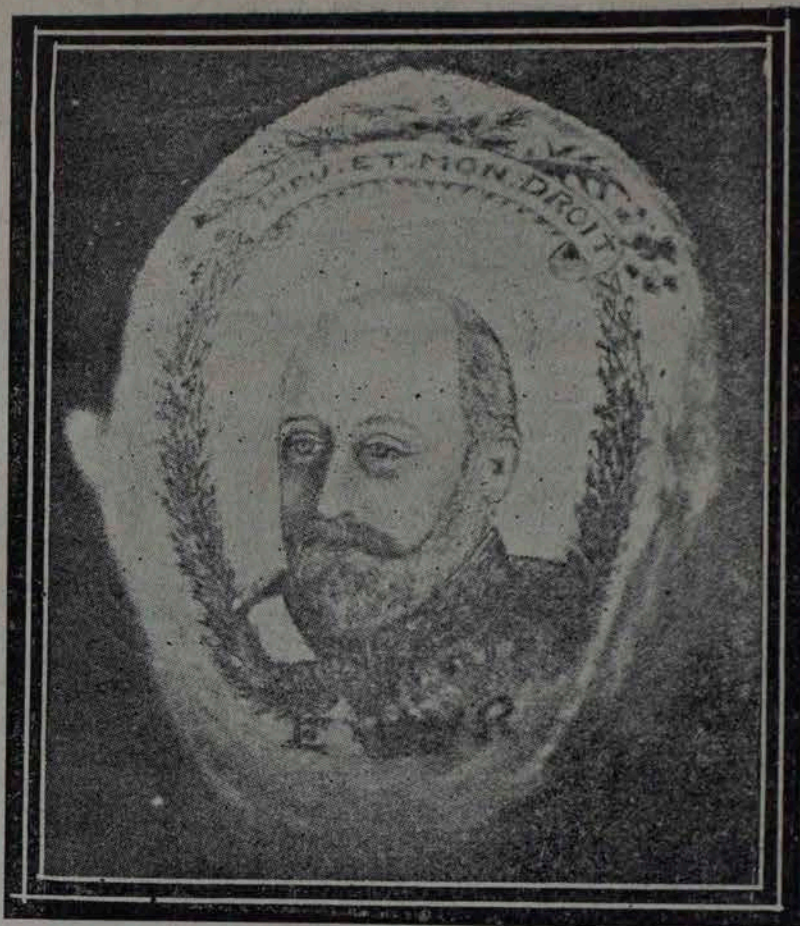


suspendido por los dientes un automóvil ó carroza, con dos pasajeros, pesando 1450 libras. El artista ejecutor de tal "hazaña" se presenta al público bajo el nombre de Auto-Atlas y quizás visite la América meridional, en el próximo invierno, al terminar su tornee europea.

\* \* \*

**Idea Capital**

Hay pocos trabajos que sean tan perfectos como el ejecutado en la calva de un individuo y cuyo trabajo consiste en la reproducción de la fotografía del rey de Inglaterra, hecha en el corto período de doce horas por Mr. George Burchett de Mandoo. Su Majestad, cuando se

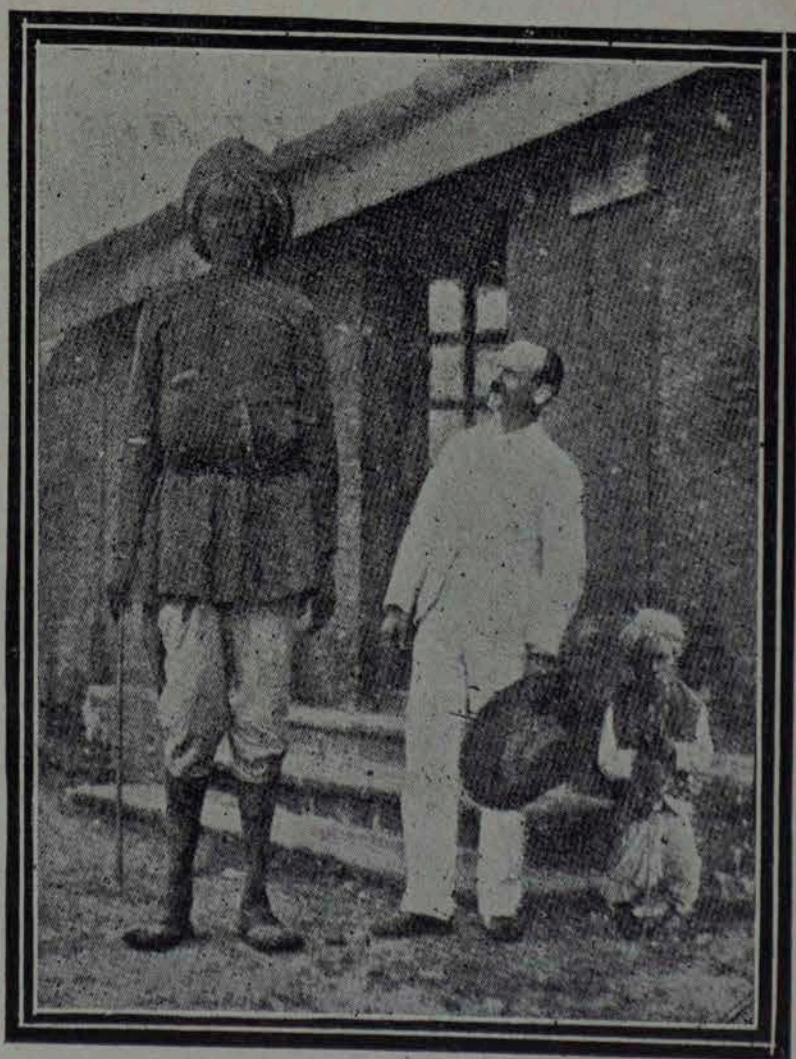


enteró de dicho trabajo, hizo que el "portador" de su retrato pasase á su presencia, recibiendo elogios personales del mismo Don Eduardo.

\* \* \*

**La "L" y "La I"**

Los extremos de que la Naturaleza es capaz sería difícil demostrarlo mejor que con la presente ilustración fotográfica. El inglés, quien mira con tanta admiración á la gran *specimen*



de humanidad á su derecha, mide cinco pies nueve pulgadas, así pues se verá explicada la proporción entre los dos nativos, colonos ingleses.





POR  
FRUCTIDOR

Hablar aquí de la preciosa opereta "La Viuda Alegre", resulta ya inútil. Toda la Habana, ó poco menos, ha desfilado por el teatro *Payret* y ha gozado con la música, reído los sabrosos chistes y admirado la excelente ejecución y la representación escénica admirable de la celebrada obra del maestro vienés Franz Lehar.

No cometeré pues la torpeza de explicar al lector el argumento de una obra que ya de seguro habrá visto, ó de cuyo argumento cuando menos ya se habrá enterado por las crónicas teatrales de la prensa diaria, ó por la oficiosa explicación de un buen amigo.

"La Viuda Alegre" es una obra que entra por los ojos, por la boca, y por las orejas; quiero decir, que alegra los ojos por el decorado suntuoso, por los trajes espléndidos, por los bailes y evoluciones de los artistas en la escena; que hace abrir la boca á impulsos de la risa y la franca carejada, por los chistes y las situaciones cómicas que llenan la obra, y que acaricia gratamente los oídos con su música, habilmente combinada para producir, con la repetición constante de un mismo motivo, un efecto delicioso.

Pero á mí se me antoja que hay algo más en "La Viuda Alegre", y ese algo es una fina ironía, un cierto humorismo á expensas de la idea de patria.

La patria exige del *bon vivant* Danilo que se case con la hermosa Viuda, para que los millones de ésta no salgan de la patria y Danilo acepta el sacrificio por amor á la patria, á la viuda... y á los millones. De ser la viuda vieja y fea, el sacrificio hubiera sido más meritorio, y si además de vieja y fea hubiera sido pobre, es seguro que Danilo, aún en el caso de que la salud de la patria dependiera de su ca-

samiento con la Viuda, hubiera... mandado "expresiones á la patria."

Y es que el sacrificio por la patria tiene sus límites. Podrán los que se sienten heroicos, hacerle en caso apurado el sacrificio de la vida, pero es dudoso que lleguen al heroísmo de casarse con una mujer vieja, fea y pobre. Si llegara ese caso, hasta un distinguido general, que profesa la verdadera religión de la patria, sentiría quizás flaquear sus firmes convicciones patrióticas.

La interpretación que á "La Viuda Alegre" han dado los artistas de *Payret*, merece justas celebraciones que deben hacerse extensivas en buena parte al director de escena señor Miguel Gutiérrez. En obras de mucho movimiento y de numeroso personal, una buena dirección escénica es motivo poderoso de éxito.

¿Qué decir de la sugestiva Esperanza Iris? Los cronistas habaneros han agotado los adjetivos encomiásticos al hablar de la mujer y de la artista. Como no quiero que sea la mía pluma de repetición, me abstengo de adjetivar, concretándome á decir que la alegre viuda personificada por la Iris, en nada desmerecería comparándola con las personificadas por las más famosas artistas de opereta.

Y para terminar con "La Viuda Alegre", vava un aplauso al señor Cid, que hace un Danilo irreprochable.

\*  
\*  
"El Método Gorritz".

He ahí otra obra, que ha llevado al teatro *Albisu* á toda la Habana.

Toda la Habana que va al teatro, por supuesto, pues hay buen número de habaneros que por su estado económico ó por otros estados, ocupaciones ó causas, se contentan con ir á los cines ó con ir á paseo.

Uno de los autores de "El Método Gorritz" es Carlos Arniches (el otro es el señor Enrique García Álvarez), con lo cual dicho está que en el argumento y en los chistes hay oro de ley.

Arniches es único para idear situaciones cómicas que provocan, no ya la risa, sino la franca carcajada. ¿Quién no recuerda con regocijo algunas escenas de "El Terrible Pérez", y "El Pobre Valbucna"? Pues en "El Método Gorritz" ha colmado la medida de lo cómico. No cabe pedir más gracia á un autor.

Los héroes artísticos de "El Método Gorritz", en *Albisu*, son los señores Diestro y Escribá.

Otro estreno en *Albisu* "Dora", opereta en un acto y tres cuadros, arreglo (mejor diría des-arreglo) de la obra "La Viuda Alegre".

El señor Felipe Pérez Capó ha estado desgraciadísimo en el arreglo. Ha desnaturalizado el asunto de un manera lamentable. Lástima que la empresa de *Albisu* haya gastado su dinero en la lujosa presentación de obra tan mediocre.

¿Qué diré de la zarzuela "¡Por la Bandera!" Las obras patrióticas, en general, me dejan frío; pero ésta, me ha dejado helado. Todavía me dura el entumecimiento de los miembros extremos. Que Dios perdone al señor Sampere, autor de la letra, el daño que me causó. Sí, que se lo perdone Dios, que yo, simple mortal, no se lo puedo perdonar.

Otras obras estrenadas en *Albisu* que fueron del agrado del Respetable: "El bello Narciso", "La Comisaría", "Bodón de Rosa" y "Tropa Ligera."

\* \* \*

La empresa de Santes y Artigas, ha sabido

dar atrayente variedad al espectáculo de variedades que ofrece diariamente en el Teatro Nacional.

En cintas cinematográficas han presentado grandes novedades, referentes algunas á asunto de palpitante actualidad. Uno de los más positivos beneficios que debemos al cinematógrafo es sin duda el poder ver, con nuestros propios ojos, la fiel reproducción de acontecimientos de resonancia universal.

Los números de variedades son todos cultos y artísticos.

\* \* \*

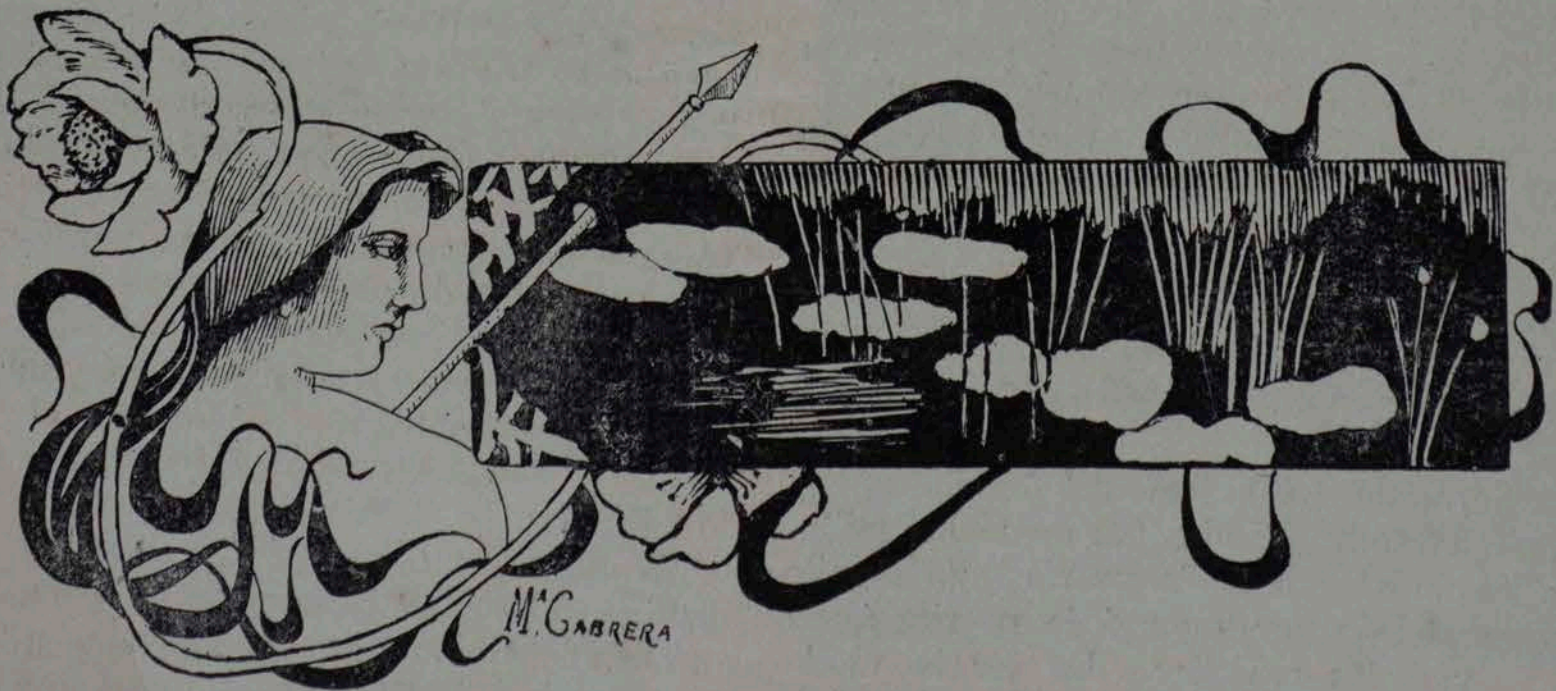
Engalana esta crónica el retrato de dos gentiles danzarinas, las hermanas Guerrero, cuya fina labor escénica ha tenido ocasión de aplaudir el público habanero, primero en el teatro *Armenoville* y luego en el *Nacional*.

Las lindas mejicanitas ejecutan los bailes españoles con verdadero conocimiento del arte coreográfico. No hay que esperar de ellas, des-coco, amaneramientos y exageraciones, distintivos de tantas mal llamadas bailarinas; pero sí arte verdadero y bella naturalidad en sus movimientos. Donde quiera que vayan, sabrán conquistarse, como aquí, los aplausos de las personas cultas.

\* \* \*

Los días 3 y 7 del corriente mes, ofrecerá en la Sala Espadero (Conservatorio Hubert de Blanc) dos recitales de piano, la notable pianista bávara señorita Adela Verne.

Al señor Anselmo López deberán los *dilettanti* habaneros el placer de oír á una artista distinguidísima, que en su *tournee* por los Estados Unidos y México ha obtenido generales y entusiastas celebraciones.



## REVISTA DE IMPRESOS

*Nuestra América*, Tomo VII de las obras de José Martí, editados por el señor Gonzalo de Quesada. Volumen de 312 páginas, Imp. Rambla y Bouza, Habana.

El discípulo ha honrado dignamente al maestro. Volumen tras volumen, van publicados ya siete, y en ellos está toda la admirable labor literaria y política de aquel que dedicó alma y vida á la libertad de Cuba. Gracias á la perseverancia, amor y desinterés del señor Gonzalo de Quesada, podemos hoy saborear, debidamente coleccionados, los antes dispersos trabajos del Maestro.

Este último volumen contiene varios trabajos de Martí relativos á la América: discursos, críticas literarias de autores americanos, notas encomiásticas y biográficas de americanos latinos ilustres que se distinguieron por su amor á Cuba; trabajos políticos, etc.; cerrando el volumen la carta que escribió en Montecristi el 25 de Marzo de 1895, dirigida al señor Federico Henríquez y Carvajal, hermoso escrito que refleja el alma grande y generosa de Martí y que con justicia califica el señor Gonzalo de Quesada como de testamento político del Maestro.

—*El mono trágico* (Réplica de un farsante) por Pedro César Dominici. Folleto de 32 páginas. Imp. L. Due et. Cia., París.

Con estilo brillante y en forma incisiva y dura, refuta el brillante escritor venezolano la "Exposición del General Cipriano Castro al Congreso de Venezuela". De la pluma del señor César Dominici sale muy mal parado el que fué dictador de Venezuela. Realmente, no ameritaba mejor trato quien, para gobernar á un pueblo, solo se atuvo á su vanidad y á su capricho personal. Todos los tiranos son funestos, pero los tiranuelos como Castro, además de funestos son ridículos.

—*El Problema de la población en Cuba*. Conferencia leída en la sesión pública de la Academia de Ciencias de la Habana, el 16 de Abril de 1909, por su autor señor Rafael J. Fosalba. Folleto de 84 páginas. Imp. Militar, Habana.

Es un trabajo muy completo el del señor Fosalba. Abarca los varios aspectos que presenta el problema, ofreciéndonos datos precisos, basados en las estadísticas demográficas, de la mortalidad, natalidad, municipalidad, inmigración y emigración de la Isla de Cuba.

Pero no se contenta el autor con presentar los hechos, de manera metódica y clara, sino que hace comparaciones y deduce lógicas consecuencias. Presta merecida atención á las causas de la mortalidad, afirmando que algunas de ellas, tales como la tuberculosis, enteritis, tétanos, etc. pueden aminorar y hasta desaparecer.

De cuantos trabajos se han publicado en Cuba respecto á cuestiones demográficas, merece preferente lugar el del señor Rafael J. Fosalba.

—*Apuntes de Derecho Romano*, por S. R. Gutiérrez de Celis. Folleto de 98 páginas. Imp. "Cuba y América", Habana. Con la publicación de este trabajo, ha probado el señor Gutiérrez de Celis que es un estudiante laborioso, que sabe aprovechar de manera admirable las lecciones de sus maestros. Sus apuntes tienen la recomendable condición de la claridad y de la exposición metódica. Para los estudiantes de derecho, serán sin duda alguna de gran utilidad, pues podrán seguir con más facilidad el curso de derecho romano.

—*Francia, estudio sobre emigración*, por Gonzalo de Quesada. Folleto de 28 páginas. Imp. "Avisador Comercial", Habana.

La emigración, que en varios países europeos ha llegado á preocupar seriamente, por el gran número de brazos útiles que les arranca anualmente, no se ha presentado jamás en Francia con caracteres alarmantes. El señor Gonzalo de Quesada, ha hecho un estudio concienzudo y documentado de las causas que han limitado la emigración francesa, tan deseada en América por la calidad escogida de los elementos que la componen.

—*Discurso* pronunciado ante el monumento de Miguel García Granados, por el señor Manuel Paz. Folleto de 16 páginas, Guatemala.

—*Discurso*, pronunciado por la señorita Olimpia Altuve, el 29 de Septiembre de 1909, primer centenario del nacimiento del egregio ciudadano Miguel García Granados. Folleto de 22 páginas, Guatemala, C. A. Son dos sentidos tributos rendidos á un ilustre guatemalteco que dedicó sus energías al mayor enaltecimiento y progreso de la patria.

*Cuentos para niños de cuarenta años*, por Fósforo, (Francisco Román González). Volumen de 106 páginas. Imp. San Salvador, C. A.

El autor de este libro cultiva con éxito el cuento. En el tomo que acaba de publicar, hemos leído producciones vigorosas, exentas de sentimentalismo y tocadas algunas de ese *humour* que con tanto éxito cultivan ingleses y norteamericanos, pero que es tan difícil de hallar en los trabajos de escritores hispano americanos.

—*Chinese and Japanese in America*. Volumen número 114 de "The Annals of The American Academy of Political and Social Science." Publicación bi-mensual de la Academia Americana de Ciencias Políticas y Sociales. Filadelfia, E. U. A.

Un estudio de excepcional interés contiene

ese volumen. Sabido es que preocupa y apasiona en grado sumo á los norteamericanos, el problema de la emigración asiática, problema que en ciertos Estados de la Unión, particularmente en San Francisco de California, ha sido causa de serios conflictos de raza, que han determinado en ocasiones cierta tirantez de relaciones entre los Estados Unidos y el Japón.

El estudio en cuestión, se divide en cuatro partes: la primera contiene trabajos encaminados á demostrar la necesidad de impedir la emigración asiática; la segunda, los trabajos en favor de dicha emigración; la tercera, presenta los aspectos nacionales é internacionales que presenta la exclusión de los orientales en territorio norteamericano, y la cuarta está dedicada al problema de la emigración asiática fuera de los Estados Unidos.

—*Ella. El problema formidable*, por Víctor Hugo Tamayo. Folleto de 20 páginas. Imp. "El Iris", Habana.

Contiene este cuaderno la Cuarta Conferencia acerca de "El Mecanismo del Universo", tema de alta filosofía que con singular competencia viene tratando el señor Tamayo.

El sistema filosófico de la conciliación preconizado por Alfredo Fonillée y por otros pensadores ingleses y americanos, tiene en el señor Tamayo un fiel exponente y un ardiente partidario. En la conferencia que acaba de publicar sienta la premisa de que "nada existe absolutamente todavía, ni siquiera Dios, que infaliblemente Dios existirá de un modo absoluto, y que cuando Dios exista absolutamente no podrá existir ni existirá otra cosa que el absoluto Dios." El Universo, lo supone un fenómeno fugaz, instantáneo, por el que Dios se reconoce á sí mismo. En apoyo de la instantaneidad del Universo, que contradice la eternidad proclamada hasta hoy por los hombres de ciencia, cita las observaciones de Gustavo Le Bon, que demuestran que la memoria se desmaterializa. Parece que Le Bon, al afirmar que la materia pierde su forma ponderable, no indica que se destruye, sino que vuelve al estado etéreo de que procede, ó sea la forma imponderable de la sustancia. Hacemos esta indicación, sin el propósito de discutir la original teoría del señor Tamayo, que tiene sin duda el mérito de ser un noble esfuerzo más para explicar lo inexplicable: el enigma del Universo.

—*Proceedings of a Conference of Governors in the White House*. Volumen de 452 páginas. Imp. del Gobierno, Washington. E. U. A.

Respondiendo á una idea emitida por el ex-Presidente Roosevelt ante la "Society of American Foresters", el 26 de Marzo de 1903; inició en los Estados Unidos un saludable movimiento para conservar las riquezas naturales de

la nación, entre las cuales figuran los bosques en primer lugar. Y el movimiento culminó con la celebración de una gran Conferencia de Gobernadores de los Estados en Casa Blanca, en los días del 13 al 15 de Mayo de 1908, con el exclusivo propósito de discutir y aprobar los medios más convenientes para proteger las riquezas naturales del suelo americano.

El volumen antes citado, contiene la descripción de las sesiones y sus acuerdos y los discursos é informes en la Conferencia leídos.

—*Report of the Commissioner of Education for the year ended June 30, 1908*. Volumen 2, de 1090 páginas. Imprenta del Gobierno, Washington, E. U. A.

Conociendo el esmero con que se hacen en los Estados Unidos toda clase de trabajos estadísticos, de más está decir que el Informe del Comisionado de Educación es un trabajo acabado.

En él leemos que la población de los Estados Unidos en Junio de 1907, según el curso oficial era de 85.526.761. El Informe estima que el número de niños de 5 á 18 años en semejante población, era de 24.262.936, de ellos 12.225.149 varones y 12.037.787 hembras. En las escuelas públicas estaban inscriptos 16.390.818 niños de ambos sexos, lo que significa un 69.61 por ciento de la población escolar (de 5 á 18 años de edad).

El número de maestros empleados en las escuelas de los Estados Unidos era de 431.316, de ellos solo 104.414 eran varones.

Es de advertir que los Estados Unidos no tienen un sistema nacional de educación sostenido por el Gobierno federal. Cada Estado de la Unión tiene un sistema público de escuelas particular, mantenido con los recursos del Estado.

En general, los diversos sistemas puestos en práctica en cada Estado, son muy similares, presentando uniformidad en sus métodos de administración y de instrucción.

—*Discurso* del doctor Rafael Martínez Ortiz, impugnando el Proyecto de ley de Loterías, pronunciado en la sesión de 7 de Mayo de 1909. Folleto de 30 páginas. Imp. de Rambla y Bouza, Habana.

—*Discurso* del Presidente del Tribunal Supremo, leído en el acto de la solemne apertura de los Tribunales, el día primero de Septiembre de 1909. Folleto de 22 páginas. Imp. de Rambla y Bouza, Habana.

—*Memorias* leídas por Manuel Landa y González y Gabriel Vandama, Presidente y Fiscal de la Audiencia de Pinar del Rio, con motivo de la apertura de los Tribunales en 1909. Folleto de 24 páginas. Imp. de Rambla y Bouza, Habana.

# NOTAS Y NOTICIAS

El señor Andrés Cobreiro, Presidente de la Asamblea de Maestros públicos de la Habana, se ha servido remitirnos, con atento B. L. M., una lista de los señores que forman la nueva Junta Directiva elegida en la Junta General de 18 de Septiembre, que á continuación reproducimos:

Presidente: señor Andrés Cobreiro. Vice: señor Alejandro Portero, señorita Concepción Alvarez, señor Manuel García Falcón, señorita Amada Roque. Tesorero: señor Bernabé Cortázar. Vicetesorero: señora María Crominas. Secretario de actas: señor Carlos Génova de Zayas. Vice: señorita Esther Marcuello. Secretario de correspondencia: señor Vicente Lancha. Vice: señorita Mercedes Herrera. Vocales: (por un año) señora Guadalupe Pérez, señor Tomás Cañas, señora Adelaida Cepúlveda, señor José Inés Calvo, señora Blanca Pers, señor Justino Báez, señora Belén López, señor José Reposo, señorita Felicia Guerra, señorita Gloria Fernández, señor Ramiro Guerra, señorita Néstora Morynelo, señor José Edito Aparicio, señor Manuel Barreras, señor Carlos H. Valdés Miranda; (por dos años) señora María Teresa Salazar, señor Arturo Montori, señorita Dolores Borrero, señor Juan Francisco Zaldívar, señorita Caridad Hamel, señor Ramón Caballero, señorita Matilde Rodríguez, señor Cefirino Wells, señorita Carmen Anido, señor Manuel Rodríguez del Valle, señorita María Luisa Casals, señor José M. Macho, señorita Rita Flores, señor Luis Padró, señor Alfonso Oliva.

—La asociación de debates, formada por los Sres. J. Enrique Montero, Antonio G. Hernández, Carlos Montoro, José González Vélez, Oscar Barinaga, José María Zayas, Baldomero Grau, Cláudio Montero, Miguel Aguiar, José Ramón Cruells, Eligio de la Puente y Eusebio Adolfo Hernández, nos invitaron al debate que se efectuó el lunes 27 de Septiembre en el Ateneo y Círculo de la Habana, á las ocho y media de la noche.

El señor Eusebio Adolfo Hernández inició un debate con el siguiente interesante tema: "¿Puede haber un criterio único de lo bueno y de lo malo que todos los hombres deban seguir?" La refutación estuvo á cargo del señor José Enrique Montoro.

El 13 de Octubre, verificóse otro debate, en que los debatientes fueron los señores Max Henriquez Ureña y Eusebio E. Hernández.

—Al pie del grabado que aparece en la página 30 de este número, por error de imprenta, que aquí salvamos, se ha impreso "Sr. Rabell", debiendo ser Sr. Nonell.

—La Comisión Ejecutiva del Proyecto de Monumento en Maltiempo, nos suplica hagamos

público que cuantos deseen contribuir á la suscripción iniciada para llevar á cabo la exhumación é inhumación, en una sola fosa, de los cubanos y españoles que murieron en el combate de Maltiempo, pueden dirigirse al Tesorero de la Comisión, señor Eulogio Capote y Capote, Paseo de Máximo Gómez número 14, Cruces.

—El lunes 18 del pasado mes, se celebró un brillante concierto vocal é instrumental en el Conservatorio de Música y Declamación de la Habana, que dirige el señor Eduardo Peyrelade.

Tomaron parte en el concierto, cosechando aplausos y celebraciones las señoritas Carmen Comas, Teresa Portas, Margarita Veghou, Esperanza Valdés de la Torre, Rosaura Fresnedo, Eulalia Portas, Dulce María Miranda, Rosa Llerena, Matilde González, C. Delfin. Amparo y Consuelo de Armas, Rosalía Rodríguez, Angélica Alcíd y los señores Francisco F. Domini-cí y Manuel Melo.

—Extraordinaria concurrencia invadió los salones del Centro Asturiano, la noche del 8 de Octubre, con motivo de celebrarse en ellos un gran baile para arbitrar recurso para las familias de los reservistas españoles.

Agradecemos al señor Maximino Fernández Sanfeliz, digno Presidente del Centro, su atenta invitación.

—Conjuntamente tuvo lugar en Marianao, el 17 del pasado mes, la inauguración del *Teatro Nogueira* y de la delegación del Centro Gallego.

Por la mañana, después de una misa oficiada por el cura párroco de Marianao, procedióse á la bendición del Teatro, terminando la ceremonia con una sentida oración del reverendo padre Urrea. A la una de la tarde dió comienzo á una gran *Matinée*, en la que tomó parte principalísima la Sociedad gallega de Declamación "Rosalía Castro". Por la noche, celebróse un gran baile de sala, con una nutrida orquesta.

—Atentamente invitados por el señor Emeterio Zorrilla, Presidente de la Asociación de Dependientes del Comercio, tuvimos el gusto de asistir al gran baile que en los salones de la misma se verificó el jueves 14 de Octubre, á beneficio de los damnificados por el ciclón en Vuelta Abajo. La concurrencia fué tan numerosa como brillante.

—La magna fecha del 10 de Octubre de 1868, no fué olvidada. Como acto público de importancia, señalaremos el gran mitin que por iniciativa de la Asociación de los Emigrados Revolucionarios Cubanos, se verificó en el teatro Martí, que se vió invadido de una compacta muche-

dumbre de patriotas, ansiosos de testimoniar su recuerdo al día glorioso de Yara.

—Un amigo muy estimado y compañero en la prensa, señor Manuel Bruno López, contrajo matrimonio en fecha reciente con la señorita Rosalía Porto.

Actuaron de padrinos el señor Sebastián Izquierdo y la señora Regla María González.

Felicidades sin cuento deseamos á los contrayentes.

—Atentamente invitados por la Directiva de la "Asociación Cristiana de Jóvenes", asistimos á la espléndida fiesta celebrada el jueves 28 de Octubre, con motivo de la apertura de sus hermosos salones de Prado 67 y 69, debidamente reformados para atender á las necesidades de la prestigiosa asociación.

Fué una fiesta sumamente atractiva y simpática y á la que asistió mucha y escogida concurrencia, galantemente obsequiada con helados, dulces y refrescos por la culta Directiva.

—En el colegio María Luisa Dolz, Prado 64, se ha establecido la "Academia Baralt-Edelman", para la enseñanza de idiomas y otras asignaturas, bajo la dirección de los reputados profesores señor Luis A. Baralt y señor Federico Edelman.

—Con gusto publicamos la siguiente comunicación de la "Sociedad Nacional Cubana de la Cruz Roja."

*A los señores Oficiales y Asociados de esta Institución.*

Método que debe emplearse para volver á la vida á un electrocutado.

Fundándome en las desgracias ocasionadas por los hilos eléctricos durante el reciente ciclón, desgracias que llegaron al número de seis, esto es, más del sesenta por ciento de la totalidad de muertes, y en previsión de otros ciclones que pudiesen alcanzar á esta República, sobre todo en la época en que nos hallamos, tengo el honor de llamar su atención sobre las medidas inmediatas que se deben tomar con los electrocutados, *aunque presenten síntomas de muerte*, hasta la llegada de un médico que preste sus servicios al paciente.

*Primero.*—Toda persona electrocutada por un contacto accidental con conductores eléctricos, presenta caracteres de muerte por asfixia. *Aunque parezca muerta*, se la debe cuidar inmediatamente después de quitar los alambres en contacto con ella.

*Segundo.*—Los alambres en contacto con la víctima se deben quitar con cuidado, con bastones ó maderas bien secos, teniendo la precaución, los que operan el salvamento, de vestirse las manos con tejidos secos, por ejemplo, guantes espesos de lana, parte del traje, etc. Generalmente se pueden envolver las manos en la

chaqueta, si está bien seca, y operar así el salvamento.

Si los alambres están atravesados por corriente alterna, se pueden cortar á uno y otro lado de la víctima, algo lejos de ella, con las precauciones anteriores. Si los alambres están atravesados por corriente directa, hay que abstenerse de cortarles, porque esta operación los hace más dañinos.

En caso de duda, sobre si los alambres tienen corriente alterna ó directa, hay que abstenerse de cortarlos.

*Tercero.*—Cuando se haya librado á la víctima del contacto de los alambres eléctricos, se la debe conducir á un local aireado, donde la cuidarán solamente tres ó cuatro personas, hasta que llegue el médico que se habrá mandado á buscar.

*Cuarto.*—Se aflojará el traje de la víctima, se la acostará boca arriba, con los hombros ligeramente levantados, la boca abierta y la lengua bien libre. Si los dientes estuviesen muy apretados, hay que separarlos con los dedos ó con un cuerpo duro, como mango de cuchillo, etc.

Se debe tratar de restablecer la circulación, friccionando la superficie del cuerpo, golpeando ligeramente el tronco con las manos ó con paños mojados, echándole agua fría á la cara, y haciéndole aspirar vinagre ó amoníaco.

*Quinto.*—Una vez que se consigue abrirle la boca á la víctima se debe emplear el método de la tracción de la lengua, y el de la respiración artificial, simultáneamente, empezando por aquél.

Para el primero, se coge la parte anterior de la lengua entre el pulgar y el índice de la mano derecha, envueltos, si es posible en un pañuelo, para que no resbalen, y se ejercen fuertes tirones repetidos de una manera cadenciosa, estirando y dejando encoger la lengua, imitando los movimientos de la respiración. Estos tirones deben ser de veinte por minuto, á lo menos, y se deben practicar inmediatamente y durante una hora, ó más, si es necesario.

Para practicar el método de la respiración artificial se recogen los brazos de la víctima á la altura de los codos y se apoyan con fuerza sobre su pecho; después se les separa y se les lleva arriba de la cabeza, describiendo un arco de círculo; enseguida se llevan á su posición primitiva, apoyándolos sobre el pecho. Se repiten estos movimientos como veinte veces por minuto, hasta que vuelva la respiración natural.

Habana, 19 de Octubre de 1909.

Vtd. Bno., el Secretario General, *Dr. E. Sánchez de Fuentes y Peláez.*—El segundo Jefe de la primera Brigada, Jefe del Detall, *Juan Manuel Planas.*

Estos Venerables Prelados Encomian las  
Virtudes Curativas de la  
**Emulsión de Scott**



DR. D. IGNACIO PLASENCIA  
Obispo de Tehuantepec

Infalible  
Preserva-  
tivo  
Contra  
las  
Enferme-  
dades del  
Pulmón



DR. RICARDO CASANOVA Y  
ESTRADA  
Arzobispo de Guatemala

"Mi parecer con respecto á la gran eficacia y bondad curativa de esta popular medicina (me refiero á la Emulsión de Scott) está fundado en el grande aprecio en que la tienen los peritos y los enfermos que la usan. Entre estos, particularmente he oido elogiarla como infalible preservativo y eficaz remedio contra las enfermedades del pecho y del pulmón."

IGNACIO, Obispo de Tehuantepec  
(Rep. Mexicana.)

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa la Emulsión de Scott de fama universal y con su uso ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado.

Guatemala, 8 Agosto, 1908.

**NO SE CONFUNDAN**

con la *Emulsión de Scott* las imitaciones inferiores y mucho menos los Vinos ó preparaciones alcohólicas que se anuncian como compuestas del extracto de hígado de bacalao.

Las tales mixturas no contienen ni una gota de aceite de hígado de bacalao y están enteramente desprovistas de sus virtudes reconstituyentes: su principal ingrediente es el alcohol y, aunque se administre en dosis pequeñas, el alcohol es perjudicial para los organismos debilitados y especialmente peligroso para los enfermos de Tisis.



Ninguna es  
Legítima sin  
Esta Marca

SCOTT & BOWNE :: QUÍMICOS :: NUEVA YORK

# Compañía Cubana de Urbanización, S. A.

OFICINA: ZULUETA NUMERO 9, HABANA.

A todo el que quiera hacerse su casa ó inventir su peculio en provecho propio le aconsejamos que compre un solar en el Reparto de Vivanco. Hoy hay construídas en él más de ciento cincuenta preciosas residencias de personas de elevada posición, entre esas el Honorable Presidente de la República, el *General José Miguel Gómez*.

Un paseo en carruaje por la Calzada que se ha hecho recientemente y una á Jesús del Monte en el Cerro, convencirá de la deliciosa situación y salubridad del terreno donde tenemos en venta los solares, los cuales están de 38 á 50 metros sobre el nivel del mar y denominando á la Ciudad y su bahía.

Este es el primer Reparto en que se lleva á cabo el nuevo alcantarillado, cosa que hace muy apetecible la adquisición de propiedades en el mismo.

**PARA PORMENORES ACUDASE A ZULUETA NUMERO 9,  
BAJOS DEL HOTEL PLAZA, HABANA.**

## ANSELMO LOPEZ

Almacén de Música, Pianos y toda clase de  
Instrumentos de Música

Sucesores de los Sres. EDELMNN y Co.

Especialidad en música cubana y española. Pianos y armoniums de alquiler.  
También se afinan y componen.

ALMACEN: OBISPO 127

### CAPITAL AUTORIZADO \$1.000.000

Seguros y Prestamos Sobre Cañaverales y Ganado.

#### A V I S O

LA COMPANIA DE FOMENTO AGRARIO HACE PRESTAMOS EN TODAS CANTIDADES YA MODICO INTERES SOBRE AZUCARES PIGNORADOS Y FRUTOS TANTO A SUS ACCIONISTAS COMO A SUS TENEDORES DE POLIZAS.

## COMPANIA DE FOMENTO AGRARIO

EDIFICIO BANCO NACIONAL.—SEGUNDO PISO

CUBA Y OBISPO.

TELEFONO 3446.



Retratar su casa,  
sus amigos, lo quiere

**EL AMERICAN PHOTO Co.**

Retratos preciosos á  
precios baratísimo. Espe-  
cialistas en vistas pano-  
rámicas. Tenemos una  
gran colección de vistas  
de Cuba é Isla de Pino.

**EL AMERICAN PHOTO Co.**

Obispo 70

Habana.

**THE TRUST COMPANY OF CUBA**

**...HABANA...**

**CAPITAL PAGADO \$ 500,000.-**

Esta Compañía realiza toda cla-  
se de operaciones bancarias y rin-  
de eficaces servicios como Alba-  
cea, Administrador, Tutor, Fi-  
deicomisario (Trustee) ó agente  
ofreciendo absoluta garantía por  
su gran experiencia en asuntos  
de esta índole - - - - -

J. A. González Lanuza, Presiden-  
te; Norman H. Davis, Vice-Presi-  
dente; O. A. Hornsby, Secretaric  
Tesorero; J. M. Hopgood, Sub.  
Tesorero - - - - -

**CUBA 31, HABANA.**



**LA SALUD ES LA LLAVE DE LA VIDA**



**Cerveza "Tivoli"**

LA CALIDAD insuperable de las ma-  
terias primas; el cuidado escrupuloso en  
la elaboración, y el tiempo necesario en  
nuestras bodegas, coloca á la cerveza  
TIVOLI en un pedestal.

Usted está invitado á visitar nuestra  
fábrica y convencerse de nuestras ase-  
veraciones.

**HAY CERVEZAS Y CERVEZA**



**La Salud es la llave de la vida**



# Gran Hotel "Inglaterra"

GONZALEZ Y LOPEZ,  
PROPIETARIOS.

Este hermoso y acreditado Hotel esta situado en el punto más céntrico de la ciudad, calle del Prado frente al Parque Central y los teatros.

Estas condiciones unidas á su mesa inmejorable y esmerado servicio, lo hacen recomendable y preferido por todos los que visitan esta ciudad.

Los intérpretes del hotel estarán á la llegada de los vapores y trenes para dirigir á los viajeros.

Otis Brother and Co.  
Passenger elevator entirely illuminated by electric lights. American bar.  
Barber shop, Bath rooms. Reading and writing rooms.

On the arrival of every steamer guest will be met by interpreters of the hotel who attend to every detail of landing.

All lenguajes spoken.

**PRADO AVENUE FACING THE  
CENTRAL PARK. HAVANA**

## CAJAS

DE

## SEGURIDAD

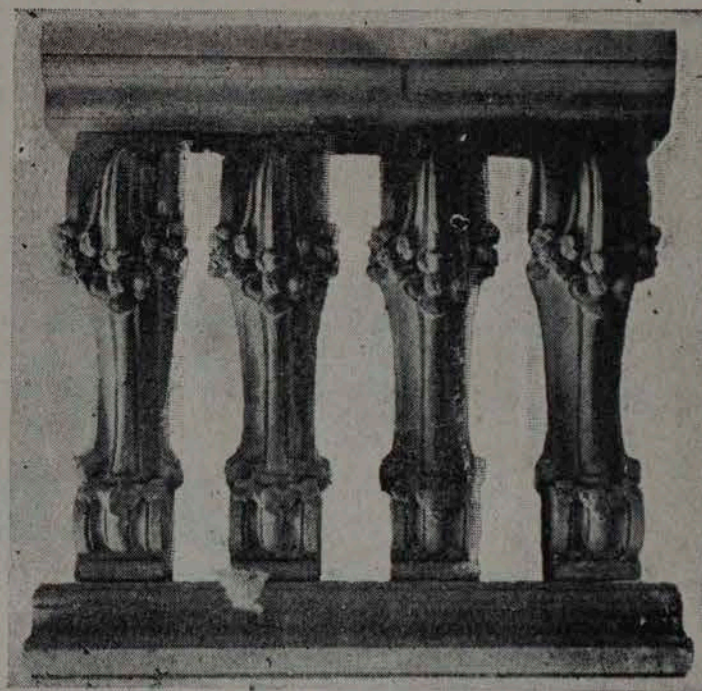
Las alquilamos en nuestra Bóveda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos, prendas bajo la propia custodia de los interesados. :: :: :: :: :: :: ::

Para más informes diríjense á nuestra oficina. - - - - -

**Amargura No. 1.**

## H. Upmann & Co.

## Banqueros.



FABRICACION DE PIEDRA ARTIFICIAL Y  
TODA CLASE DE ORNAMENTACION DE CEMENTO.

DE

**MARIO ROTLLAN**

Proyecto, Presupuesto y construcción de fachadas y fabricación en general  
Especialidad en el estilo modernista.

Gran surtido en Balaustradas, Columnas,  
Mensulas, Escaleras, etc.

Contamos con una sección aparte para ornamentación y construcción de

PANTEONES.

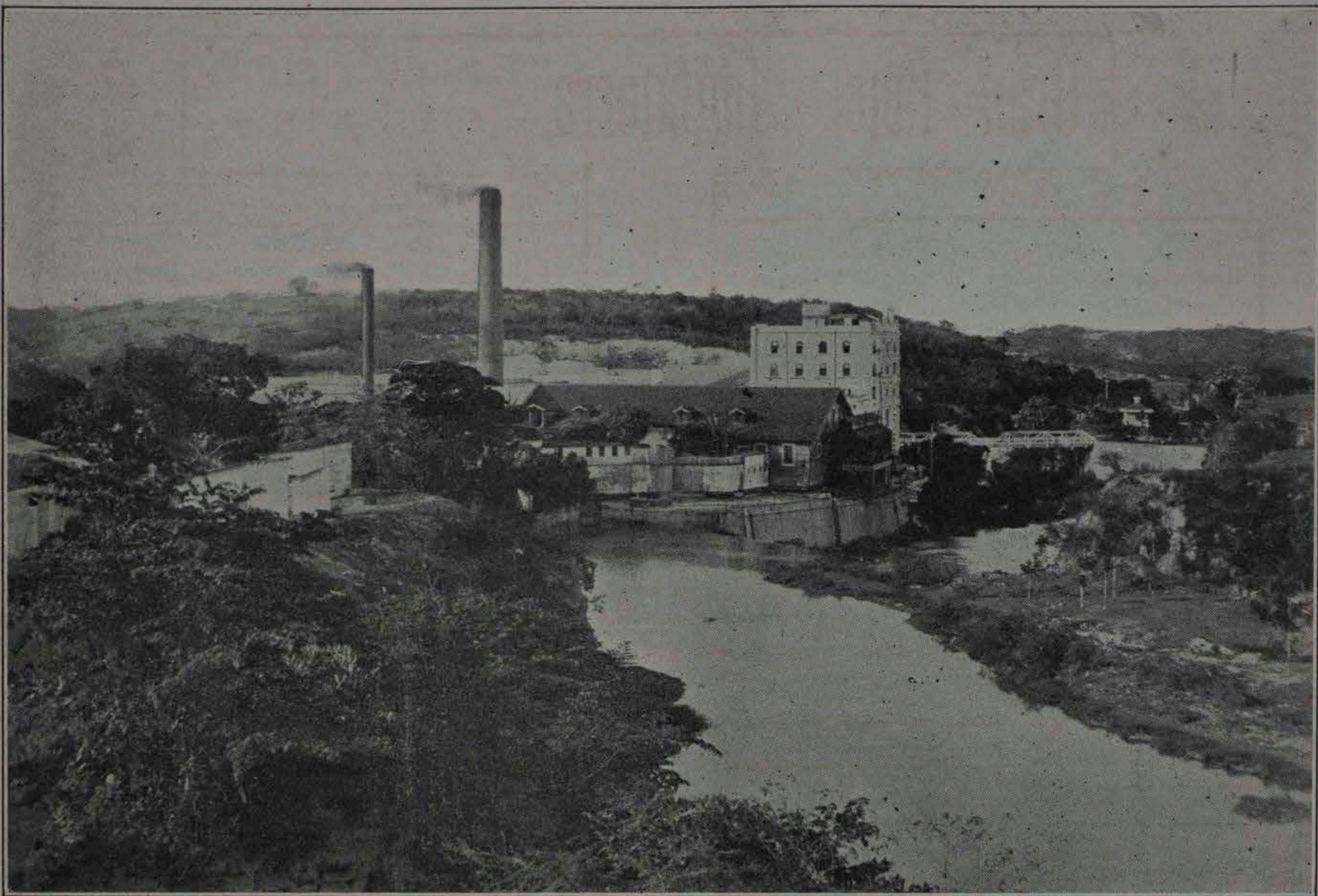
**MONTE 248, (●●V●●) HABANA.**

## J. GISPERT

FOTOGRAFO

GALIANO 73

LOS REYES MAGOS.



# LA TROPICAL

es la reina de las cervezas.  
 la más higiénica por su pu-  
 reza, la más agradable al pa-  
 ladar y la más tónica. : : :





POR ESTO SU CONSUMO EXCEDE CON  
 MUCHO AL DE TODAS LAS OTRAS MAR-  
 CAS REUNIDAS, TANTO NACIONALES  
 COMO EXTRANJERAS. : : : : : :



**: : : Obtuvo Grand Prix : : :**

EN LAS EXPOSICIONES DE LONDRES,  
 BRUSELAS Y MUNICH. : : : : : :

Tome Cerveza de  

**“La Tropical”**

Fábrica en Puentes Grandes  
 Oficinas en Universidad 34. - - Teléfono 6137.  
 H A B A N A



## Ulceras de dos años Curadas con Elixir de Guira Cimarrona DEL DR. GARCIA CAÑIZARES

Sr. Dr. José García Cañizares.

Quiero que Ud. haga público para bien de la humanidad, que llevaba dos años con úlceras en una pierna, bastante desarrolladas, me habían estado curando muchos médicos de ese tiempo, y no había conseguido ponerme bien; mientras tanto el mal se iba desarrollando y ya lo consideraba incurable; llevo tomado seis botellas de su *Gran depurativo purificador*, ELIXIR DE GUIRA CIMARRONA y todo está en esta fecha curado y cicatrizado. Le doy las gracias por el gran resultado que he obtenido con su *maravilloso depurativo*. Vivo en la calle del Rosario número 4.

A Ruego de Martín Jiménez, lo hace, — **Emilio Cornillot**

### Una Familia Curada

Dr. José García Cañizares.

Muy señor mío: Deseo que V. tenga conocimiento de las curaciones verificadas en mi familia con su **VINO DE RATANIA E HIPO-**

**FOSFITOS DE CALCIO**, y que son los siguientes:

La del que suscribe, Antonio Rodríguez Morell, que hace

tiempo venía padeciendo de anemia, dolores en la mayor parte del cuerpo, tenía catarrros á cada rato, muy poco apetito, debilidad general, quedando en poco tiempo curado con su "**Vino de Ratania é Hipofosfitos**"

—*María de la Caridad Fernández*, padecía de desvelos, siempre estaba nerviosa, falta de apetito, mareos á cada rato, habiéndose curado con su magnífico reconstituyente.

—*Rosa Domarco y Hernández*, padeció de los nervios, tenía siempre dolores de cabeza, le daban ataques nerviosos, padecía de dolores de estómago, no tenía apetito y hoy se encuentra completamente buena.

—*Nazario Rodríguez y Cruz*, hacía más de siete meses que padecía de fuertes catarrros, con nada se curaba, y hasta desgarraba sangre; le daban fiebres á cada rato, desgano y muy debil la sangre; y con su **VINO DE RATANIA É HIPOFOSFITOS** ha quedado perfectamente bien.

—*La niña Zoila Hernández y Morell*, de dos años, padecía de diarreas, malas digestiones, fiebres, opresión al pecho, catarrros y tos, tenía inflamación en el vientre y muy delgada, y desde que empezó á tomar lo fué mejorando, y ya hoy se halla perfectamente bien, pudiendo verla el que lo desee en el barrio de Guayos, finca "La Colonia".

Y para que U. lo haga público si lo desea, para que puedan curarse con confianza los que padezcan iguales males, le expido la presente. Mayo 8 de 1908.—**Antonio Rodríguez Morell.**

### Polvos Digestivos Antidisyntéricos según fórmula del Dr. García Cañizares

Los hechos prácticos, son la mejor recomendación, el usar un enfermo una medicina y curarse con ella es lo práctico, es el mejor anuncio, porque así como una buena firma ofrece garantía segura en el comercio; y á la mejor recomendación de un hombre, son los hechos realizados en beneficio de la humanidad, así la experiencia que tengo de 20 años que llevo usando en los enfermos del estómago esta especial preparación en la que se encuentran combinados ingredientes inofensivos; me permite asegurar su eficacia. Son completamente inofensivos, pudiendo usarse sin peligro alguno en *Digestiones difíciles, Acidias, gases é inflamaciones del estómago é intestinos, Diarreas Crónicas y Disenterías*. Millares de curaciones se han obtenido con dichos polvos.

PIDASE EN TODAS LAS FARMACIAS

# HIJOS DE R. ARGUELLES

--- BANQUEROS ---

MERCADERES 36  
TELEFONO 70

- HABANA -

CABLE  
"RAMONARGUER"

Depósitos y cuentas corrientes. Depósitos de valores, haciéndose cargo del cobro y remisión y dividendos de intereses. Préstamos y pignoración de valores. Compra y venta de valores públicos é industriales.

Compra y venta de letras de cambio, giro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena.

Giros sobre las principales plazas y también sobre los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por cable y cartas de crédito.

**HIJOS DE R. ARGUELLES, BANQUEROS, HABANA**



Taller de Vidriería

Fábrica de Mamparas

LA  
**CENTRAL**

DE  
CARLOS BAEZ Y Hno.

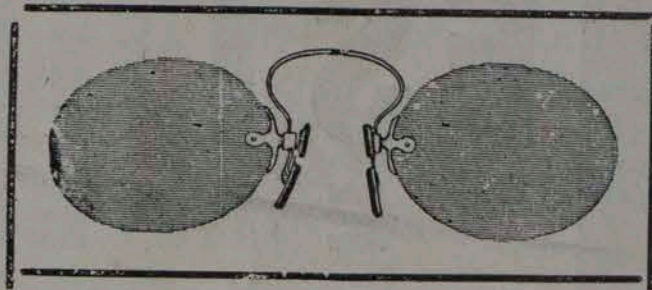
En esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con precisos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la Isla, como así mismo se visten mamparas, medio puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó blanco mates, amarillos, azules y cristales para dispensario.

SAN RAFAEL 22

HABANA



**ESPEJUELOS**



A 2 PESOS. A 2 PESOS.

ESTOS son los espejuelos más baratos que yo vendo y son buenos, pues llevan los mismos cristales que los de oro de 5.30. Hace dos años que empecé á montar estos buenos cristales en metal barato, y el público ha experimentado ya sus ventajas.

**F. A. B A Y A**

SAN RAFAEL 20

ESQUINA A AMISTAD



EL 98 % DE LOS ENFERMOS DEL  
**ESTOMAGO**  
**E INTESTINOS**

se curan radicalmente, por crónicas y rebeldes  
 que sean sus dolencias, con el famoso

**ELIXIR ESTOMACAL**  
**DE SAIZ DE CARLOS**

Unico representante del Dinamógeno,  
 Pulmo-Fosfol, Reumatol y Purgatina, J.  
**Rafecas**, Obrapia 19. Depósitos Ge-  
 nerales: Droguerías de Sarriá y de Johnson  
 H A B A N A

Unico representante del Dinamógeno,  
 Pulmo-Fosfol, Reumatol y Purgatina, J.  
**Rafecas**, Obrapia 19. Depósitos Ge-  
 nerales: Droguerías Sarriá y de Johnson.  
 H A B A N A

demostrado en 16 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. **CURA** las *acacias*, *aguas de boca*, el *dolor* y *ardor* de *estómago*, los *vómitos*, *vértigo estomacal*, *dispepsia*, *indigestión*, *dilatación* y *úlceras* del *estómago*, *hiperclorhidria*, *neurastenia gástrica*, *anemia* y *clorosis* con *dispepsia*, *mareo de mar*, *flatulencias*, etc. suprime los *cólicos*, quita la *diarrea* y *disenteria*, la *fetidez* de las *deposiciones*, el *malestar* y los *gases* y es antiséptico. **CURA** las *diarreas de los niños* incluso en la *época* del *destete* y *dentición*, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el *estómago* é *intestinos*, la *digestión* se *normaliza*, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.

Se remite folleto por correo á quien lo pida

De venta : Serrano, 30, Madrid y principales farmacias del mundo



SAN IGNACIO 50

TELEFONO No. 278

J. M. PLANAS

ILUMINACIONES ARTISTICAS

Anuncios luminosos

INGENIERO ELECTRICISTA DE LA UNIVERSIDAD DE LIEJA

**LICOR DE BREA**  
**VEGETAL**  
DEL  
**DR. GONZALEZ**

Treinta años de éxito y más de **Doscientos Mil** enfermos curados, algunos de ellos de una manera prodigiosa, son la mejor prueba para demostrar que el **LICOR DE BREA DEL DR. GONZALEZ** es el que mejor combate los Catarros crónicos, Tosas rebeldes, Expectoraciones abundantes, Asma, Bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva de la Tisis; es útil en los Catarros de la vejiga; purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre todo el organismo, de tal suerte que con su uso se abre el apetito y se engorda.

Enfermos cansados de tomar otras medicinas han recurrido al **LICOR DE BREA DE GONZALEZ** y á su benéfico influjo han recuperado el dón más preciado de la vida, que es la salud. No debe confundirse el **LICOR DE BREA DE GONZALEZ** con otros que llevan nombres parecidos.

Se prepara y vende en la

**BOTICA y DROGUERIA de S. JOSE**

*Habana 112, esquina á Lamparilla.*

*Y todas las boticas acreditadas de la Isla de Cuba.*

**Botica y Droguería**

--- de ---

**“San José”**

**Habana 112,**

*esquina á Lamparilla.*

**Botica y Droguería**

--- de ---

**“San José”**

**Habana 112,**

*esquina á Lamparilla.*

**BOTICA Y DROGUERIA DE S. JOSE**

**CARNE**  
**HIERRO Y VINO**

PREPARADO POR EL

**DR. GONZALEZ**

La medicación más feliz que ha inventado la Medicina moderna para devolver á la sangre las propiedades perdidas y dar fuerza y vigor al organismo, es la compuesta de Jugo de Carne, Citrato de Hierro y Vino de Jerez. No hay medicamento que en tan pequeño volumen reuna mayor suma de principios reconstituyentes. El gusto exquisito de esta preparación la hace aceptable á los paladares más exigentes. Compíte en bondad con todos los Vinos Medicinales que vienen del Extranjero, y es más barata que todos ellos.

Se prepara y vende en todas cantidades en la

**Botica y Droguería de**  
**SAN JOSE**

*Calle de la Habana, número 112,*  
**HABANA.**

# EMULSION

CREOSOTADA

Del Dr. Rabell

En Cuba no necesitan de Emulsiones extranjeras, la tienen del país y premiada en París, 1900.



RECHACE el público toda imitación. De venta en las principales Droguerías y Boticas.

Laboratorio: San Miguel 82. Habana

## CUBA CATALUÑA

SALON LUNCH. GALIANO 97.

En paseos, en visitas y en donde quiera que se reúnen las damas de nuestra buena sociedad, se les oye hacer grandes elogios del incomparable BISCUIT GLACE que se saborea en el saloncito de

CUBA CATALUÑA

y reconocen que no tiene rival en la Habana por su finura y delicado paladar.

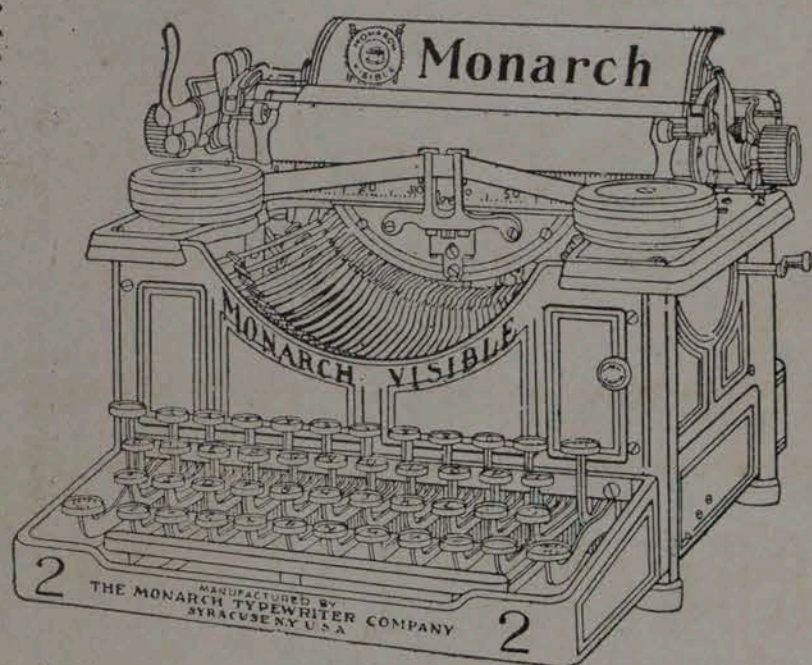
## CUBA CATALUÑA

SALON LUNCH. GALIANO 97.



# ¡La MONARCH VISIBLE!

Reina de las Máquinas de Escribir



Todo lo escrito siempre á la vista

**LA MONARCH** se construye en ocho tamaños diferentes, admitiendo papel desde 10 ½ á 35 ½ pulgadas de ancho.

**LA MONARCH** es hermosa, fuerte, sencilla, rápida, y de suave teclado al tacto.

**LA MONARCH** tiene un tabulador sin igual, tecla de retroceso, cinta automática de dos colores, y otras innumerables ventajas.

¡Verla es convencerse!

¡Usarla es un placer!

**MONARCH TYPEWRITER AGENCY**

**OBISPO 50, HABANA.**

## Alberto R. Langwith y Ca.

JARDIN: Dominguez 17

TELEFONO 3218 - - - - - CERRO

OBISPO 66

Flores naturales, plantas y semillas de todas clases.

Especialidad en rosas de tallo largo

COMPANIA INGLESA

DE SEGUROS DE INCENDIOS

**NORTH BRITISH AND MERCANTILE**

De Londres y Edimburgo

SITUACION EN 31 DE DICIEMBRE DE 1907

Capital y fondos acumulados, \$90.573,120

Agente general, AQUILINO ORDOÑEZ

Casa nueva, Cuba 76 y 78, Propiedad de la Compañía

## Sussdorff, Zaldo & Co.

Comerciantes  
Comisionistas

Cuba núm 80.

Se hacen cargo de la compra y venta de toda clase de mercancías.

**M.J. Morales** Abastecedor de arena y grava

Para toda clase de construcciones de edificios, morteros, hormigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento.

AVISOS:

13 esquina á F, Vedado.

TELEFONO 9022.

HABANA.

# N. GELATS

Y COMPANIA.

AGUIAR 108 ESQ. A AMARGURA  
H A B A N A.

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras á corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, Paris, Burdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lile, Génova, Nantes, Saint Quintin, Dieppe, Venecia, Toulouse, Florencia, Palermo, Turin, Masino, etc, asi como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias. - - - - -

## Chocolates Finos

Infanta  
62

“La Estrella”  
TIPO FRANCES

Infanta  
62

## Vilaplana, Guerrero y Ca

# BANCO NACIONAL DE CUBA

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA \$23.900,000,00

SU EXTENSA ORGANIZACION ABARCA EL MUNDO ENTERO  
Y PUEDE SATISFACTORIAMENTE SERVIR A USTED EN CUAL-  
QUIER OPERACION BANCARIA. \* \* \* \* \*

OFICINA PRINCIPAL: HABANA

:: 15 SUCURSALES EN CUBA ::

## GIROS

SOBRE TODAS LAS PLA-  
ZAS DEL MUNDO

## INTERES



SOBRE DEPOSITOS  
DE AHORROS

SUCURSALEN NUEVA YORK: 1 WALL ST.

CORRESPONSALES EN TODAS LAS PLAZAS DEL MUNDO.

--- SUS IMPORTANTES PAPELES Y PRENDAS ---  
PROTÉJALOS CONTRA FUEGO Ó ROBO, GUARDANDOLOS EN UN APARTA-  
DO DE NUESTRA BOVEDA DE ACERO : : : : :  
EL COSTO ES INSIGNIFICANTE.

# BANCO NACIONAL DE CUBA



**E**L material que compra  
la fabrica de cigarros

# LA MODA

**E**S de las mejores vegas de tabacos de Vuelta Abajo.  
Así lo comprueba el éxito creciente de sus cigarros, que  
no conocen rival por su sabor exquisito y su aroma delicioso.



**A**DEMÁS los fumadores de los cigarros LA MODA  
encuentran cupones en todas las cajetillas, que le  
dan derecho á magníficos y valiosos REGALOS, que se ex-  
hiben en las elegantes vitrinas del depósito de la fábrica,  
sito en

**CAMPANARIO NUMERO 224.**

**U**N cigarro de LA MODA despues  
de la comida no conoce rival.

